

	Índice de imágenes	Búsqueda por ilustración	
1	Recomendaciones de seguridad	No deje de leerlas	
2	Sistema de instrumentos	Cómo leer los indicadores y medidores, las diferentes luces de advertencia e indicadores, etc.	
3	Funcionamiento de cada componente	Apertura y cierre de las puertas y las ventanillas, ajuste antes de conducir, etc.	
4	Conducción	Operaciones y consejos necesarios para la conducción	
5	Sistema de audio	Uso del sistema de audio	
6	Características interiores	Uso de las características interiores, etc.	
7	Mantenimiento y cuidados	Cuidado de su vehículo y procedimientos de mantenimiento	
8	En caso de problemas	Qué hacer en caso de falla o emergencia	
9	Especificaciones del vehículo	Especificaciones del vehículo, características personalizables, etc.	
	Índice	Búsqueda por síntoma	
		Búsqueda alfabética	

Para su información..... 6

Lectura de este manual 10

Cómo buscar 11

Índice de imágenes 12

1 **Recomendaciones de seguridad**

1-1. Para un uso seguro

Antes de conducir 22

Para una conducción segura 24

Cinturones de seguridad 26

Bolsas de aire SRS 32

Información de seguridad para niños..... 39

Sistema de sujeción para niños..... 40

Instalación de sujeciones para niños..... 43

Precauciones por los gases de escape 51

1-2. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor..... 52

Alarma..... 53

2 **Sistema de instrumentos**

2. Sistema de instrumentos

Indicadores y luces de advertencia 56

Indicadores y medidores..... 59

3 **Funcionamiento de cada componente**

3-1. Información sobre llaves

Llaves64

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de puertas

Puertas laterales.....67

Puerta de carga70

3-3. Ajuste de los asientos

Asientos delanteros.....74

Asientos traseros.....76

Cabeceras80

Ajuste del asiento83

3-4. Ajuste del volante de dirección y de los espejos

Volante de dirección88

Espejo retrovisor interior.....90

Espejos retrovisores exteriores91

3-5. Apertura y cierre de ventanillas

Elevadores eléctricos93

4 Conducción

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo.....	98
Carga y equipaje.....	107
Arrastre de un remolque	108

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor del motor (encendido).....	109
Transmisión automática.....	112
Transmisión manual.....	115
Palanca de luces direccionales.....	116
Freno de estacionamiento	117

4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de faros	118
Interruptor de luces de niebla.....	120
Limpia/lavaparabrisas.....	121

4-4. Repostar

Apertura de la tapa del tanque de combustible	123
--	-----

4-5. Utilización de los sistemas de asistencia a la conducción

Sistemas de asistencia a la conducción.....	126
--	-----

4-6. Consejos de conducción

Sugerencias para la conducción en invierno.....	128
--	-----

5 Sistema de audio

5-1. Operaciones básicas

Interruptores del sistema de audio en el volante	132
Puerto AUX/puerto USB	133

5-2. Utilización del radio

Antena del radio	134
------------------------	-----

6 Características interiores

6-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado	136
--	-----

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores.....	142
• Luces interiores	143
• Luces individuales	143

6-3. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento.....	145
• Guanteras.....	146
• Portabotellas.....	146
• Caja auxiliar	148

6-4. Otras características interiores

Otras características interiores	149
• Viseras parasol	149
• Tomacorrientes.....	149

7

**Mantenimiento
y cuidados**

7-1. Mantenimiento y cuidados
Limpieza y protección
de la parte exterior
del vehículo 152
Limpieza y protección
de la parte interior
del vehículo 155

7-2. Mantenimiento
Requerimientos de
mantenimiento 158
Plan de mantenimiento 161
Mantenimiento general 169

**7-3. Mantenimiento que puede hacer
usted mismo**
Precauciones cuando haga
usted mismo el
mantenimiento 172
Cofre 174
Colocación de un gato
hidráulico 176
Compartimento del motor 177
Llantas 188
Presión de inflado de las
llantas 191
Rines 193
Control remoto inalámbrico 195
Comprobación y cambio
de fusibles 197
Bombillas 200

8

En caso de problemas

8-1. Información importante
Intermitentes de emergencia ...210
Si debe detener el vehículo en
caso de emergencia211

**8-2. Pasos necesarios en caso
de emergencia**
Si su vehículo necesita ser
remolcado212
Si cree que hay algún
problema218
Sistema de corte de la
bomba de combustible219
Si una luz de advertencia se
enciende o suena una
señal acústica220
Si tiene una llanta ponchada ...224
Si el motor no arranca236
Si la batería del vehículo
está descargada237
Si su vehículo se
sobrecalienta240
Si el vehículo se queda
atascado243

9

Especificaciones del
vehículo

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento
(combustible, nivel de
aceite, etc.)..... 246

Información sobre el
combustible 255

9-2. Personalización

Características
personalizables..... 256

Índice

Qué debo hacer si...
(Resolución de problemas) 262

Índice alfabético..... 265



Para su información

Manual principal del propietario

Considere por favor que este manual se aplica a todos los modelos y por ello incluye explicaciones para todos los equipos, incluidos los opcionales. Por lo tanto, podría encontrar algunas explicaciones relativas a equipo que no esté instalado en su vehículo.

Todas las especificaciones proporcionadas en este manual se encontraban vigentes en el momento de su impresión. Sin embargo, debido a las políticas de Toyota de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, el vehículo mostrado en las ilustraciones puede diferir de su vehículo en términos de equipo adicional.

Accesorios, refacciones y modificación de su Toyota

En el mercado se encuentra disponible una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto o refacciones no genuinas para los vehículos Toyota. Usted debe saber que Toyota no garantiza estos productos y que no se hace responsable de su rendimiento, reparación, reemplazo, ni de cualquier daño o efecto adverso que pudieran causar a su vehículo Toyota.

Este vehículo no debería ser modificado con productos que no sean genuinos de Toyota. La modificación con productos no genuinos Toyota podría afectar su rendimiento, seguridad o durabilidad, e incluso podría infringir las reglamentaciones gubernamentales. Además, los daños o problemas en el rendimiento resultantes de tal modificación no serán cubiertos por la garantía.

Instalación de un sistema de transmisor de RF

La instalación de un sistema de transmisor de RF en su vehículo podría afectar sistemas electrónicos tales como:

- Sistema de inyección de combustible multipuertos/sistema de inyección secuencial de combustible multipuertos
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de bolsas de aire SRS
- Sistema de pretensores de cinturones de seguridad

Asegúrese de verificar con su concesionario Toyota las medidas preventivas o instrucciones especiales relativas a la instalación de un sistema de transmisor de RF.

Para más información sobre bandas de frecuencia, niveles de potencia, posiciones de la antena y disposiciones para la instalación de transmisores de RF, diríjase a su concesionario Toyota.

Registros de datos del vehículo

Su Toyota está equipado con computadoras sofisticadas que registran ciertos datos de su vehículo, tales como:

- Velocidad del motor
- Estado del acelerador
- Estado de los frenos
- Velocidad del vehículo
- Posición de la palanca de cambios (excepto transmisión manual)

Los datos registrados varían de acuerdo con la versión del vehículo y las opciones con las cuales está equipado. Además, estas computadoras no registran conversaciones, sonidos ni imágenes.

● Uso de datos

Toyota puede usar los datos registrados para diagnosticar funcionamientos incorrectos, llevar a cabo investigación y desarrollo, y mejorar la calidad.

Toyota no revelará los datos registrados a terceras partes, excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario si el vehículo está arrendado
- En respuesta a una petición oficial por parte de la policía, un tribunal o una agencia gubernamental
- Para el uso de Toyota en un juicio
- Para propósitos de investigación, donde los datos no están ligados a un vehículo específico o a un propietario de vehículo

Registro de información de eventos

Este vehículo está equipado con un dispositivo de grabación de datos (EDR). El propósito principal de un EDR es registrar, en ciertas situaciones de colisión o cercanas a una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o golpear un obstáculo en la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo se desempeñaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar datos relacionados con la dinámica del vehículo y los sistemas de seguridad por un período corto de tiempo, típicamente 30 segundos o menos. Sin embargo, tal vez no se registren los datos dependiendo de la severidad y el tipo de colisión.

El EDR de este vehículo está diseñado para registrar datos como:

- Cómo estaban funcionando diversos sistemas en su vehículo;
- Cuánto estaba pisando el conductor el acelerador y/o pedal del freno (en caso de haberlo hecho); y,
- Cuán rápido estaba viajando el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proporcionar una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren las colisiones y lesiones.

NOTA: Su vehículo registra los datos EDR solo si ocurre una situación de colisión significativa; el EDR no registra ningún dato bajo condiciones de manejo normales ni tampoco datos personales (por ej., nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otras partes, tales como las instituciones del orden público, pueden combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal que se adquieren rutinariamente durante una investigación de colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere equipo especial y se necesita acceso al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otras partes, tales como las instituciones del orden público quienes tienen equipo especial, pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

● Divulgación de los datos EDR

Toyota no divulgará la información contenida en la grabadora de información en un EDR a terceros excepto cuando:

- Se obtenga el acuerdo del propietario del vehículo (o del arrendatario en caso de un vehículo arrendado)
- En respuesta a una petición oficial por parte de la policía, un tribunal o una agencia gubernamental
- Para el uso de Toyota en un juicio

No obstante, si es necesario, Toyota puede:

- Utilizar la información para investigar el desempeño de la seguridad del vehículo
- Revelar los datos a terceras partes para propósitos de investigación, sin revelar la información sobre el vehículo específico o propietario del vehículo

Trituración de su Toyota

Las bolsas de aire SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad en su Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo fuera triturado con las bolsas de aire y los pretensores de los cinturones de seguridad colocados en su lugar original, se podría producir un accidente, tal como, por ejemplo, un incendio. Asegúrese de llevar su vehículo a un taller de servicio autorizado o a su concesionario Toyota para que desinstalen y desechen los sistemas de bolsas de aire SRS y del pretensor del cinturón de seguridad antes de dismantelar el vehículo.

ADVERTENCIA

■ Precauciones generales durante la conducción o manejo

Manejo bajo influencia del alcohol: Nunca conduzca su vehículo si se encuentra bajo la influencia del alcohol o drogas que hayan mermado su capacidad para operar el vehículo. El alcohol y ciertas drogas retardan el tiempo de reacción, afectan la capacidad de juicio y reducen la coordinación, lo cual podría dar lugar a un accidente y tener como resultado la muerte o lesiones graves.

Manejo a la defensiva: Maneje siempre a la defensiva. Anticipe los errores que otros conductores o peatones pudieran hacer y estar alerta para evitar accidentes.

Distracción del conductor: Preste siempre toda su atención al manejo. Cualquier cosa que distraiga al conductor, tal como el ajustar los controles, hablar por teléfono celular o leer puede dar como resultado una colisión en la que pudiese resultar lesionado o incluso perder la vida, ya sea usted, los ocupantes u otras personas.

■ Precauciones generales respecto a la seguridad para niños

Nunca deje niños sin atención dentro del vehículo, y nunca permita que los niños usen la llave.

Los niños podrían encender el vehículo o cambiar el vehículo a punto muerto. Existe también el peligro de que los niños se puedan lastimar a sí mismos jugando con las ventanillas u otras funciones del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías dentro del vehículo pueden ser mortales para los niños.

Lectura de este manual



ADVERTENCIA:

Explica algo que, si no se obedece, podría causar lesiones graves o mortales a alguna persona.



AVISO:

Explica algo que, si no se obedece, podría causar daños o una falla en el vehículo o el equipo que tenga instalado.



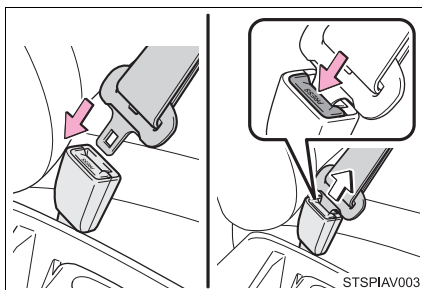
1 2 3... Indica procedimientos de trabajo o funcionamiento. Siga los pasos en orden numérico.



Indica la acción (empujar, girar, etc.) que se utiliza para operar interruptores y otros dispositivos.



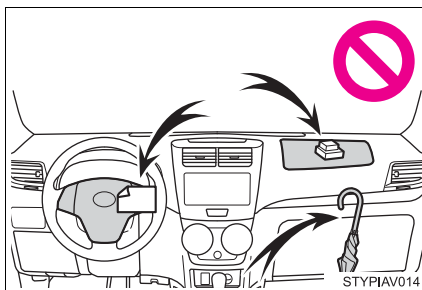
Indica el resultado de una operación (por ejemplo, se abre una tapa).



Indica el componente o la posición que se está explicando.



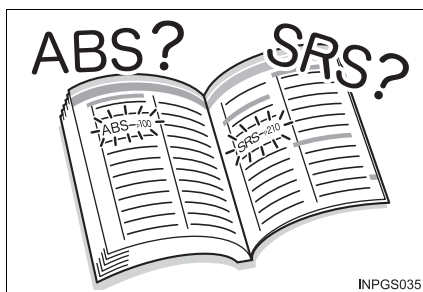
Significa “No (hacer)”, “No haga esto”, o “No permita que (esto) suceda”.



Cómo buscar

■ Búsqueda por nombre

- Índice alfabético..... P. 265



■ Búsqueda por posición de instalación

- Índice de imágenes P. 12



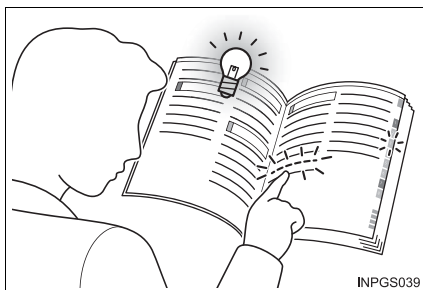
■ Búsqueda por síntoma o sonido

- Qué debo hacer si...
(Resolución de problemas)..... P. 262



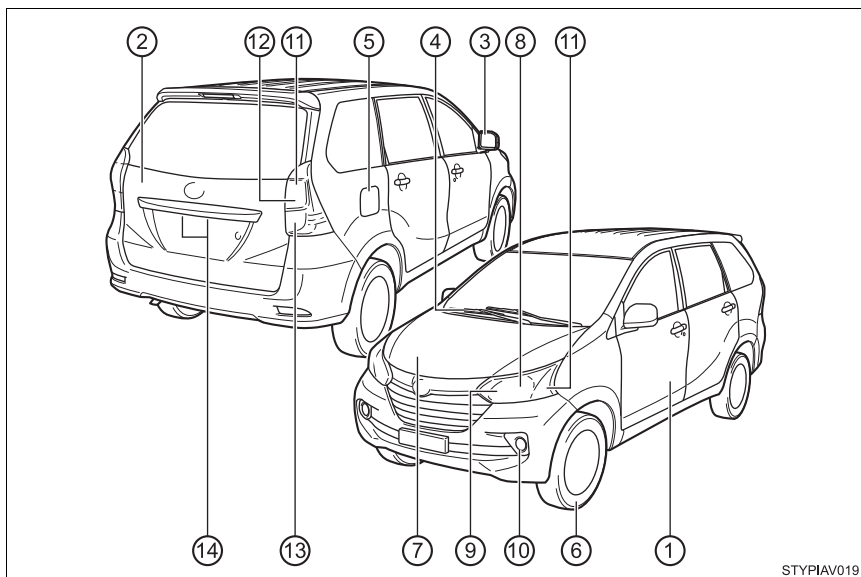
■ Búsqueda por título

- Contenido P. 2



Índice de imágenes

Exterior



STYPIAV019

- ① **Puertas laterales** **P. 67**
 - Bloqueo/desbloqueo. P. 67
 - Apertura/cierre de los vidrios de las puertas P. 93
 - Luces de advertencia P. 221
- ② **Puerta de carga** **P. 70**
 - Bloqueo/desbloqueo. P. 70
 - Luces de advertencia P. 221
- ③ **Espejos retrovisores exteriores** **P. 91**
 - Ajuste del ángulo de los espejos P. 91
 - Plegar los espejos P. 91

④	Limpiaparabrisas	P. 121
	Precauciones en época invernal	P. 128
⑤	Tapa de llenado de combustible	P. 123
	Método de carga de gasolina	P. 123
	Tipo de combustible/capacidad del tanque de combustible	P. 248
⑥	Llantas	P. 188
	Tamaño de las llantas/presión de inflado de las llantas	P. 253
	Comprobación/rotación	P. 188
	Qué hacer con una llanta ponchada	P. 224
⑦	Cofre	P. 174
	Apertura	P. 174
	Aceite de motor	P. 248
	Qué hacer en caso de sobrecalentamiento	P. 240

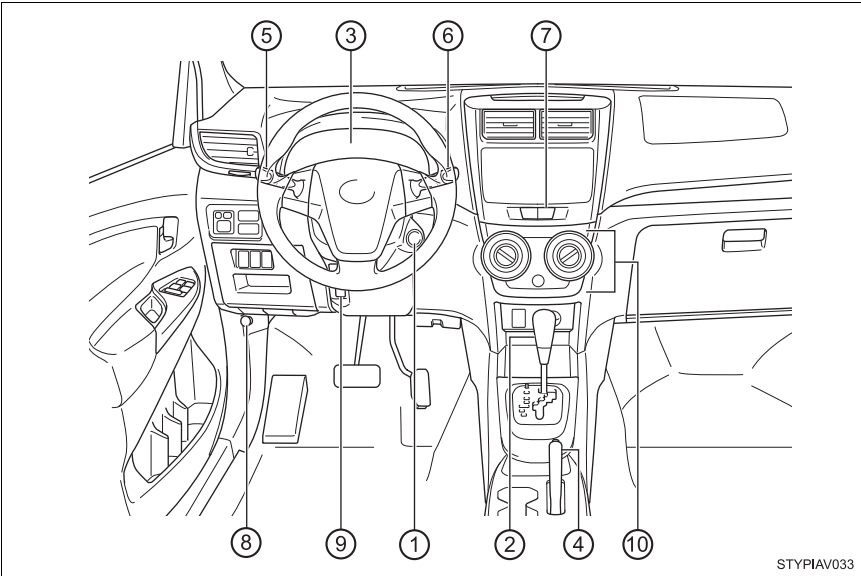
Bombillas de las luces exteriores para conducción

(Método de sustitución: P. 200, vatios: P. 254)

⑧	Faros	P. 118
⑨	Luces de posición delanteras	P. 118
⑩	Luces de niebla delanteras *	P. 120
⑪	Luces direccionales	P. 116
⑫	Luces de reversa	
	Cambio de la palanca a R	P. 112, 115
⑬	Luces de freno/traseras	P. 118
⑭	Luces de la matrícula	P. 118

*: Si está instalado

■ Tablero de instrumentos



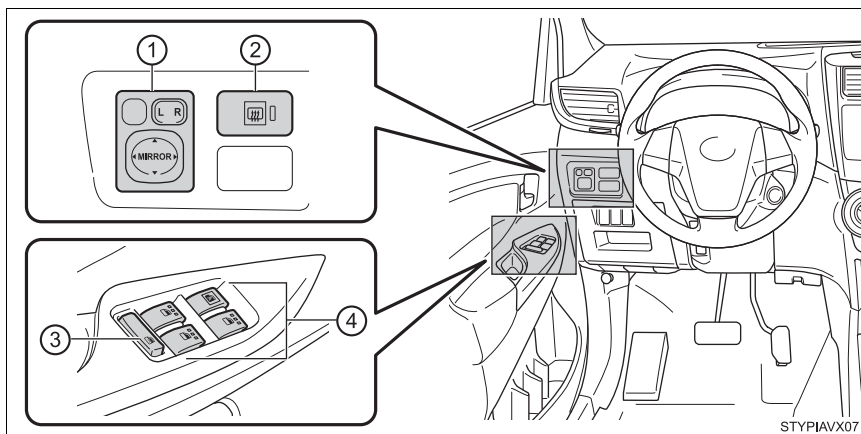
①	Interruptor del motor	P. 109
	Arranque del motor.	P. 109
	Cambio de la posición del interruptor del motor.	P. 109
	Detención del motor en caso de emergencia.	P. 211
	Si el motor no arranca	P. 236
②	Palanca de cambios	P. 112, 115
	Cambio de posición de la palanca de cambios	P. 112, 115
	Precauciones al remolcar.	P. 212
	Si la palanca de cambios no se mueve*1	P. 113
③	Medidores	P. 59
	Lectura de los medidores.	P. 59
	Luces de advertencia/luces indicadoras	P. 56
	Cuando se encienden las luces de advertencia.	P. 220

④	Freno de estacionamiento	P. 117
	Aplicación/liberación.	P. 117
	Precauciones en época invernal	P. 129
	Señal acústica	P. 222
⑤	Palanca de luces direccionales	P. 116
	Interruptor de faros	P. 118
	Faros/luces de posición delanteras/luces traseras	P. 118
	Luces de niebla delanteras ^{*2}	P. 120
⑥	Interruptor del limpia y lavaparabrisas	P. 121
	Uso	P. 121
	Adición de líquido del lavador	P. 187
⑦	Interruptor de las luces intermitentes de emergencia	P. 210
⑧	Perilla de desbloqueo del cofre	P. 174
⑨	Palanca de desbloqueo de inclinación de la dirección	P. 88
⑩	Sistema de aire acondicionado	P. 136
	Uso	P. 136

^{*1}: Vehículos con transmisión automática

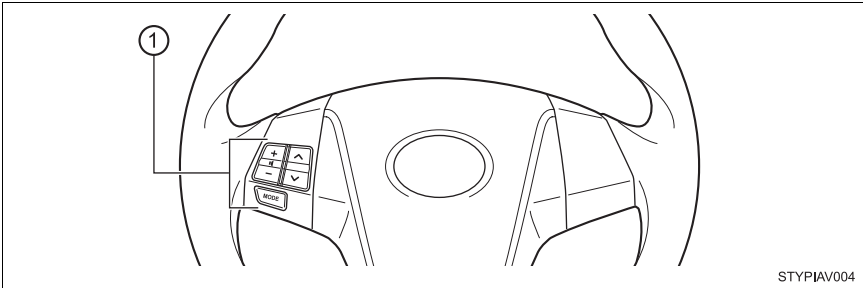
^{*2}: Si está instalado

■ Interruptores

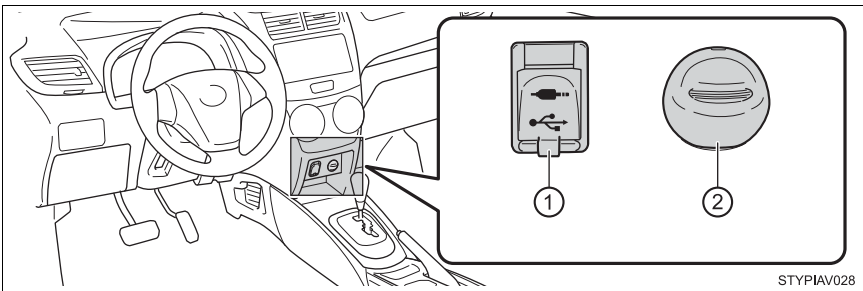


- ① Interruptores de los espejos retrovisores exteriores P. 91
- ② Interruptor del desempañador de la ventanilla trasera* P. 138
- ③ Interruptor de bloqueo de los elevadores eléctricos P. 93
- ④ Interruptores de los elevadores eléctricos P. 93

*: Si está instalado



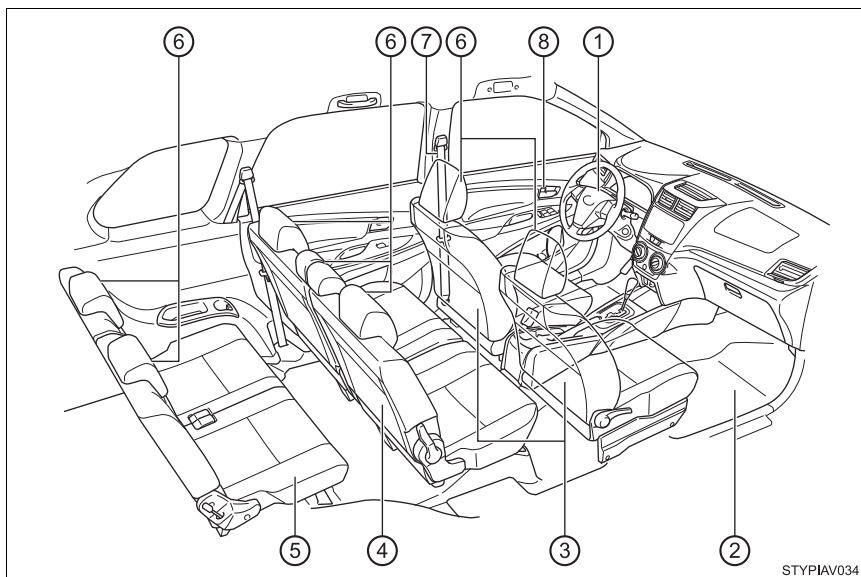
- ① Interruptores del control remoto del audio* P. 132



- ① Puerto AUX/puerto USB* P. 133
- ② Tomacorrientes. P. 149

*: Si está instalado

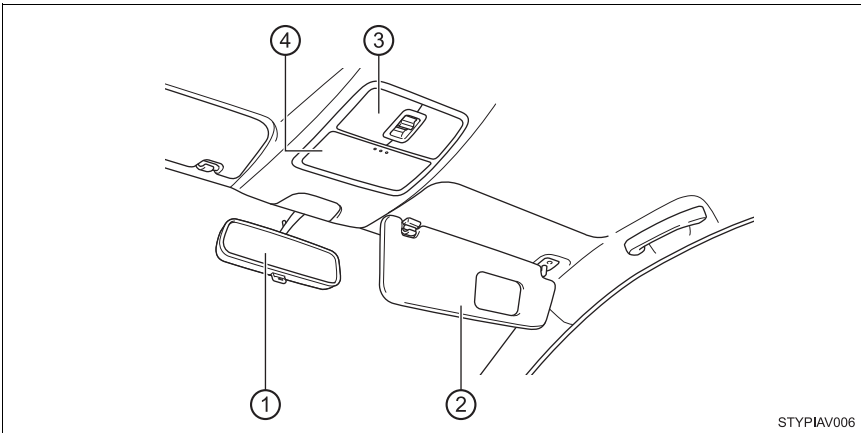
Interior



STYPIAV034

①	Bolsas de aire SRS.	P. 32
②	Tapetes	P. 22
③	Asientos delanteros.	P. 74
④	Asientos de la segunda fila*	P. 76
⑤	Asientos de la tercera fila*	P. 77
⑥	Cabeceras.	P. 80
⑦	Cinturones de seguridad.	P. 26
⑧	Botones internos de bloqueo.	P. 68

*: Si está instalado



STYPIAV006

- ① **Espejo retrovisor interior antideslumbramiento** P. 90
- ② **Viseras parasol** P. 149
- ③ **Luz interior*/Luces individuales** P. 143
- ④ **Caja auxiliar** P. 148

*: La ilustración muestra el frente, pero también se encuentran en la parte trasera.

Recomendaciones de seguridad

1

1-1. Para un uso seguro

Antes de conducir	22
Para una conducción segura	24
Cinturones de seguridad	26
Bolsas de aire SRS	32
Información de seguridad para niños	39
Sistema de sujeción para niños	40
Instalación de sujeciones para niños	43
Precauciones por los gases de escape	51

1-2. Sistema antirrobo

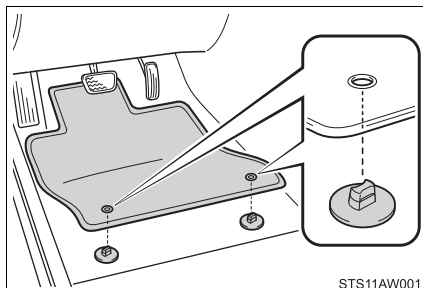
Sistema inmovilizador del motor	52
Alarma	53

Antes de conducir

Tapetes

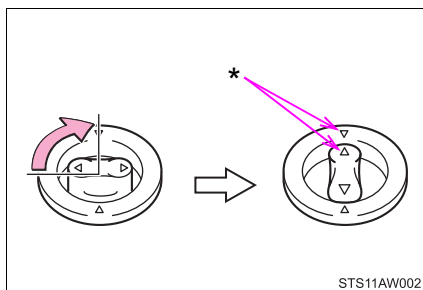
Utilice únicamente tapetes diseñados exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Colóquelos bien en su posición sobre la alfombra.

- 1 Inserte los ganchos de retención (retenedores) dentro de los ojales de los tapetes.



- 2 Gire el botón superior de los ganchos de retención (retenedor) para asegurar los tapetes en su sitio.

*: Alinee siempre las marcas △.



La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede ser distinta de la que se muestra en la ilustración.

! ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

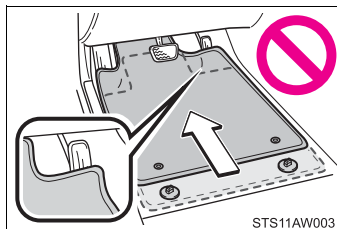
De no hacerlo, el tapete del conductor podría deslizarse y posiblemente interferir con los pedales mientras se está manejando. Si se alcanza una velocidad elevada puede resultar complicado detener el vehículo. Esto puede ocasionar un accidente, causando la muerte o lesiones graves.

■ Al instalar el tapete del conductor

- No utilice tapetes diseñados para otros modelos de vehículos, o para vehículos con otros años de fabricación, aunque se trate de tapetes originales de Toyota.
- Utilice solamente tapetes diseñados para el asiento del conductor.
- Instálelo siempre correctamente usando los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más tapetes apilados uno encima del otro.
- No coloque el tapete con su parte inferior hacia arriba o con su parte superior hacia abajo.

■ Antes de conducir

- Asegúrese de que el tapete esté bien colocado en su sitio usando los ganchos de retención (retenedores) que se suministran para tal efecto. Después de limpiar el piso, no olvide hacer esa verificación.
- Con el motor parado y la palanca de cambios en la posición P (transmisión automática) o en N (transmisión manual), pise a fondo los pedales hasta que toquen el suelo para asegurarse de que su recorrido no se vea obstaculizado por el tapete.

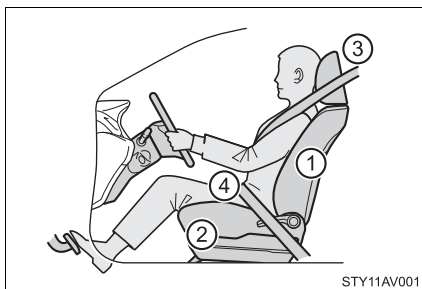


Para una conducción segura

Para una conducción segura, ajuste el asiento y el espejo en una posición adecuada antes de conducir.

Postura correcta para la conducción

- ① Ajuste el ángulo del respaldo de manera tal que pueda sentarse recto y no tener que inclinarse hacia adelante para maniobrar. (→P. 74)
- ② Ajuste el asiento de manera tal que pueda presionar los pedales completamente y para que sus brazos puedan doblarse ligeramente al tomar el volante de dirección. (→P. 74, 88)
- ③ Fije la cabecera en su posición con el centro de la misma lo más cerca posible a la parte superior de sus orejas. (→P. 80)
- ④ Abrochase el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 26)



Uso correcto de los cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes estén utilizando sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo. (→P. 26)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado hasta que el niño sea lo suficientemente grande para utilizar el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 40)

Ajuste de los espejos

Asegúrese de poder ver claramente la parte trasera del vehículo; para eso, ajuste adecuadamente los espejos retrovisores exteriores y los interiores. (→P. 90, 91)

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

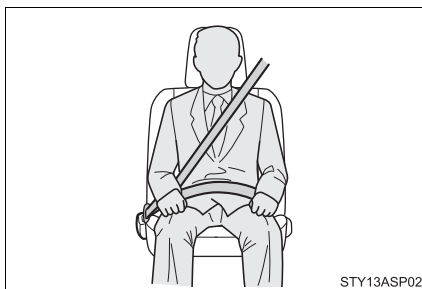
- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras maneje.
El hacerlo pudiera causar que el conductor pierda el control del vehículo.
- No coloque cojines entre el conductor o pasajero y el respaldo del asiento.
Un cojín puede impedir que adopte una postura correcta y reduce la efectividad del cinturón de seguridad y la cabecera.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros.
Los objetos colocados debajo de los asientos delanteros pudieran quedar atrapados en los rieles de la base del asiento y evitar que el asiento se fije en su posición. Esto puede ocasionar un accidente y también es posible que se dañe el mecanismo.
- Respete siempre el límite de velocidad legal durante la conducción en carreteras públicas.
- Cuando conduzca largas distancias, haga descansos regulares antes de comenzar a sentir cansancio.
Asimismo, si siente cansancio o sueño, no se fuerce a seguir conduciendo y tome un descanso de inmediato.

Cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes estén utilizando sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.

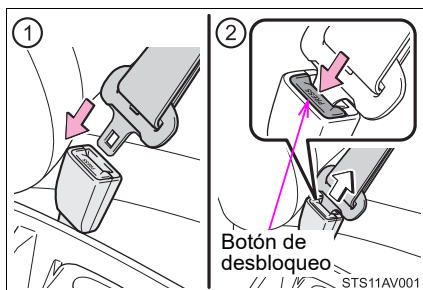
Uso correcto de los cinturones de seguridad

- Extienda el cinturón del hombro de tal manera que pase completamente sobre el hombro, pero que no entre en contacto con el cuello o que se pueda zafar del hombro.
- Coloque la sección de la cintura tan bajo como le sea posible sobre las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo del asiento. Siéntese recto y con la espalda apoyada sobre el respaldo.
- No tuerza el cinturón de seguridad.



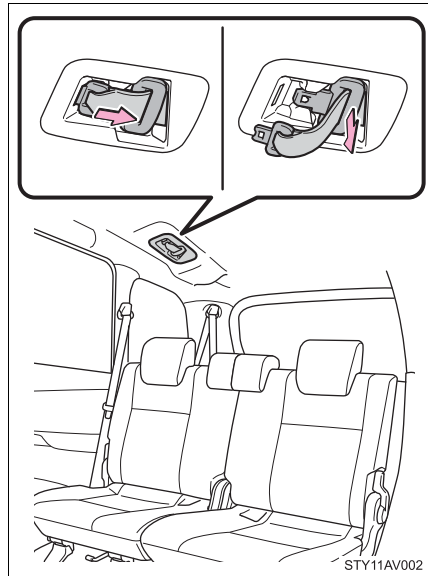
Colocación y liberación del cinturón de seguridad

- ① Para abrochar el cinturón de seguridad, inserte la placa en la hebilla hasta que se escuche un clic.
- ② Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de desbloqueo.



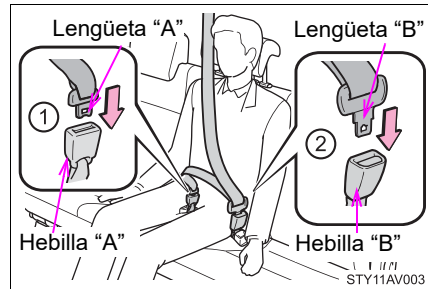
Cómo ajustar el cinturón de seguridad central del segundo asiento (si está instalado)

- 1 Saque las placas y luego jale el cinturón de seguridad.



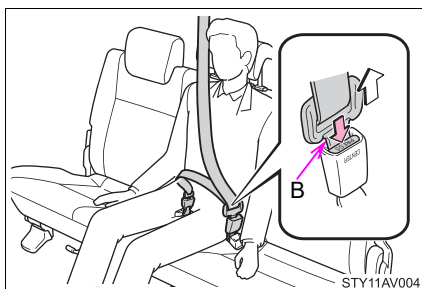
- 2 Inserte la lengüeta en la hebilla siguiendo el orden de lengüeta "A" y luego lengüeta "B" hasta que se escuche un clic.

- ① Lengüeta "A", hebilla "A"
- ② Lengüeta "B", hebilla "B"



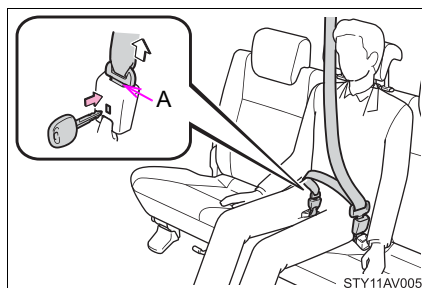
Cómo liberar y almacenar el cinturón de seguridad central del segundo asiento (si está instalado)

- 1 Para soltar la lengüeta de gancho “B”, oprima el botón de desbloqueo de la hebilla.

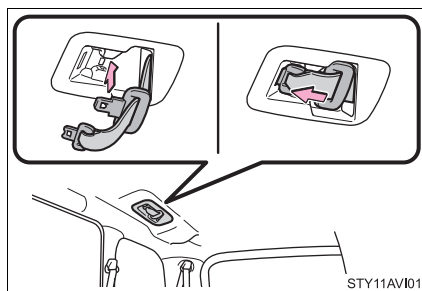


- 2 Para liberar la lengüeta de gancho “A”, inserte la llave en el agujero de la hebilla.

Cuando retraiga el cinturón de seguridad, levántelo en la mano y retráigalo lentamente.



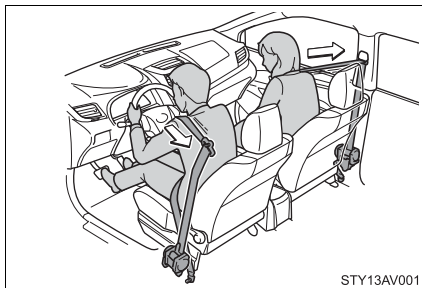
- 3 Guarde las lengüetas como se muestra en la ilustración.



Pretensores de los cinturones de seguridad (asientos delanteros)

Los pretensores ayudan a sujetar rápidamente a los ocupantes, tensando los cinturones de seguridad cuando el vehículo está sujeto a ciertos tipos de colisión frontal severa.

Los pretensores no se activan en el caso de un impacto menor frontal, lateral o trasero, o si vuelca el vehículo.



■ Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)

El retractor inmovilizará el cinturón cuando haya una frenada súbita o un impacto. También puede quedar inmovilizado si se echa hacia adelante muy rápidamente. Si el movimiento es lento y sin tirones, permitirá que se extienda de tal modo que pueda moverse completamente.

■ Uso de los cinturones de seguridad para niños

Los cinturones de seguridad de su vehículo fueron diseñados principalmente para tallas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado hasta que el niño sea lo suficientemente grande para utilizar el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 40)
- Cuando un niño ha crecido lo suficiente para utilizar correctamente el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones respecto del uso de los cinturones de seguridad. (→P. 26)

■ Reemplazo del cinturón de seguridad después de que el pretensor ha sido activado

Si el vehículo se ve involucrado en varias colisiones, el pretensor se activará durante la primera colisión pero no se activará para la segunda o las posteriores colisiones.

■ Normas especiales relativas a los cinturones de seguridad

Si existen reglas sobre los cinturones de seguridad en el país donde reside, comuníquese con su concesionario Toyota para el reemplazo o instalación de los cinturones.

! ADVERTENCIA

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenadas y maniobras súbitas o de un accidente.

El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

■ Uso del cinturón de seguridad

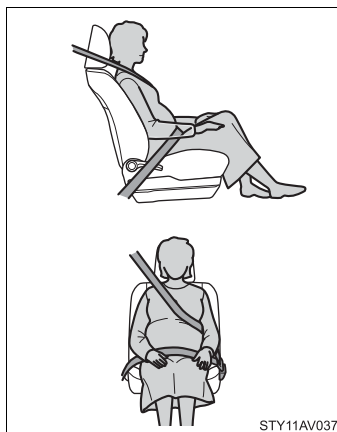
- Asegúrese de que todos los pasajeros utilicen el cinturón de seguridad.
- Use siempre correctamente el cinturón de seguridad.
- Cada cinturón de seguridad deberá ser utilizado solamente por una persona. No utilice un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez, incluidos los niños.
- Toyota recomienda que los niños viajen sentados en los asientos traseros y que siempre utilicen un cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción para niños apropiado.
- Para lograr una posición de sentado correcta, no recline el asiento más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados de forma erguida y bien recostados en sus asientos.
- No pase el cinturón del hombro por debajo de su brazo.
- Utilice siempre su cinturón de seguridad en posición baja y ajustado sobre sus caderas.

■ Mujeres embarazadas

Obtener asesoría médica y utilice el cinturón de seguridad de manera apropiada. (→P. 26)

Las mujeres embarazadas deberán colocar la sección de cintura tan bajo como les sea posible sobre las caderas en la misma manera que otros ocupantes, extendiendo el cinturón del hombro completamente por encima del hombro y evitando el contacto del cinturón con la parte redondeada de la zona abdominal.

Si el cinturón no se utiliza correctamente, tanto la mujer embarazada como el feto podrían sufrir lesiones graves o incluso la muerte en caso de una frenada súbita o una colisión.

**■ Personas que padecen enfermedades**

Obtener asesoría médica y utilice el cinturón de seguridad de manera apropiada. (→P. 26)

**ADVERTENCIA****■ Cuando viajen niños en el vehículo**

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se dobla alrededor del cuello del niño, podría ocasionar asfixia u otras lesiones graves que pueden causar la muerte.

En caso de que esto ocurra y la hebilla no se pueda desabrochar, utilice unas tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

Si el pretensor se ha activado, parpadeará la luz de advertencia SRS. En tal caso, el cinturón de seguridad ya no se puede volver a usar y debe ser reemplazado por su concesionario Toyota.

■ Daño y desgaste del cinturón de seguridad

- No dañe los cinturones de seguridad permitiendo que el cinturón, placa o hebilla queden atrapados en la puerta.

- Inspeccione el sistema de los cinturones de seguridad de los asientos periódicamente. Compruebe si hay cortes, deshilachados o partes flojas. No utilice un cinturón de seguridad dañado hasta que sea reemplazado. Un cinturón de seguridad dañado no puede proteger a un ocupante contra la muerte o lesiones graves.

- Compruebe que el cinturón y la lengüeta estén asegurados y que el cinturón no esté torcido.

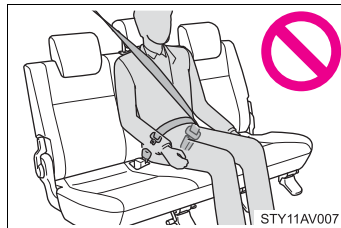
Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario Toyota.

- Reemplace el conjunto del asiento, incluyendo los cinturones de seguridad, si su vehículo se ve involucrado en un accidente serio, incluso si no existen daños evidentes.

- No trate de instalar, quitar, modificar, desensamblar o eliminar los cinturones de seguridad. Haga que todas las reparaciones necesarias sean efectuadas por su concesionario Toyota. La manipulación inadecuada podría dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

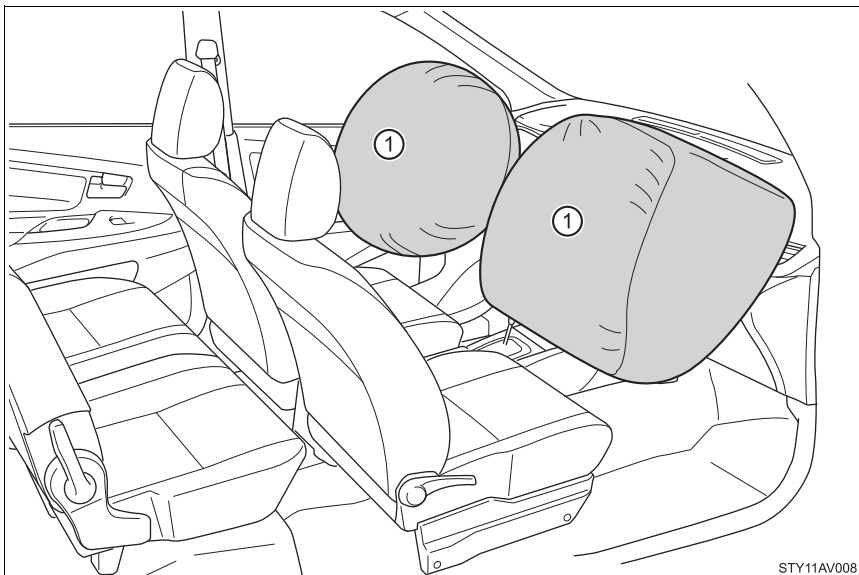
■ Al usar el cinturón de seguridad central del segundo asiento (si está instalado)

- No utilice el cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila sin que estén abrochadas ambas hebillas. El abrochar solamente una de las hebillas puede dar como resultado la muerte o lesiones graves en caso de un frenazo repentino o una colisión.



Bolsas de aire SRS

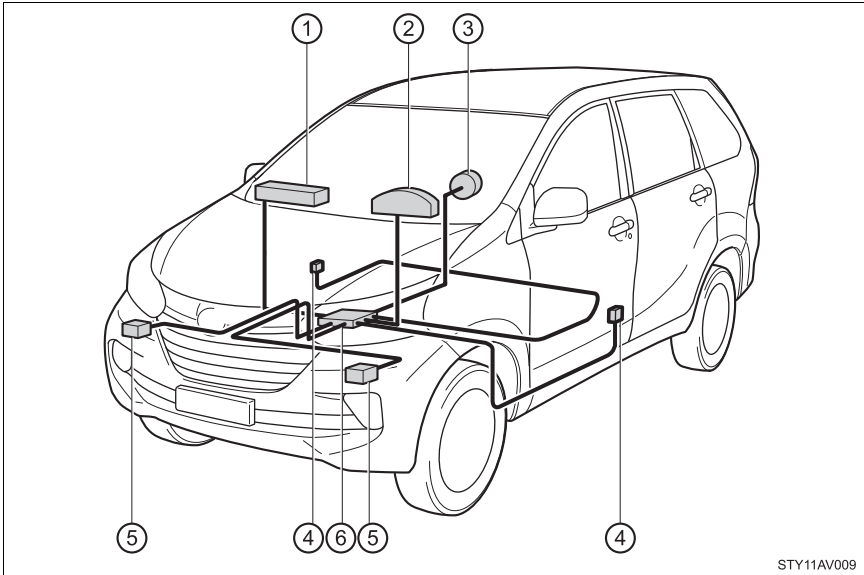
Las bolsas de aire SRS se inflan cuando el vehículo está sujeto a ciertos tipos de impactos severos que pudiesen causar una lesión grave a los ocupantes. Estas trabajan de manera conjunta con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.



◆ Bolsas de aire SRS delanteras

- ① Bolsa de aire SRS del conductor/bolsa de aire del pasajero delantero
Puede ayudar a proteger la cabeza y el pecho del conductor y del pasajero delantero de un impacto con los componentes internos

Componentes del sistema de bolsa de aire SRS



- | | |
|--|--|
| ① Bolsa de aire del pasajero delantero | ④ Pretensores de los cinturones de seguridad y limitadores de fuerza |
| ② Luz de advertencia SRS | ⑤ Sensores de impacto delanteros |
| ③ Bolsa de aire del conductor | ⑥ Conjunto de sensores de las bolsas de aire |

A continuación se muestran los componentes del sistema principal de bolsas de aire SRS. El sistema de bolsas de aire SRS está controlado por el conjunto de sensores de las bolsas de aire. Cuando las bolsas de aire se despliegan, se produce una reacción química en los infladores que llena rápidamente las bolsa de aire con gas no tóxico para limitar el desplazamiento de los ocupantes.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones para con las bolsas de aire SRS**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relacionadas con las bolsas de aire SRS.

El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

- El conductor y todos los pasajeros en el vehículo deben utilizar los cinturones de seguridad correctamente.

Las bolsas de aire SRS con dispositivos complementarios para usarse con los cinturones de seguridad.

- La bolsa de aire SRS del conductor se despliega con una fuerza considerable y puede causar la muerte o lesiones graves, especialmente si el conductor se encuentra muy cerca de ella.

Como la zona de riesgo de la bolsa de aire del conductor son los primeros 50 - 75 mm (2 - 3 pul.) de inflado, el colocarse a 250 mm (10 pul.) de la bolsa de aire del conductor proporciona un amplio margen de seguridad. Esta distancia se mide desde el centro del volante de dirección a su esternón. Si ahora está sentado a menos de 250 mm (10 pul.), puede cambiar su posición de conducción de varias formas:

- Desplace su asiento hacia atrás tanto como le sea posible sin perder de contacto los pedales de una manera cómoda.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque los diseños de los vehículos varían, muchos conductores pueden alcanzar la distancia de 250 mm (10 pul.) incluso con el asiento del conductor totalmente hacia adelante, simplemente reclinando el respaldo del asiento. Si el reclinar el respaldo de su asiento le dificulta alcanzar a ver el camino, busque elevar su postura usando un cojín firme que no resbale, o eleve el asiento si su vehículo cuenta con esa función.
- Si el volante de dirección es ajustable, inclínelo hacia abajo. Esto hace que la bolsa de aire quede dirigida hacia su pecho en lugar de a su cabeza y cuello.

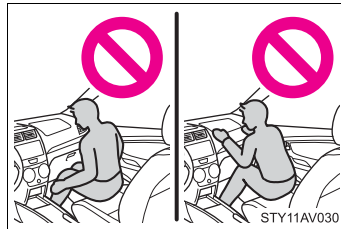
El asiento deberá ajustarse tal como se recomienda anteriormente, sin perder el control de los pedales, del volante de dirección y de su visibilidad de los controles en el tablero de instrumentos.

! ADVERTENCIA

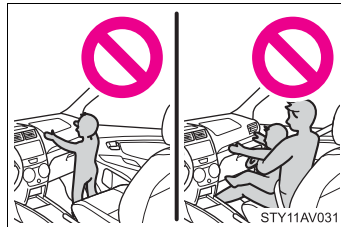
■ Precauciones para con las bolsas de aire SRS

- La bolsa de aire SRS del pasajero delantero también se despliega con una fuerza considerable, y puede causar la muerte o lesiones serias, especialmente si el pasajero delantero se encuentra muy cerca de la misma. El asiento del pasajero delantero debe quedar tan alejado como sea posible de la bolsa de aire con el respaldo del asiento ajustado, de tal forma que el pasajero delantero esté bien sentado.
- Si los niños o jóvenes no están correctamente sentados y/o sujetados, correrán el peligro de muerte o de heridas graves al inflarse alguna de las bolsas de aire. Un niño o joven que sea demasiado pequeño para emplear un cinturón de seguridad, deberá sujetarse bien empleando un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda enfáticamente que todos los niños y jóvenes viajen en los asientos traseros del vehículo y que se sujeten adecuadamente. Los asientos traseros son más seguros para los infantes y niños que el asiento del pasajero delantero. (→P. 40)

- No se siente sobre el borde del asiento ni se incline sobre el tablero de mandos.

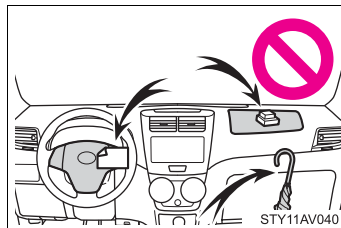


- No permita que los niños se paren frente a la unidad de la bolsa de aire SRS del pasajero delantero, ni que se sienten en las piernas de un pasajero delantero.
- No permita que los ocupantes del asiento delantero sostengan objetos en las rodillas.



- No coloque nada en áreas tales como el tablero de mandos o la almohadilla del volante de dirección ni se incline contra estas.

Estas piezas se pueden convertir en proyectiles al inflarse las bolsas de aire SRS del conductor y del pasajero delantero.



**ADVERTENCIA****■ Precauciones para con las bolsas de aire SRS**

- No golpee ni aplique fuerza excesiva sobre el área de los componentes de la bolsa de aire SRS.
El hacerlo puede causar que las bolsas de aire SRS fallen.
- No toque ninguno de los componentes inmediatamente después de que las bolsas de aire SRS se hayan activado (inflado) ya que pudieran estar calientes.
- Si se le dificulta la respiración después de que las bolsas de aire SRS se hayan desplegado, abra una puerta o ventanilla para permitir que entre aire fresco o salga del vehículo si es seguro hacerlo. Enjuague todo residuo tan pronto como le sea posible para evitar la irritación de la piel.
- Si las áreas en las que se almacenan las bolsas de aire SRS, tal como el área acojinada del volante de dirección, se encuentran dañadas o fisuradas, haga que sean reemplazadas por su concesionario Toyota.

■ Modificación y eliminación de componentes del sistema de bolsas de aire SRS

No las elimine de su vehículo ni efectúe ninguna de las modificaciones siguientes sin consultar con su concesionario Toyota. Las bolsas de aire SRS pueden fallar o activarse (inflarse) accidentalmente, causando la muerte o lesiones graves.

- Instalación, desmontaje, desensamble y reparación de las bolsas de aire SRS
- Las reparaciones, modificaciones, extracción o reemplazo del volante de dirección, el tablero de instrumentos o el tablero de mandos
- Reparaciones o modificaciones de la salpicadera delantera o la defensa delantera
- Instalación de una protección de parrilla (barras protectoras, tumbaburros, etc.), barredoras de nieve o malacates
- Modificaciones al sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de dispositivos electrónicos tales como radios móviles de dos vías (transmisor de RF) o reproductores de discos compactos.
- Modificaciones en el vehículo para personas con discapacidad física

■ Si las bolsas de aire SRS se activan (inflan)

- Se pueden sufrir abrasiones leves, quemaduras, contusiones, etc., por las bolsas de aire SRS debido al despliegue de velocidad extremadamente alta (inflación) por medio de gases calientes.
- Se emitirá un sonido fuerte y polvo blanco.
- Partes del módulo de bolsa de aire (tapa del volante de dirección, tapa de bolsa de aire e inflador) pudieran quedar calientes por varios minutos. La bolsa en sí pudiera estar caliente también.
- El parabrisas pudiera fisurarse.

■ Condiciones de inflado de las bolsas de aire SRS (bolsas de aire SRS delanteras)

- Las bolsas de aire SRS delanteras se inflarán si la fuerza del impacto frontal es superior al nivel de umbral de diseño (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a una velocidad aproximada de 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] en línea recta contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma).

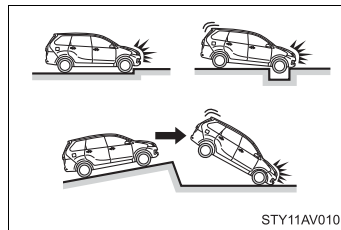
Sin embargo, esta velocidad umbral será considerablemente mayor en las siguientes situaciones:

- Si el vehículo golpea un objeto, como por ejemplo, un vehículo estacionado o una señal, que pueden moverse o deformarse con el impacto
- Si el vehículo está envuelto en una colisión “por debajo”, como por ejemplo, una colisión en la que la parte delantera del vehículo se mete debajo de un camión
- Dependiendo del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

■ Condiciones bajo las cuales las bolsas de aire SRS pudieran activarse (inflarse), por causa diferente a colisión

Las bolsas de aire SRS delanteras también se pudieran inflar si ocurre un impacto serio en la parte inferior del vehículo. Algunos ejemplos se muestran en la ilustración.

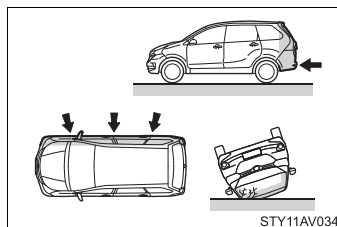
- Golpeando la orilla de la banqueta, el borde del pavimento o una superficie dura
- Caída o salto en un bache profundo
- Salto o caída del vehículo



■ Tipos de colisiones que podrían no inflar las bolsas de aire SRS (bolsas de aire delanteras SRS)

Las bolsas de aire delanteras SRS generalmente no se inflan si el automóvil sufre un impacto lateral o posterior, si vuelca o si se produce una colisión frontal a baja velocidad. Sin embargo, siempre que una colisión de cualquier tipo cause una desaceleración suficiente del vehículo, podría ocurrir el inflado de las bolsas de aire SRS delanteras.

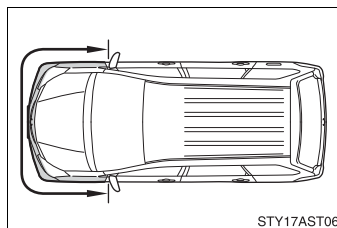
- Colisión desde un lado
- Colisión desde detrás
- Vuelco del vehículo



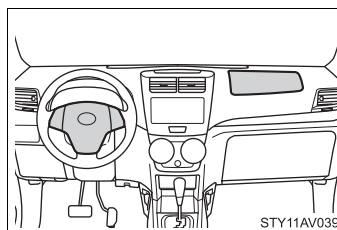
■ Cuándo comunicarse con su concesionario Toyota

Situaciones en las que será necesario reparar o revisar el vehículo. Póngase en contacto con su concesionario Toyota tan pronto como le sea posible.

- Se ha inflado alguna de las bolsas de aire SRS.
- La parte delantera del vehículo se dañó o deformó, o se vio involucrada en un accidente que no fue lo suficientemente grave como para provocar que se activaran las bolsas de aire delanteras SRS.



- La sección de la almohadilla del volante de dirección o del tablero cerca de la bolsa de aire del pasajero delantero se encuentra rayada, fisurada o con algún tipo de daño.



Información de seguridad para niños

Tome en cuenta las siguientes precauciones cuando viajen niños en el vehículo.

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado hasta que el niño sea lo suficientemente grande para utilizar el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros para evitar un contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor del parabrisas, etc.
- Use el bloqueo de protección para niños de la puerta posterior o el interruptor del bloqueo de los elevadores eléctricos para evitar que los niños puedan abrir la puerta mientras el vehículo está en marcha, o que puedan accionar el elevador eléctrico accidentalmente.
- No permita que los niños pequeños accionen el equipo que pudiera atrapar o apretar partes del cuerpo, tales como el elevador eléctrico, el cofre, la puerta de carga, los asientos, etc.



ADVERTENCIA

Nunca deje niños sin atención dentro del vehículo, y nunca permita que los niños usen la llave.

Los niños podrían encender el vehículo o cambiar el vehículo a punto muerto. Existe también el peligro de que los niños se puedan lastimar a sí mismos jugando con las ventanillas u otras funciones del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías dentro del vehículo pueden ser mortales para los niños.

Sistema de sujeción para niños

Toyota recomienda enfáticamente el uso de sistemas de sujeción para niños.

Puntos a recordar

Los estudios han demostrado que el instalar un sistema de sujeción para niños en un asiento trasero es mucho más seguro que instalar uno en el asiento del pasajero delantero.

- Seleccione un sistema de sujeción para niños que sea apropiado para su vehículo y para la edad y tamaño de su niño.
- Para los detalles de instalación, siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de sujeción para niños.

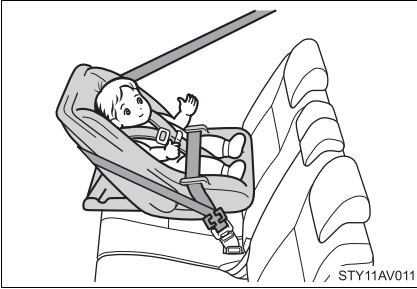
En este manual se proporcionan instrucciones de instalación generales.
(→P. 43)

- Si existen reglas sobre los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, comuníquese con su concesionario Toyota para la instalación del sistema.

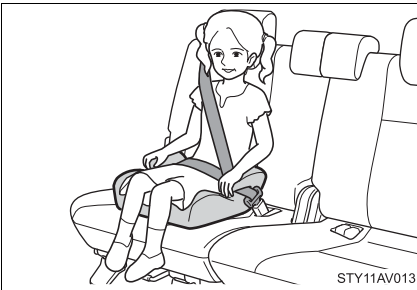
Tipos de sistemas de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los 3 grupos siguientes, de acuerdo con la edad y la talla del niño.

- ▶ Asiento para bebés (asiento niños pequeños)
- ▶ Asiento para niños (asiento convertible)



- ▶ Asiento junior (asiento reforzador)



■ Selección de un sistema de sujeción para niños apropiado

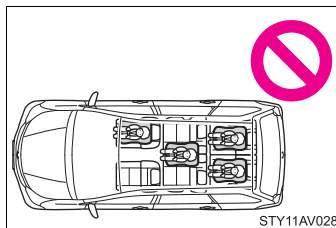
- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado hasta que el niño sea lo suficientemente grande para utilizar el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si un niño es demasiado grande para un sistema de sujeción para niños, sientelo al niño en un asiento trasero y póngale el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 26)

! ADVERTENCIA**■ Al utilizar un sistema de sujeción para niños**

- No instale el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, en el asiento central de la segunda fila ni en un asiento de la tercera fila.

Estos asientos no están diseñados para sostener un sistema de sujeción para niños.

Si instala un sistema de sujeción para niños en uno de estos asientos, podría causar la muerte o lesiones graves en caso de accidente, frenadas o maniobras repentinas.

**■ Precauciones para con los sistemas de sujeción para niños**

- Todo niño deberá estar sujeto correctamente por medio de un cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños en función de su edad y tamaño, para protegerlo eficazmente en caso de un accidente automovilístico o frenazos súbitos. El tener un niño en los brazos no es un sustituto del sistema de sujeción para niños. En caso de accidente, el niño podría impactar contra el parabrisas, o contra usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda enfáticamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado a la altura del niño y que esté instalado en el asiento trasero.

■ Precauciones para con los sistemas de sujeción para niños

Asegúrese de haber cumplido con todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños y de que el sistema esté firmemente asegurado. Si no se encuentra firmemente asegurado, puede causar la muerte o lesiones graves al niño en caso de frenadas y maniobras súbitas o de un accidente.

■ Cuando viajen niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se dobla alrededor del cuello del niño, podría ocasionar asfixia u otras lesiones graves que pueden causar la muerte.

En caso de que esto ocurra y la hebilla no se pueda desabrochar, utilice unas tijeras para cortar el cinturón de seguridad.

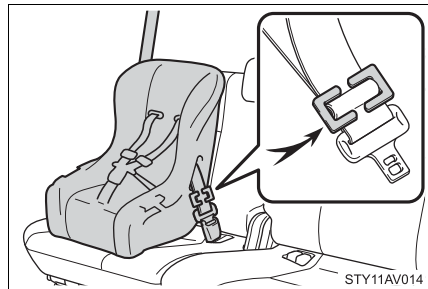
■ Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso

- Mantenga el sistema de sujeción para niños asegurado correctamente en el asiento incluso si no lo está utilizando. No guarde el sistema de sujeción para niños en el compartimento de pasajeros sin asegurarlo.
- Si es necesario quitar el sistema de sujeción para niños, retírelo del vehículo o guárdelo en el compartimento del equipaje. De este modo evitará que pueda dañar a los pasajeros en el caso de frenadas y maniobras repentinas o de un accidente.

Instalación de sujeciones para niños

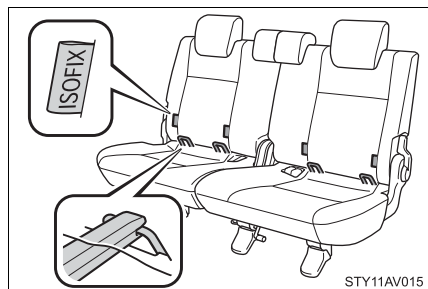
Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Asegure firmemente los sistemas de sujeción para niños en los asientos traseros de los extremos utilizando anclajes rígidos ISOFIX o un cinturón de seguridad. Coloque la correa superior cuando instale un sistema de sujeción para niños.

Cinturones de seguridad (los cinturones ELR requieren una abrazadera de bloqueo.)



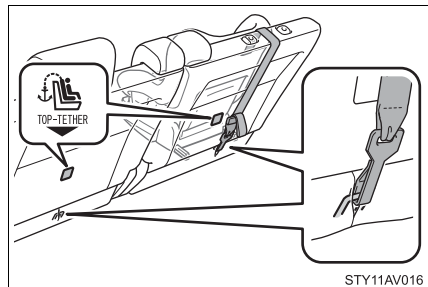
Vehículos con asientos traseros: Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Se incluyen anclajes inferiores para los asientos traseros de los extremos. (Unas etiquetas mostrando la ubicación de los anclajes se encuentran sobre los asientos.)



Vehículos con asientos traseros: Ménsulas de anclaje (para la correa superior)

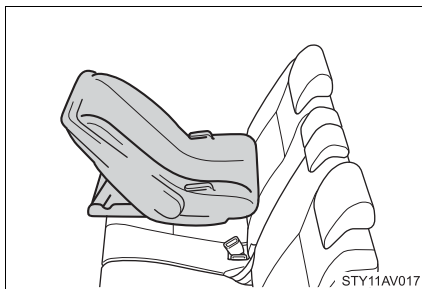
Se incluyen abrazaderas de anclaje para los asientos de los extremos de la segunda fila.



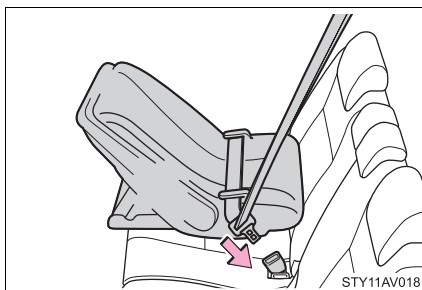
Instalación de sujeciones para niños mediante cinturón de seguridad

■ Asiento en sentido inverso a la marcha — para bebés (niños pequeños) o para niños (convertible)

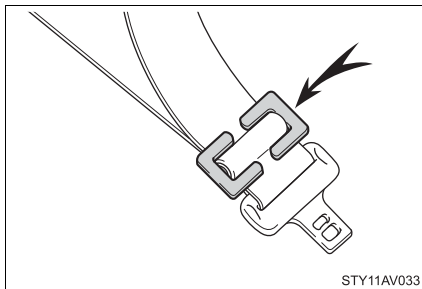
- 1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia atrás.



- 2 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa dentro de la hebilla. Asegurarse de que el cinturón no se encuentre torcido.



- 3 Instale una abrazadera de bloqueo cerca de la lengüeta de la cadera y del cinturón del hombro insertando la red de la cadera y de los hombros por los nichos de la abrazadera de bloqueo. Vuelva a abrochar el cinturón. Si el cinturón está flojo, suelte la hebilla y vuelva a instalar la abrazadera de bloqueo.

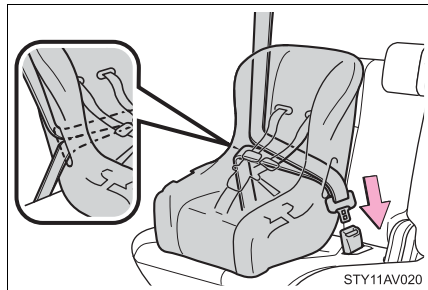


■ Asiento en el sentido de la marcha — para niños (convertible)

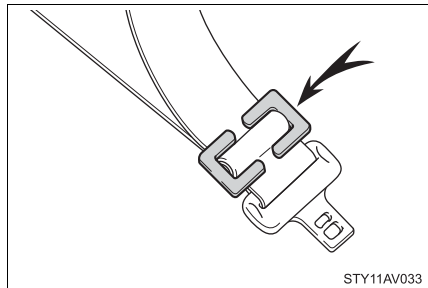
- 1 Retire la cabecera si ésta interfiere con el sistema de sujeción para niños. (→P. 80)
- 2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia delante.



- 3 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa dentro de la hebilla. Asegurarse de que el cinturón no se encuentre torcido.

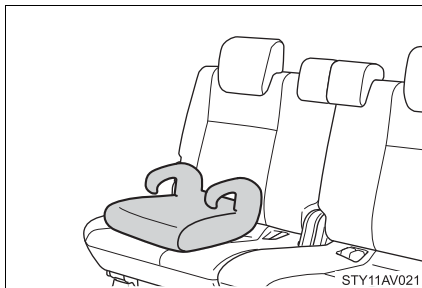


- 4 Instale una abrazadera de bloqueo cerca de los cinturones de la cadera y del hombro insertando la red de la cadera y del hombro por los nichos de la abrazadera de bloqueo. Vuelva a abrochar el cinturón. Si el cinturón está flojo, suelte la hebilla y vuelva a instalar la abrazadera de bloqueo.



■ Asiento junior (asiento reforzador)

- 1 Retire la cabecera si ésta interfiere con el sistema de sujeción para niños. (→P. 80)
- 2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento mirando hacia delante.



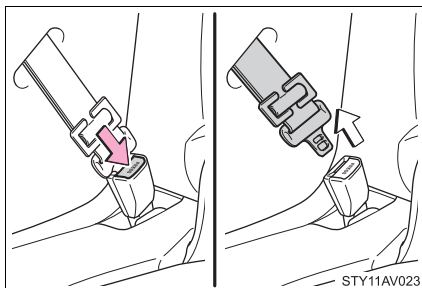
- 3 Coloque al niño en el sistema de sujeción para niños. Ajuste el cinturón de seguridad en el sistema de sujeción para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante e introduzca la placa dentro de la hebilla. Asegurarse de que el cinturón no se encuentre torcido.



Compruebe que el cinturón del hombro esté colocado correctamente sobre el hombro del niño y que el de la cintura se encuentre tan bajo como sea posible. (→P. 26)

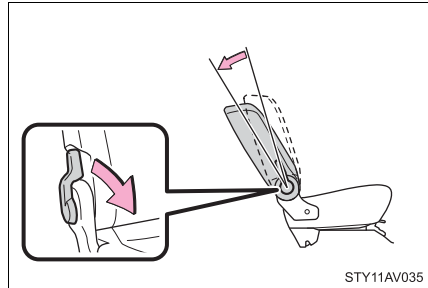
Extracción del sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad

Presione el botón de desbloqueo de la hebilla y retraiga por completo el cinturón del asiento.



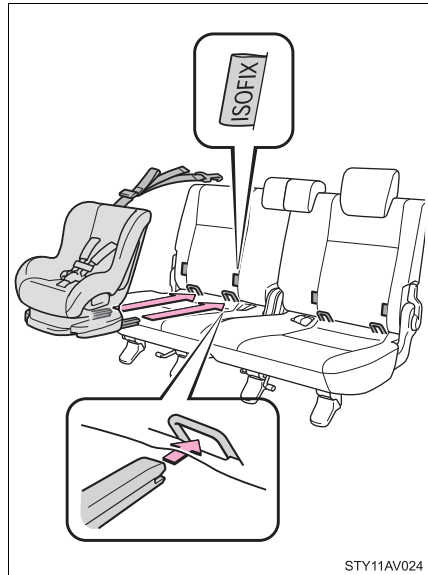
Instalación con anclajes rígidos ISOFIX (sistema ISOFIX de sujeción para niños) (vehículos con asientos traseros)

- 1 Retire la cabecera si ésta interfiere con el sistema de sujeción para niños. (→P. 80)
- 2 Deslice el asiento trasero al máximo hacia adelante. (→P. 76)
- 3 Ajuste el respaldo del asiento hacia atrás a la tercera posición de bloqueo partiendo de la posición más vertical. (→P. 76)



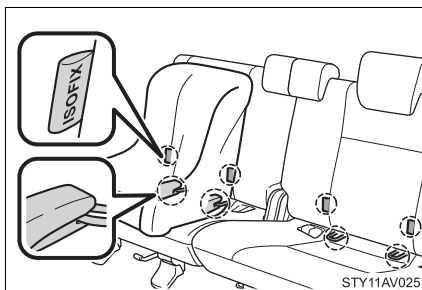
- 4 Haga un poco de espacio entre el cojín del asiento y el respaldo e inserte las hebillas en las barras de fijación para el efecto.

Si el sistema de sujeción para niños tiene una correa superior, esta debe engancharse a la ménsula de anclaje.



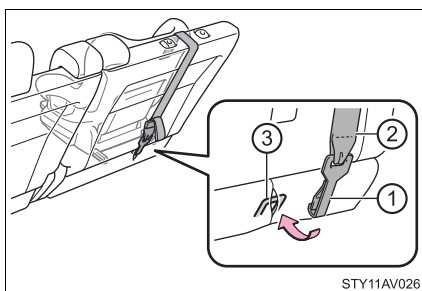
Sistema de sujeción para niños con correa superior (vehículos con asientos traseros)

- 1 Retire la cabecera si ésta interfiere con el sistema de sujeción para niños.
(→P. 80)
- 2 Asegure el sistema de sujeción para niños mediante el cinturón de seguridad o los anclajes rígidos ISOFIX.



- 3 Fije el gancho en la hebilla de anclaje y apriete la correa superior. Asegúrese de que la correa superior esté insertada de manera segura.

- ① Enganche
- ② Correa superior
- ③ Hebilla de anclaje



■ Durante la instalación de un sistema de sujeción para niños usando un cinturón de seguridad

Para instalar el sistema de sujeción para niños usando un cinturón de seguridad es necesaria una abrazadera de bloqueo. Siga las instrucciones proporcionadas por el fabricante del sistema. Si su sistema de sujeción para niños no incluye una abrazadera de bloqueo, puede comprar una con su concesionario Toyota:

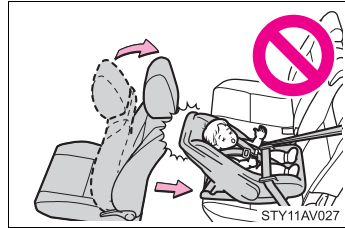
Abrazadera de bloqueo para sistema de sujeción para niños
(Parte N.º 73119-22010)

**ADVERTENCIA****■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

Siga las instrucciones proporcionadas en el manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fije el sistema de manera segura en su posición.

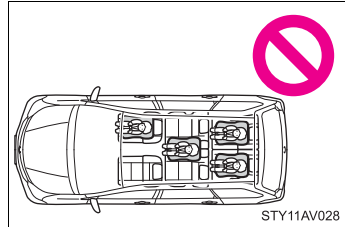
Si el sistema de sujeción para niños no queda correctamente anclado en su sitio, el niño o los demás pasajeros podrían sufrir heridas graves o incluso mortales en el caso de producirse frenadas y maniobras súbitas o de un accidente.

- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños y evita que el mismo se pueda fijar correctamente, coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento derecho de la segunda fila.



- Ajuste el asiento del pasajero delantero de tal manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.

- No instale el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, en el asiento central de la segunda fila ni en un asiento de la tercera fila. Estos asientos no están diseñados para sostener un sistema de sujeción para niños.



Si instala un sistema de sujeción para niños en uno de estos asientos, podría causar la muerte o lesiones graves en caso de accidente, frenadas o maniobras repentinas.

**ADVERTENCIA****■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños**

- Si existen reglas sobre los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, comuníquese con su concesionario Toyota para la instalación del sistema.
- Cuando instale un asiento junior (reforzador), asegúrese siempre de que el cinturón del hombro se encuentre colocado sobre el centro del hombro del niño. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello del niño, pero no a tal grado que pueda zafarse del hombro. El no hacerlo así podría tener como resultado la muerte o lesiones graves en el caso de un accidente o frenadas y maniobras súbitas.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta se encuentran seguros y que el cinturón no esté torcido.
- Jale el sistema de sujeción para niños hacia derecha e izquierda, y hacia adelante y atrás para asegurarse de que esté instalado de forma segura.
- Nunca ajuste el asiento después de fijar el sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Asegúrese de almacenar apropiadamente la cabecera extraída en un lugar seguro cuando use un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero.
- Asientos de la segunda fila: Si utiliza un asiento junto a un sistema de sujeción para niños, ajuste los asientos para alinear las posiciones izquierda y derecha de los mismos, los respaldos y la altura de las cabeceras. Asegúrese de que el cinturón del hombro se ajuste sobre el hombro y el cinturón de la cadera se ajuste lo más bajo posible sobre las caderas. Si se sienta en el asiento junto a un sistema de sujeción para niños, dependiendo del tipo de dicho sistema, este puede interferir con el cuerpo o cinturón de seguridad de la persona. Por lo tanto, es posible que el cinturón de seguridad de esa persona no se pueda abrochar adecuadamente y que no tenga suficiente eficacia. En este caso, se debe utilizar otro asiento. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

■ Para colocar correctamente un sistema de sujeción para niños en los anclajes

Cuando use los anclajes inferiores, asegúrese de que no haya objetos extraños alrededor de los anclajes y de que el cinturón de seguridad no quede atrapado detrás del sistema de sujeción para niños. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños se encuentra colocado de manera segura, ya que el niño o los demás pasajeros podrían sufrir lesiones graves o la muerte en el caso de frenadas y maniobras súbitas o de un accidente.

Precauciones por los gases de escape

Los gases de escape contienen sustancias que son peligrosas para el cuerpo humano si se inhalan.



ADVERTENCIA

Los gases del escape del vehículo contienen monóxido de carbono (CO), que es incoloro e inodoro. Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, los gases de escape podrían entrar en el vehículo y provocar un accidente ocasionado por aturdimiento, u ocasionar graves peligros para la salud o producir la muerte por intoxicación.

■ Puntos importantes durante la conducción

- Cierre la puerta de carga.
- Si huele gases de escape en el vehículo, incluso aunque la puerta de carga esté cerrada, abra las ventanillas y haga inspeccionar su vehículo por su concesionario Toyota tan pronto como le sea posible.

■ Al estacionar el vehículo

- Si el vehículo se encuentra en un área con poca ventilación o un área cerrada, como puede ser una cochera, apague el motor.
- No deje el vehículo con el motor operando por un periodo largo.
Si esta situación no se puede evitar, estacione el vehículo en un espacio abierto y compruebe que las emanaciones del escape no ingresen al interior del vehículo.
- No deje el motor encendido en lugares con mucha acumulación de nieve o donde esté nevando. Si se acumula la nieve alrededor del vehículo mientras el motor se encuentra encendido, los gases del motor pueden acumularse y entrar en el vehículo.

■ Tubo de escape

El sistema de escape se debe revisar periódicamente. Si hay algún agujero o fisura causados por la corrosión, algún daño a las juntas o el escape hace ruidos anormales, asegúrese de verificar y reparar su vehículo con su concesionario Toyota.

Sistema inmovilizador del motor

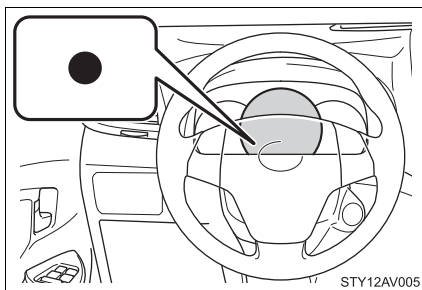
Las llaves del vehículo tienen microprocesadores transpondedores integrados que evitan que el motor encienda si la llave no se ha registrado previamente en la computadora de a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga del vehículo.

Este sistema está diseñado para prevenir el robo del vehículo, pero no garantiza una seguridad absoluta frente a este peligro.

La luz indicadora parpadea después de que la llave se ha retirado del interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.

La luz indicadora dejará de parpadear después de que la llave registrada se haya insertado en el interruptor del motor para indicar que se ha cancelado el sistema.



■ Mantenimiento del sistema

El vehículo cuenta con un sistema inmovilizador del motor que no necesita mantenimiento.

■ Condiciones que pueden hacer que el sistema falle

- Si la parte para sujetar la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave está cerca de o tocando una llave del sistema de seguridad (llave con un microprocesador transpondedor integrado) de otro vehículo

■ Certificación del sistema inmovilizador del motor

Este equipo opera a título secundario, consecuentemente, debe aceptar interferencias perjudiciales incluyendo equipos de la misma clase y puede no causar interferencias a sistemas operando a título primario.



AVISO

■ Para asegurarse de que el sistema funciona adecuadamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no podrá garantizarse el correcto funcionamiento del sistema.

Alarma

La alarma

La alarma emplea luz y sonido para emitir una alerta cuando se detecta una intrusión.

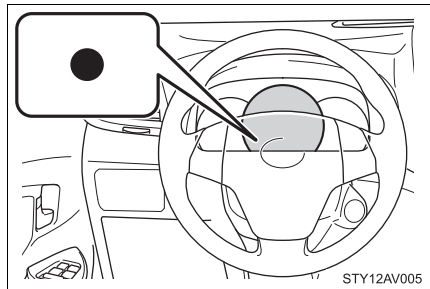
La alarma se disparará en las siguientes situaciones al activarse:

- Una puerta se desbloquea y se abre de otro modo diferente al uso del control remoto inalámbrico.
- El cofre está abierto.

Configuración del sistema de alarma

Cierre todas las puertas y el cofre y bloquee todas las puertas utilizando el control remoto inalámbrico.

La luz indicadora parpadea cuando el sistema se activa.



Desactivación o suspensión de la alarma

Haga una de las acciones siguientes para desactivar o suspender la alarma:

- Desbloquee las puertas utilizando el control remoto inalámbrico.
- Coloque el interruptor del motor en la posición "ON" o arranque el motor.

■ Mantenimiento del sistema

El vehículo cuenta con un sistema de alarma que no necesita mantenimiento.

■ Puntos a verificar antes de poner seguro al vehículo

Para evitar que se dispare la alarma inesperadamente o el robo del vehículo, asegúrese de lo siguiente:

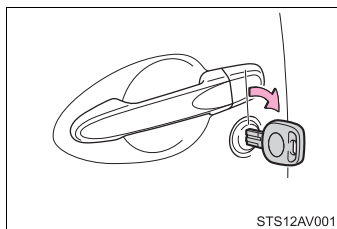
- Que no haya nadie en el vehículo.
- Se cierran los elevadores eléctricos antes de que se active la alarma.
- Que no se hayan dejado objetos valiosos u otros objetos personales dentro del vehículo.

■ Disparo de la alarma

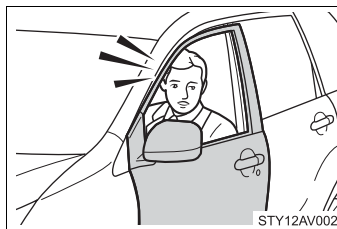
La alarma podría dispararse en las situaciones siguientes:

(El suspender la alarma desactiva el sistema.)

- Las puertas se desbloquean y se abren usando la llave.



- Una persona dentro del vehículo abre una puerta o el cofre.



■ Si la batería está desconectada

Asegúrese de desactivar el sistema de alarma.

Si la batería se descarga antes de desactivar el sistema de alarma, la alarma podría activarse al volver a conectar la batería.

■ Personalización

Es posible cambiar la configuración del sonido de la alarma.

(Características personalizables: →P. 258)



AVISO

■ Para asegurarse de que el sistema funciona adecuadamente

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no podrá garantizarse el correcto funcionamiento del sistema.

Sistema de instrumentos

2

2. Sistema de instrumentos

Indicadores y luces
de advertencia 56

Indicadores y medidores 59

Luces de advertencia

Las luces de advertencia informan al conductor sobre funcionamientos incorrectos en los sistemas del vehículo indicados.



*1

Luz de advertencia del sistema de frenos (→P. 220)



*1

(Rojo/
Amarillo)

Luz de advertencia del sistema de la dirección asistida (→P. 221)



*1

Luz de advertencia del sistema de carga (→P. 220)



*1, 2

Luz de advertencia de la transmisión automática (→P. 221)



*1

Luz de advertencia de presión baja del aceite del motor (→P. 220)



Luz de advertencia de puerta abierta (→P. 221)



*1

Luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante del motor (→P. 220)



Luz de advertencia de bajo nivel de combustible (→P. 221)



*1

Lámpara indicadora de falla (→P. 220)



Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor (→P. 222)



*1

Luz de advertencia SRS (→P. 221)



*3

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero (→P. 222)



*1

Luz de advertencia ABS (→P. 221)



Indicador del freno de estacionamiento (→P. 222)

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" para indicar que se está efectuando una comprobación del sistema. Se apagarán después de encender el motor o después de unos cuantos segundos. Puede ser que exista una falla en un sistema si una de las luces no se enciende, o si las luces no se apagan. Lleve su vehículo al concesionario Toyota para que lo revisen.

*2: Si está instalado

*3: La luz se enciende en el panel central.

Indicadores

Los indicadores informan al conductor acerca del estado de operación de los diversos sistemas del vehículo.



Indicador de señales direccionales (→P. 116)



*1

Luz indicadora de conducción ecológica (→P. 100)



Indicador de luces altas (→P. 119)



Indicador del sistema inmovilizador del motor/sistema de alarma (→P. 52, 53)



*2

Indicador de luces de niebla delanteras (→P. 120)

*1: La luz indicadora de conducción ecológica se enciende cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" para indicar que se está efectuando una comprobación del sistema. Después de unos segundos, se apagará. Puede ser que exista una falla en el sistema si la luz no se enciende o no se apaga. Lleve su vehículo al concesionario Toyota para que lo revisen.

*2: Si está instalado



ADVERTENCIA

■ Si una luz de advertencia del sistema de seguridad no se enciende

En caso de que una luz del sistema de seguridad, como las luces de advertencia de ABS y SRS, no se encienda cuando enciende el motor, podría significar que estos sistemas no están disponibles para protegerlo en caso de un accidente y podría causar la muerte o lesiones graves. Si esto ocurre haga inspeccionar su vehículo de inmediato por su concesionario Toyota.

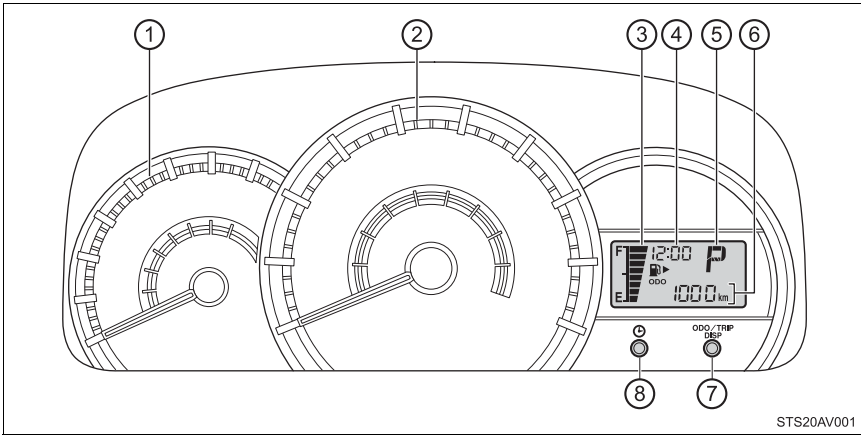


AVISO

■ Para evitar dañar el motor y sus componentes

El motor puede estar sobrecalentado si la luz advertencia de alta temperatura del refrigerante del motor parpadea o se enciende. En este caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y revise el motor después de que se enfríe completamente. (→P. 240)

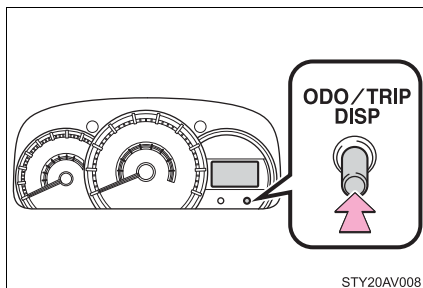
Indicadores y medidores



- ① **Tacómetro**
Muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto.
- ② **Velocímetro**
Muestra la velocidad del vehículo.
- ③ **Medidor de combustible**
Muestra la cantidad restante de combustible en el tanque.
- ④ **Reloj**
→P. 61
- ⑤ **Indicador de la posición de la palanca de cambios (si está instalado)**
→P. 112
- ⑥ **Personalización del cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial y luz indicadora de conducción ecológica**
→P. 60
- ⑦ **Botón de cambio de visualización**
→P. 60
- ⑧ **Botón de ajuste del reloj**
→P. 61

Cambio de la pantalla

Se puede pasar de una pantalla a otra presionando el botón de cambio de pantalla.



Mostrar elementos

■ Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que el vehículo ha recorrido.

■ Cuentakilómetros parcial

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restableció el contador. Los medidores de distancia recorrida parciales A y B se pueden utilizar para registrar y mostrar diferentes distancias independientes.

El mantener presionado el botón de cambio de pantalla restablecerá el cuentakilómetros parcial que se está desplegando.

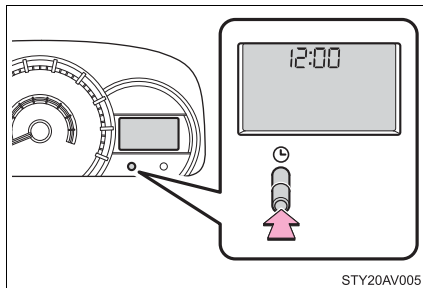
■ Personalización de la luz indicadora de conducción ecológica

La luz indicadora del sistema de conducción ecológica puede activarse o desactivarse manteniendo presionado el botón de cambio de pantalla cuando se muestre la pantalla de personalización de la luz indicadora de conducción ecológica.

Para cambiar la pantalla de personalización de la luz indicadora de conducción ecológica, mantenga presionado el botón de cambio de pantalla hasta que la pantalla cambie.

Reloj

El reloj puede ajustarse mediante el botón de ajuste del reloj.



■ Redondeo a la hora más próxima

- 1 Para ingresar al modo de ajuste, mantenga presionado el botón de ajuste del reloj hasta que parpadee el indicador de horas y minutos.
- 2 Mantenga presionado el botón de ajuste del reloj, luego suéltelo. Los valores del minuto serán redondeados a la hora más próxima.*

*: p. ej., 1:00 a 1:29 → 1:00
1:30 a 1:59 → 2:00

■ Ajuste del indicador de horas y minutos

- 1 Para ingresar al modo de ajuste, mantenga presionado el botón de ajuste del reloj hasta que parpadee el indicador de horas y minutos.
- 2 Presione el botón de ajuste del reloj para ajustar los minutos, mientras que el indicador de los minutos esté parpadeando.

Después de ajustar los minutos, espere 5 segundos para lograr que el indicador de los minutos parpadee.

- 3 Presione el botón de ajuste del reloj para ajustar los minutos, mientras que el indicador de la hora esté parpadeando.

Después de ajustar las horas, espere 5 segundos para regresar al reloj de manera automática y poder visualizar la hora.

■ Los medidores y la pantalla funcionan cuando

El interruptor del motor está en la posición “ON”.

■ Al desconectar y reconectar terminales de la batería

La siguiente información se reinicializará:

- Datos del reloj

■ Pantalla de cristal líquido

Es posible que aparezcan pequeñas manchas o manchas de luz en la pantalla. Este fenómeno es característico de las pantallas de cristal líquido y no hay problema en seguir usando la pantalla.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones durante la configuración de la pantalla**

Dado que el motor debe estar en funcionamiento durante la configuración de la pantalla, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En áreas cerradas, como las cocheras, los gases de escape, incluyendo el peligroso monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto podría provocar graves daños para la salud e incluso la muerte por intoxicación.

**AVISO****■ Para evitar dañar el motor y sus componentes**

No permita que la aguja indicadora del tacómetro llegue a la zona en color rojo, la cual indica la velocidad máxima permitida para el motor.

■ La pantalla a bajas temperaturas

Permita que se caliente el interior del vehículo antes de usar la pantalla de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, es posible que la pantalla funcione con lentitud y que los cambios en la pantalla se demoren.

Funcionamiento de cada componente

3

3-1. Información sobre llaves	
Llaves	64
3-2. Apertura, cierre y bloqueo de puertas	
Puertas laterales	67
Puerta de carga.....	70
3-3. Ajuste de los asientos	
Asientos delanteros.....	74
Asientos traseros	76
Cabeceras	80
Ajuste del asiento.....	83
3-4. Ajuste del volante de dirección y de los espejos	
Volante de dirección.....	88
Espejo retrovisor interior	90
Espejos retrovisores exteriores	91
3-5. Apertura y cierre de ventanillas	
Elevadores eléctricos	93

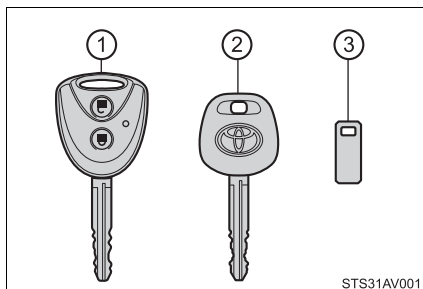
Llaves

Las llaves

El vehículo se entrega con las siguientes llaves.

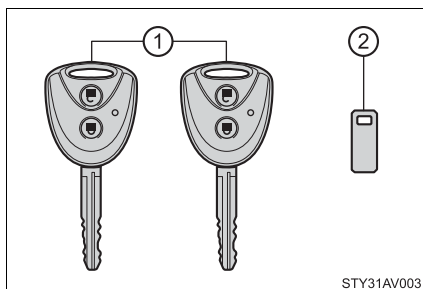
► Tipo A

- ① Llave (con función de control remoto inalámbrico)
Operación de la función de control remoto inalámbrico (→P. 67)
- ② Llave (sin función de control remoto inalámbrico)
- ③ Placa del número de la llave



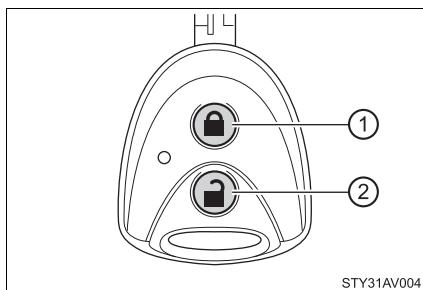
► Tipo B

- ① Llaves
Operación de la función de control remoto inalámbrico (→P. 67)
- ② Placa del número de la llave



Control remoto inalámbrico (si está instalado)

- ① Bloquea todas las puertas
(→P. 67)
Asegúrese de que la puerta se encuentre bien cerrada.
- ② Desbloquea todas las puertas
(→P. 67)



■ Si pierde las llaves

Su concesionario Toyota puede hacer nuevas llaves originales usando la otra llave y el número estampado en su placa de número de llave. Guarde la placa en un lugar seguro tal como su cartera, no en el vehículo.

■ Al viajar en avión

Si viaja en avión con una llave con función de control remoto inalámbrico, asegúrese de no presionar ninguno de los botones de la misma dentro de la cabina. Si lleva una llave en su bolso o metida en cualquier otro sitio, asegúrese de que los botones no puedan presionarse de forma accidental. Al presionar el botón la llave puede emitir ondas de radio que podrían interferir con el funcionamiento del avión.

■ Condiciones que afectan la operación

La función de control remoto inalámbrico pudiera no operar normalmente en las situaciones siguientes:

- Cuando la batería de la llave inalámbrica se descarga
- Cerca de torres de TV, plantas generadoras de electricidad, gasolineras, estaciones de radio, grandes pantallas, aeropuertos y otras instalaciones que generan ondas radioeléctricas intensas o ruido eléctrico
- Cuando lleve consigo un radio portátil, un teléfono celular u otro tipo de dispositivos de comunicación inalámbricos
- Cuando la llave inalámbrica está en contacto con un objeto metálico o está cubierta por el mismo
- Cuando otras llaves inalámbricas (que emiten ondas de radio) se están utilizando en la cercanía
- Si a la ventanilla trasera del vehículo se le ha colocado un tinte de ventanilla con contenido metálico o si hay objetos metálicos adheridos a la misma

■ Agotamiento de la batería de la llave

Si la función de control remoto inalámbrico no se activa, la batería puede haberse descargado. Reemplace la batería cuando sea necesario. (→P. 195)

■ Certificación para el control remoto inalámbrico

IFETEL RLVTOTW15-0256

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Función del Sistema de Acceso sin Llave

Cuando el usuario oprime el botón de CERRAR, ABRIR y PÁNICO de la UNIDAD PORTÁTIL, la onda eléctrica RF se emite y el sintonizador recibe esta onda, luego este abre y cierra la puerta, también se emite la señal para abrir la cajuela.

**AVISO****■ Para evitar que se dañen las llaves**

Respete lo siguiente:

- No someta las llaves a impactos fuertes, ni las exponga a altas temperaturas al dejarlas bajo la luz directa del sol ni las moje.
- No exponga las llaves a materiales electromagnéticos ni coloque sobre la superficie de las llaves materiales que bloqueen las ondas electromagnéticas.
- No desarme la llave.

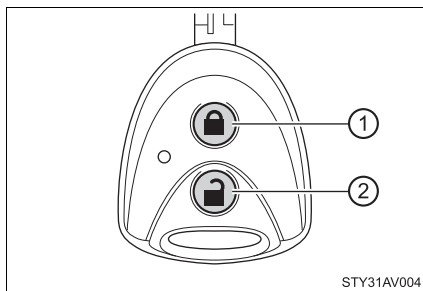
Puertas laterales

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el exterior

El vehículo se puede bloquear y desbloquear utilizando la llave o el control remoto inalámbrico.

◆ Control remoto inalámbrico

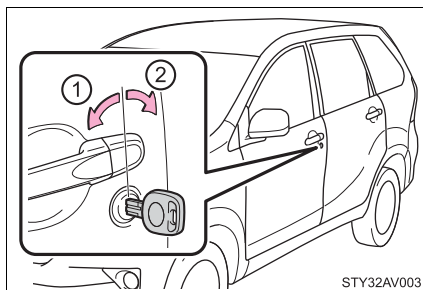
- ① Bloquea todas las puertas
Asegúrese de que la puerta se encuentre bien cerrada.
- ② Desbloquea todas las puertas



◆ Llave

Al girar la llave las puertas funcionan de la siguiente manera:

- ① Bloquea todas las puertas
 - ② Desbloquea todas las puertas
- El cilindro de la llave de la puerta delantera del pasajero bloquea y desbloquea sólo la puerta delantera del pasajero.



■ Señales de operación

Las intermitentes de emergencia se activan para indicar que las puertas se han bloqueado/desbloqueado mediante el control remoto inalámbrico. (Bloqueado: una vez; Desbloqueado: dos veces)

■ Función de seguridad

Si una puerta no se abre en aproximadamente 30 segundos después de que el vehículo se desbloquea utilizando el control remoto inalámbrico, la función de seguridad bloquea nuevamente de forma automática el vehículo.

■ Alarma

Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas, se activará la alarma. (→P. 53)

■ Personalización

Los ajustes (por ejemplo, la señal de operación) se pueden cambiar.

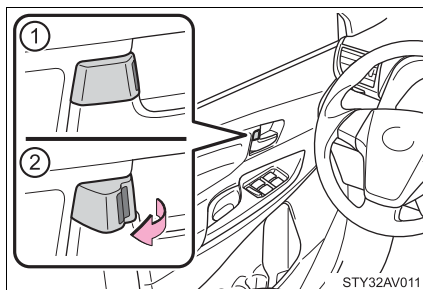
(Características personalizables: →P. 257)

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior

◆ Botones internos de bloqueo

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta

Al presionar el botón interno de bloqueo de puertas en la puerta del conductor, se bloquearán o desbloquearán todas las puertas.



Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin la llave

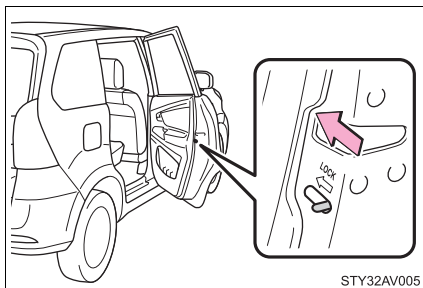
- 1 Mueva el botón interno de bloqueo a la posición de bloqueado.
- 2 Cierre la puerta mientras jala la manija de la puerta.

La puerta no puede bloquearse si deja la llave en el interruptor del motor.

Seguro de protección para niños en la puerta trasera

La puerta no puede abrirse desde el interior del vehículo una vez colocado el seguro.

Estos seguros se pueden colocar para evitar que los niños abran las puertas traseras. Mueva el interruptor de cada puerta trasera para bloquear ambas puertas traseras.



■ Condiciones que afectan la operación del control remoto inalámbrico

→P. 65

**ADVERTENCIA****■ Para evitar un accidente**

Observe las precauciones siguientes durante la conducción del vehículo.

El no hacerlo puede dar como resultado que se abra una puerta y que uno de los ocupantes caiga fuera del vehículo, con riesgo de morir o resultar lesionado gravemente.

- Use siempre el cinturón de seguridad.
- Bloquee siempre todas las puertas.
- Asegúrese de que todas las puertas estén correctamente cerradas.
- No jale la manija interior de las puertas mientras maneja.
Las puertas se pueden abrir y los pasajeros ser arrojados del vehículo, lo cual podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
- Coloque los seguros de puerta trasera para protección de niños cuando viajen niños en los asientos traseros del vehículo.

Puerta de carga

La puerta de carga se puede bloquear/desbloquear y abrir mediante los procedimientos siguientes.

Bloqueo y desbloqueo de la puerta de carga

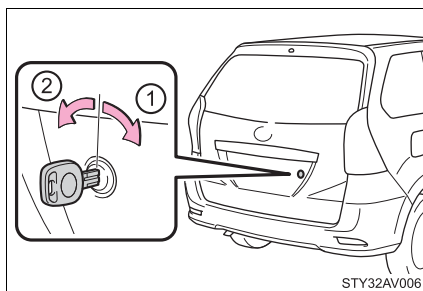
◆ Control remoto inalámbrico

→P. 67

◆ Llaves

Desde la puerta de carga:

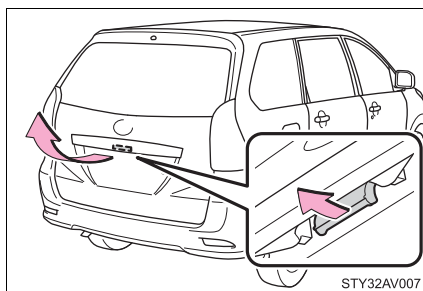
- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta



Desde la puerta del conductor: →P. 67

Apertura de la puerta de carga desde el exterior del vehículo

Levante la puerta de carga a la vez que jala la manija exterior de la puerta de carga.



■ Señales de operación

→P. 67

■ Función de seguridad

→P. 67

**ADVERTENCIA****■ Precaución al conducir**

- Mantenga la puerta de carga cerrada mientras maneja.

Si la puerta de carga se deja abierta, puede golpear objetos cercanos mientras maneja o el equipaje puede caer del vehículo inesperadamente y causar un accidente.

Adicionalmente, los gases del escape pueden ingresar al vehículo, causando muerte por inhalación de gases tóxicos o un peligro grave para la salud. Antes de conducir asegúrese de cerrar la puerta de carga.

- Antes de conducir el vehículo, asegúrese de que la puerta de carga esté completamente cerrada. Si la puerta de carga no está completamente cerrada, pudiera abrirse inesperadamente al manejar, causando un accidente.
- No permita que viajen personas sentadas en el compartimento del equipaje. En el caso de una frenada súbita o una colisión, quedan expuestos a morir o a sufrir una lesión grave.

■ Cuando viajen niños en el vehículo

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

- No permita que los niños jueguen en el compartimento del equipaje.

Si por accidente un niño se queda encerrado en el compartimento del equipaje, podría quedar expuesto a una hipertermia o sufrir otras lesiones.

- No permita que un niño abra o cierre la puerta de carga.

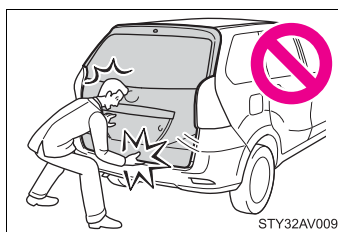
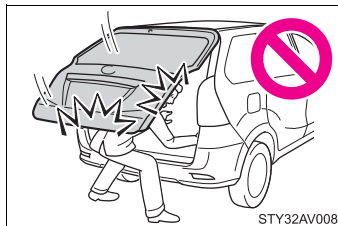
El hacerlo puede dar lugar a que la puerta de carga opere de manera inesperada o que las manos, cabeza o cuello del niño sean atrapados por la puerta de carga al cerrarse.

! ADVERTENCIA**■ Operación de la puerta de carga**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

El no hacerlo así puede dar lugar a que partes de su cuerpo resulten atrapadas, lo cual puede causar la muerte o una lesión grave.

- Quite cualquier carga pesada, tal como hielo o nieve, de la puerta de carga antes de abrirla. El no hacerlo podría hacer que la puerta de carga se cierre de manera repentina después de haberla abierto.
- Al abrir o cerrar la puerta de carga, asegúrese de que el área cercana se encuentre libre.
- Si hay alguien cerca de la misma, asegúrese de que no corra peligro y avise que la puerta de carga se va a abrir o a cerrar.
- Tenga precaución al abrir o cerrar la puerta de carga en clima con viento ya que el mismo pudiera moverla en condiciones de viento fuerte.
- La puerta de carga puede cerrarse de manera repentina si no se abre completamente. Es más difícil abrir o cerrar la puerta de carga sobre una pendiente que sobre una superficie a nivel, por ello tenga cuidado de la apertura o cierre inesperado de la puerta de carga. Asegúrese que la puerta de carga se encuentre completamente abierta y fija antes de usar el compartimento del equipaje.
- Al cerrar la puerta de carga, tenga precaución para evitar que sus dedos o partes del cuerpo resulten atrapados.
- Al cerrar la puerta de carga, asegúrese de que presionar ligeramente sobre su superficie exterior. Si se sostiene el borde de la puerta de carga para cerrarla, puede ser que sus manos o brazos queden atrapados por la puerta.
- No jale el soporte de la puerta de carga para cerrarla, y no se cuelgue del soporte amortiguador de la puerta de carga.
El hacerlo puede dar lugar a que las manos queden atrapadas o que el soporte amortiguador de la puerta de carga se rompa, causando un accidente.
- Si se coloca un cargador montado para transportar una bicicleta o un objeto pesado similar en la puerta de carga, ésta puede volver a cerrarse repentinamente después de abrirla y causar que la mano, el cuello o la cabeza de alguien queden atrapados y sufran heridas graves. Al instalar un accesorio sobre la puerta de carga, se recomienda utilizar una pieza original de Toyota.



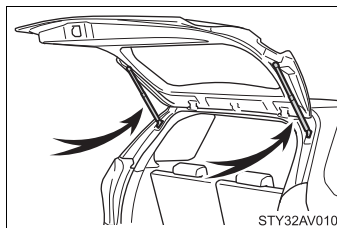
 AVISO**■ Soportes amortiguadores de la puerta de carga**

La puerta de carga está equipada con soportes amortiguadores que mantienen la puerta en su lugar.

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De no respetarse, se pueden producir daños en los soportes amortiguadores de la puerta de carga, que pueden provocar un funcionamiento incorrecto.

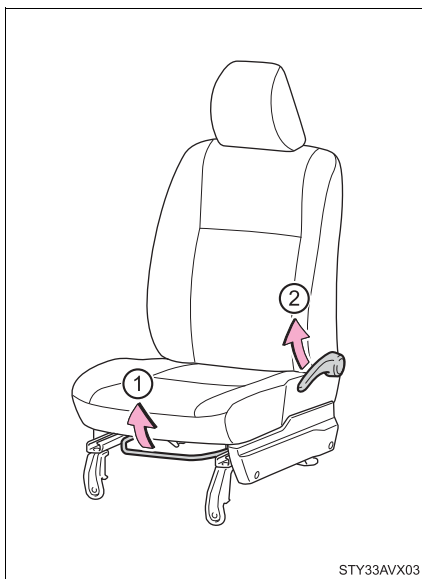
- No pegue objetos extraños, tales como calcomanías, películas de plástico o adhesivos en la varilla del soporte amortiguador.
- No toque la varilla del soporte amortiguador con guantes u otros objetos de tela.
- No coloque sobre la puerta de carga accesorios que no sean partes genuinas de Toyota.
- No coloque la mano en el soporte amortiguador ni lo someta a fuerzas laterales.



Asientos delanteros

Procedimiento de ajuste

- ① Palanca de ajuste de la posición del asiento
- ② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo



**ADVERTENCIA****■ Al ajustar la posición del asiento**

- Tener cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de no lesionar a otros pasajeros al mover el asiento.
- No colocar sus manos bajo el asiento o cerca de las partes móviles para evitar las lesiones.
Los dedos o las manos pudieran quedar prensadas o atoradas en el mecanismo del asiento.

■ Ajuste del asiento

- Tenga cuidado de que el asiento no golpee a los pasajeros o al equipaje.
- Para reducir el riesgo de deslizarse por debajo de la parte del cinturón de seguridad que cubre la cintura durante una colisión, no recline el respaldo del asiento más de lo necesario.
Si el asiento se encuentra reclinado en exceso, el cinturón de seguridad podría deslizarse por encima de la cadera aprisionando el abdomen, o su cuello podría entrar en contacto con el cinturón de seguridad del hombro, aumentando el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.
Los ajustes no deben hacerse mientras se está manejando ya que el asiento podría moverse inesperadamente y el conductor podría perder el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que está inmovilizado en su posición.
- Si hay alguien cerca de la misma, asegúrese de que estén lejos del espaldar del asiento y avise que el asiento se va a mover.

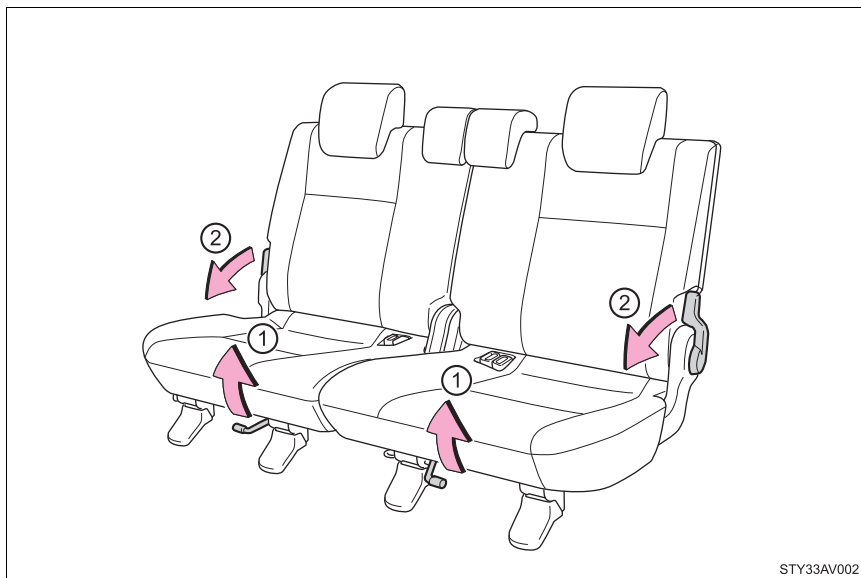
■ Después de volver a colocar el respaldo del asiento en posición vertical

Asegúrese de que el respaldo del asiento esté correctamente asegurado, jalando de él y empujándolo. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

Asientos traseros*

Procedimiento de ajuste

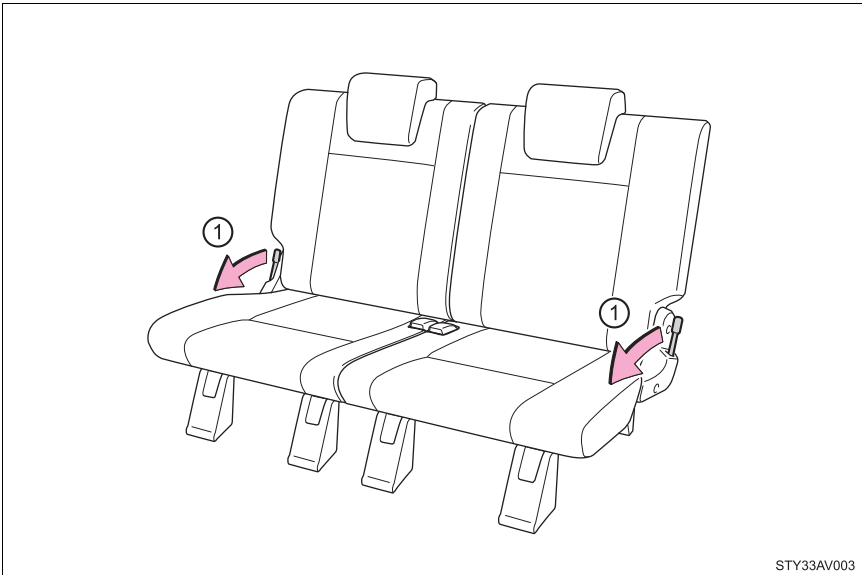
► Asientos de la segunda fila



- ① Palanca de ajuste de la posición del asiento ② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

*: Si está instalado

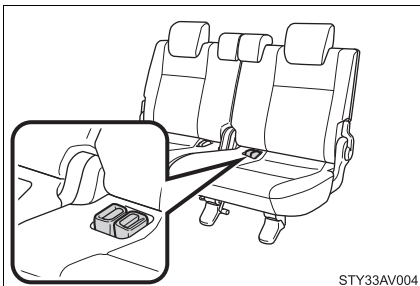
► Asientos de la tercera fila



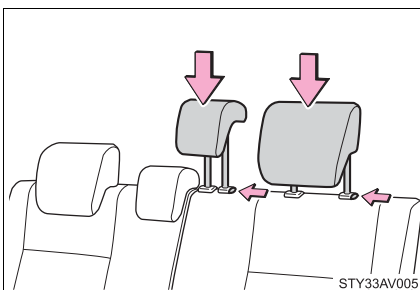
- ① Palanca de desbloqueo del respaldo

Cuando ingrese o salga de los asientos de la tercera fila del vehículo

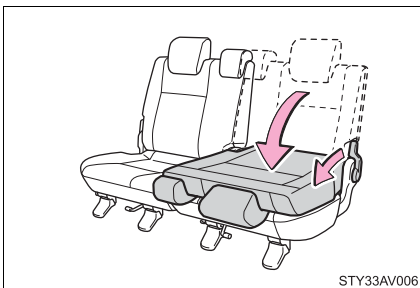
- 1 Almacene las hebillas del cinturón de seguridad del segundo asiento según se muestra aquí.



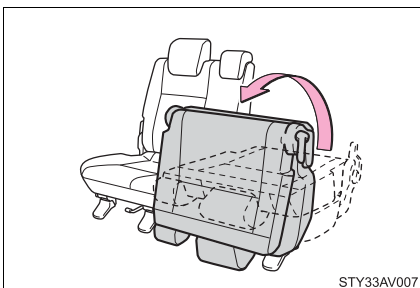
- 2 Baje las cabeceras hasta la posición más baja.



- 3 Jale la palanca de ajuste del ángulo del respaldo y pliegue el respaldo.



- 4 Mueva todo el asiento hacia arriba y hacia adelante.



- 5 Después de que los pasajeros han ingresado o salido del vehículo, retorne el asiento de la segunda fila a su posición original.

**ADVERTENCIA****■ Al plegar los asientos traseros**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

- No pliegue los asientos mientras maneja.
- Detenga el vehículo sobre terreno llano, ponga el freno de estacionamiento y la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión automática) o en N (vehículos con transmisión manual).
- No permita que nadie se siente sobre un asiento plegado o en el compartimento del equipaje mientras maneja.

■ Después de plegar los asientos de la segunda fila

No conduzca el vehículo con los asientos de la segunda fila plegados hacia adelante.

■ Ajuste del asiento

Para reducir el riesgo de deslizarse por debajo de la parte del cinturón de seguridad que cubre la cintura durante una colisión, no recline el respaldo del asiento más de lo necesario.

Si el asiento se encuentra reclinado en exceso, el cinturón de seguridad podría deslizarse por encima de la cadera aprisionando el abdomen, o su cuello podría entrar en contacto con el cinturón de seguridad del hombro, aumentando el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.

Los ajustes no deben hacerse mientras se está manejando ya que el asiento podría moverse inesperadamente y el conductor podría perder el control del vehículo.

■ Cuando ingrese o salga de los asientos de la tercera fila del vehículo

- Después de retornar los asientos de la segunda fila, asegúrese de que estén correctamente asegurados.
- Tenga cuidado de que el asiento no golpee a los pasajeros o al equipaje.
- Tenga cuidado de que sus manos o pies queden atrapados en el asiento.

■ Después de retornar el asiento trasero a la posición original

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

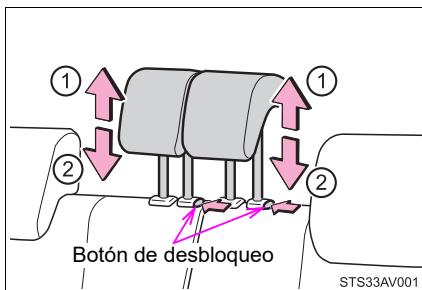
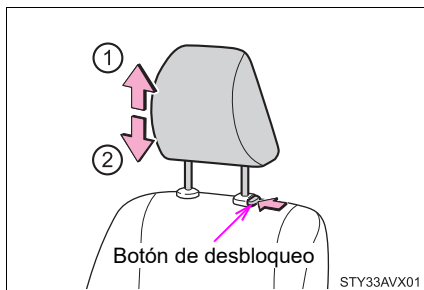
- Asegúrese de que el asiento esté correctamente asegurado, jalando de él y empujándolo.
- Compruebe que los cinturones de seguridad no estén torcidos ni atrapados entre el asiento.

Cabeceras

Todos los asientos incorporan cabeceras.

Ajuste de las cabeceras

- Excepto el asiento central de la segunda fila
- Asiento central segundo



① Hacia arriba

Jale las cabeceras hacia arriba.

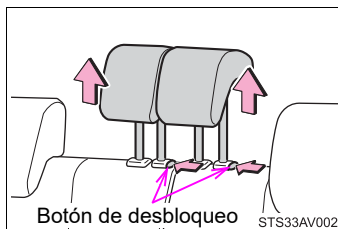
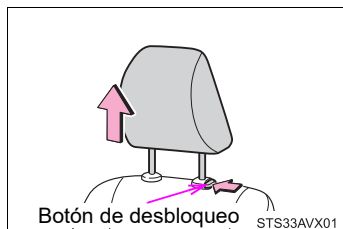
② Hacia abajo

Empuje la cabecera hacia abajo mientras presiona el botón de desbloqueo.

■ Retirar las cabeceras

Jale la cabecera hacia arriba mientras presiona el botón de desbloqueo.

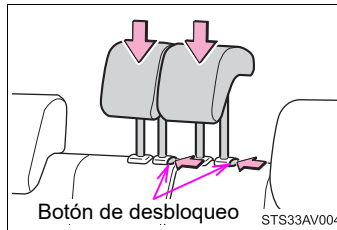
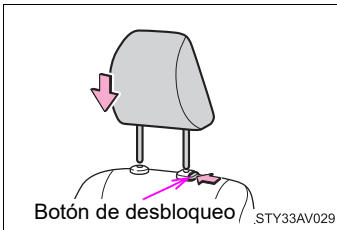
- Excepto el asiento central de la segunda fila
- Asiento central segundo



■ Instalación de las cabeceras

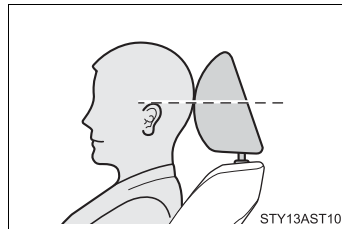
Alinee las cabeceras con los orificios de instalación y empuje hacia abajo hasta la posición de bloqueo.

Mantenga presionado el botón de desbloqueo cuando baje la cabecera.



■ Ajuste de la altura de las cabeceras (asientos delanteros)

Asegúrese de que las cabeceras se encuentren ajustadas de tal manera que el centro de las mismas se encuentre más cerca de la parte alta de sus orejas.



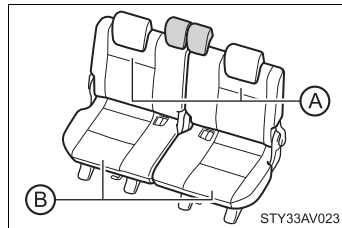
■ Uso de las cabeceras (asientos de la segunda fila y asientos de la tercera fila)

● Asiento central segundo: Ajuste los cojines adyacentes del asiento en la misma posición y los respaldos en el mismo ángulo.

Ⓐ El mismo ángulo

Ⓑ La misma posición

● Eleve siempre la cabecera un nivel desde la posición de guardar cuando las tenga en uso.



**ADVERTENCIA****■ Precauciones para con las cabeceras**

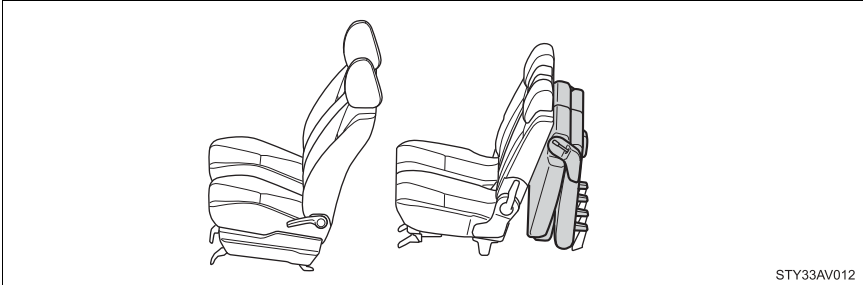
Observe las siguientes precauciones en relación con las cabeceras. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

- Utilice las cabeceras diseñadas para cada uno de los asientos respectivos.
- Ajuste en todo momento las cabeceras a la posición correcta.
- Después de ajustar las cabeceras, empújelas hacia abajo asegurándose de que se bloqueen en su posición.
- No maneje sin las cabeceras.
- Para usar las cabeceras del asiento central de la segunda fila, alinee tanto las posiciones de las cabeceras como los ángulos y las posiciones de los asientos de la derecha y la izquierda.

Ajuste del asiento*

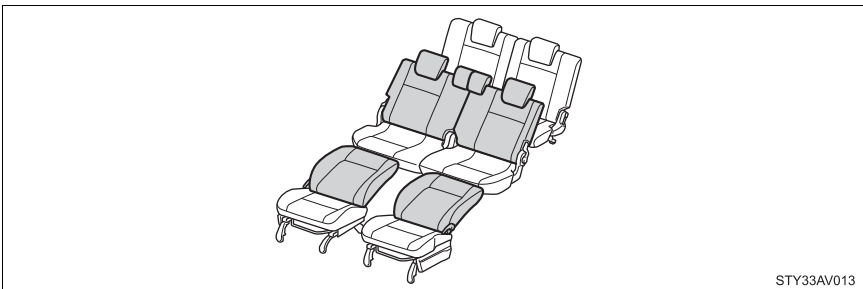
◆ Abrir espacio para el equipaje

Cómo doblar los asientos de la tercera fila (→P. 84)



◆ Extender los asientos

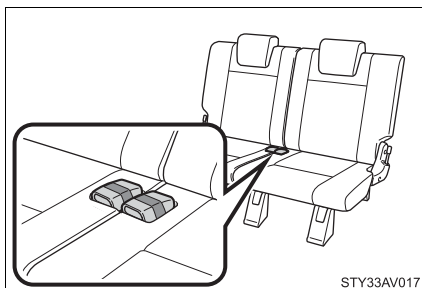
Cómo extender los asientos delanteros y los de la segunda fila (→P. 86)



*: Si está instalado

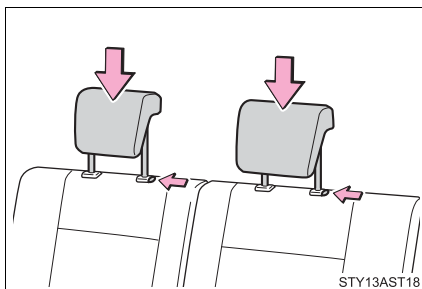
Cómo doblar los asientos de la tercera fila

- 1 Guarde las hebillas del cinturón de seguridad del asiento como se muestra.



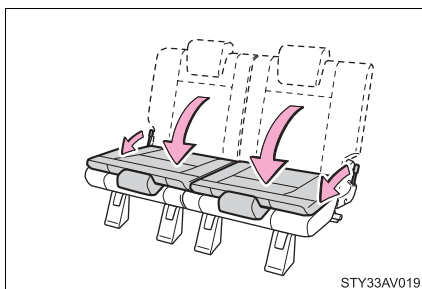
STY33AV017

- 2 Baje las cabeceras hasta la posición más baja.



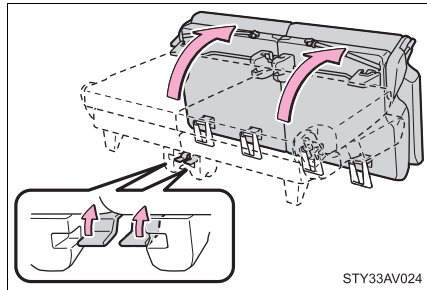
STY13AST18

- 3 Jale la perilla de desbloqueo del respaldo y pliegue el respaldo del asiento hacia abajo.

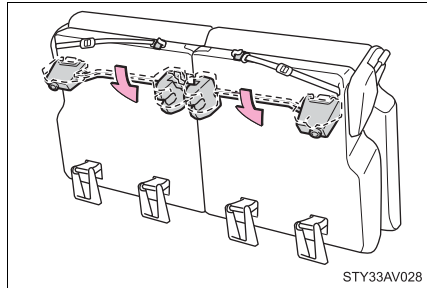


STY33AV019

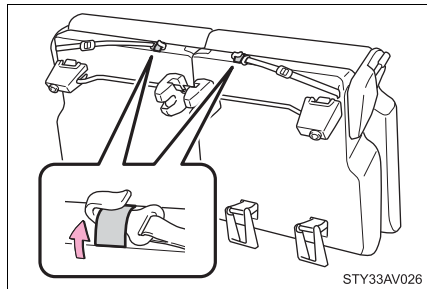
- 4 Jale la perilla de desbloqueo y haga oscilar todos los asientos hacia arriba y hacia adelante.



- 5 Guarde la pata.

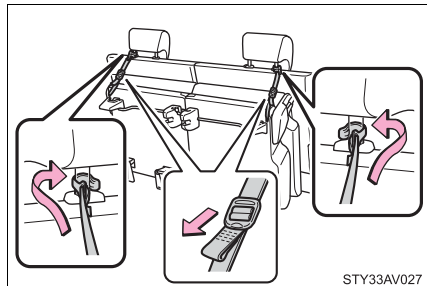


- 6 Desabroche el cierre de velcro.



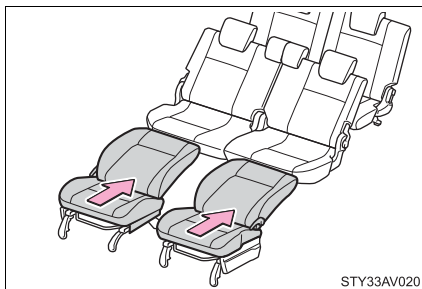
- 7 Enganche la correa de sujeción a la cabecera y fije el asiento empujando su extremo libre.

Al retornar los asientos de la tercera fila a su posición original, guarde la correa de soporte de forma segura.



Cómo extender los asientos delanteros y los de la segunda fila

- 1 Asegúrese de detener el vehículo y poner el freno de estacionamiento.
- 2 Deslice los asientos de la segunda fila hasta su máxima posición hacia atrás. (→P. 76)
- 3 Quite las cabeceras de los asientos delanteros. (→P. 80)
- 4 Deslice los asientos delanteros hasta su máxima posición hacia adelante. (→P. 74)
- 5 Plegado de los respaldos de los asientos delanteros. (→P. 74)
- 6 Jale hacia arriba las perillas de ajuste de la posición del asiento y ajuste la posición de los asientos delanteros para eliminar cualquier abertura entre los asientos delanteros y los de la segunda fila. (→P. 74)



**ADVERTENCIA****■ Adaptación del asiento**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

- No ajuste la posición de los asientos mientras maneja.
- Detenga el vehículo sobre terreno llano, ponga el freno de estacionamiento y la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión automática) o en N (vehículos con transmisión manual).
- No ajuste la posición de los asientos mientras haya pasajeros sentados.
- Tenga cuidado de que sus manos o pies queden atrapados en las partes conectadas o en las partes móviles.
- Después de doblar los asientos de la tercera fila, cerciórese de asegurarlos con la correa de sujeción.
- No permita que nadie se siente sobre un respaldo plegado o en el compartimento del equipaje mientras maneja.
- No permita que los pasajeros se sienten sobre el asiento plegado o coloquen cualquier equipaje sobre éste mientras maneja.
- No permita que los niños se metan en el compartimento del equipaje.
- Asegúrese de que el asiento esté correctamente asegurado, jalando de él y empujándolo.
- Después de ajustar la posición de los asientos, verifique que las hebillas y los cinturones de seguridad no estén torcidos ni atrapados en los asientos.
- Cuando los asientos de la segunda fila sean usados con los respaldos plegados hacia abajo, verifique que las patas del asiento estén fijadas con firmeza en el suelo.

■ Después de retornar el asiento a la posición original

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

- Asegúrese de que el asiento esté correctamente asegurado, jalando de él y empujándolo.
- Verifique que las hebillas y los cinturones de seguridad no estén torcidos ni atrapados entre los asientos.
- Asegúrese de volver a colocar la cabecera.

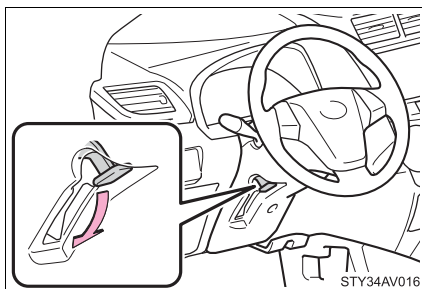
■ Con los asientos extendidos

- No maneje con los asientos delanteros plegados.
- No pase sobre los asientos plegados y, si lo hace, hágalo lentamente.

Volante de dirección

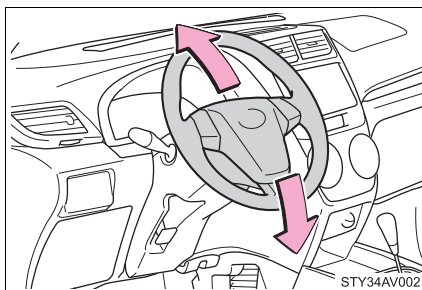
Procedimiento de ajuste

- 1 Sujete el volante de dirección y empuje la palanca hacia abajo.



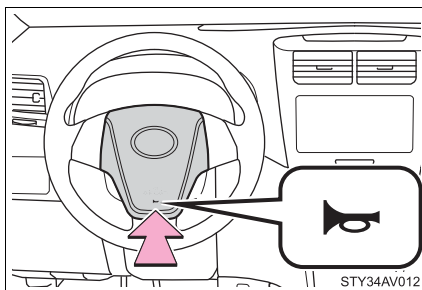
- 2 Ajuste a la posición ideal moviendo el volante de dirección.

Después del ajuste, jale la palanca hacia arriba para asegurar el volante de dirección.



Claxon

Para hacer sonar el claxon, presione sobre la marca  o cerca de ella.



■ Después de ajustar el volante de dirección

Asegúrese de que el volante de dirección se encuentre correctamente asegurado. Es posible que el claxon no suene si el volante de dirección no está correctamente asegurado.

**ADVERTENCIA****■ Precaución al conducir**

No ajuste el volante de dirección mientras esté conduciendo.

Si lo hace, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente con las consecuentes lesiones graves o la muerte.

■ Después de ajustar el volante de dirección

Asegúrese de que el volante de dirección se encuentre correctamente asegurado.

De otra manera, el volante de dirección pudiera moverse repentinamente, causando posiblemente un accidente y dando como resultado la muerte o lesiones serias.

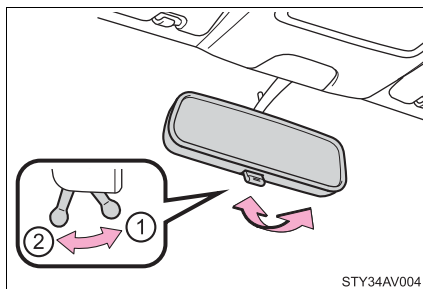
Espejo retrovisor interior

La posición del espejo retrovisor puede ajustarse para permitir una confirmación suficiente de la vista hacia atrás.

Función antideslumbramiento

La luz reflejada de los faros de los vehículos que vienen detrás de usted puede reducirse accionando la palanca.

- ① Posición de antideslumbramiento
- ② Posición normal



ADVERTENCIA

■ Precaución al conducir

No ajuste la posición del espejo retrovisor mientras maneja.

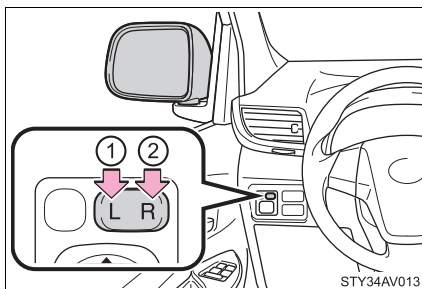
Si lo hace, podría perder el control del vehículo y provocar un accidente con las consecuentes lesiones graves o la muerte.

Espejos retrovisores exteriores

Procedimiento de ajuste

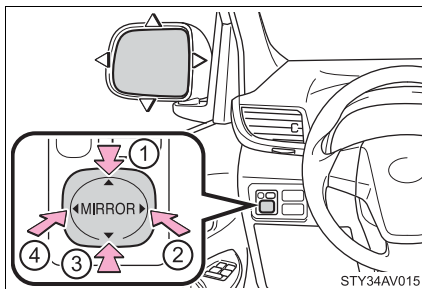
- 1 Para seleccionar el espejo que desea ajustar, presione el interruptor.

- ① Izquierdo
- ② Derecho



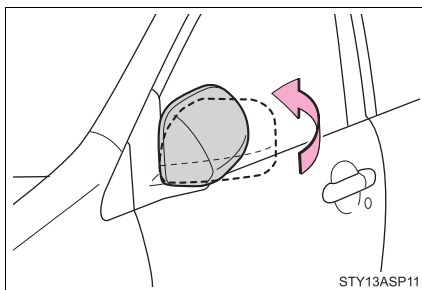
- 2 Para ajustar el espejo, presione el interruptor.

- ① Hacia arriba
- ② Derecho
- ③ Hacia abajo
- ④ Izquierdo



Cómo plegar los espejos

Empuje el espejo hacia atrás en dirección a la parte trasera del vehículo.



■ El ángulo del espejo se puede ajustar cuando

El interruptor del motor se encuentra en la posición "ACC" o en "ON".

**ADVERTENCIA****■ Puntos importantes durante la conducción**

Observe las precauciones siguientes al conducir.

El no hacerlo puede tener como resultado la pérdida de control del vehículo y causar un accidente, que puede tener como resultado la muerte o lesiones graves.

- No ajuste los espejos mientras maneja.
- No maneje con los espejos retrovisores plegados.
- Tanto el espejo retrovisor del lado del conductor como del pasajero deben estar extendidos y ajustados apropiadamente antes de conducir.

■ Cuando mueve un espejo

Para evitar una lesión personal y un funcionamiento incorrecto del espejo, tenga cuidado de que su mano no quede atrapada al mover el espejo.

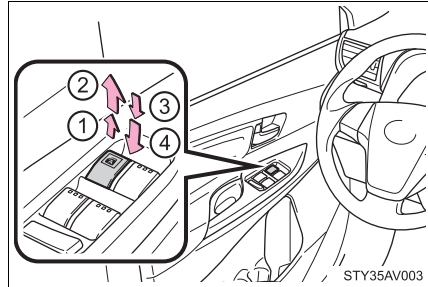
Elevadores eléctricos

Procedimientos de apertura y cierre

Los elevadores eléctricos pueden abrirse y cerrarse utilizando los interruptores.

El funcionamiento de los interruptores mueve las ventanillas de la siguiente manera:

- ① Cierre
- ② Cierre con un solo toque (solamente la ventanilla del conductor)*
- ③ Apertura
- ④ Apertura con un solo toque (solamente para la ventanilla del conductor)*

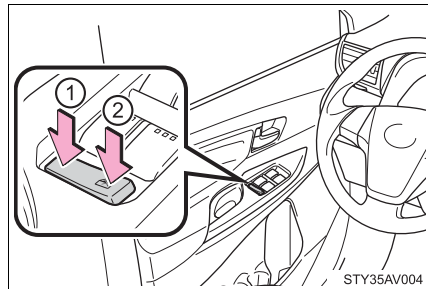


*: Para detener la operación de apertura o cierre de la ventanilla, apriete el interruptor en la dirección opuesta.

Interruptor del bloqueo de los elevadores eléctricos

Utilice este interruptor para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente la ventanilla del pasajero.

- ① Desbloquea los interruptores de las ventanillas de los pasajeros
- ② Bloquea los interruptores de las ventanillas de los pasajeros



■ Los elevadores eléctricos pueden operarse cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON".

■ Operación de los elevadores eléctricos después de apagar el motor

Los elevadores eléctricos se pueden operar durante aproximadamente 40 segundos incluso después de que el interruptor del motor se coloque en la posición "ACC" o "LOCK".

■ Función de protección contra obstrucciones (sólo para la ventanilla del conductor)

Si un objeto queda atrapado entre la ventanilla y el marco de la ventanilla, el recorrido del cristal se detiene y la ventanilla se abre levemente.

■ Cuando el elevador eléctrico no se cierra con normalidad

Si la función de protección contra obstrucciones no funciona normalmente y no se puede cerrar la ventanilla, realice las operaciones siguientes empleando el interruptor del elevador eléctrico de la puerta del conductor.

Detenga el vehículo y mantenga accionado el interruptor del elevador eléctrico en la posición de un sólo toque con el interruptor del motor en la posición "ON".

Mantenga presionado el interruptor durante 6 segundos más después de que la ventana se haya cerrado.

Si libera el interruptor mientras la ventana está en movimiento, vuelva a repetir el procedimiento desde el principio.

Si el elevador se abre sólo un poco, incluso después de haber realizado correctamente el procedimiento antes mencionado, haga inspeccionar su vehículo por un concesionario Toyota.

■ Si la batería está desconectada

Deben inicializarse los elevadores eléctricos para asegurar un funcionamiento correcto.

- 1** Con el interruptor del motor en la posición "ON", mantenga accionado el interruptor del elevador eléctrico en la posición de un sólo toque hasta que el elevador se haya abierto por completo.
- 2** Presione el interruptor de los elevadores eléctricos en la posición de cierre de un toque. Mantenga presionado el interruptor durante 2 segundos más después de que la ventana se haya cerrado por completo.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

■ Cierre de las ventanillas

- El conductor es responsable de todas las operaciones realizadas con los elevadores eléctricos, incluyendo los de los pasajeros. Para evitar su operación accidental, sobre todo por parte de un niño, no deje que los niños operen los elevadores eléctricos. El elevador eléctrico podría atrapar partes del cuerpo de un niño u otro pasajero. Igualmente, si maneja con un niño a bordo, se recomienda utilizar el interruptor del bloqueo de los elevadores eléctricos. (→P. 93)
- Al operar la ventanilla, asegúrese de que ninguno de los pasajeros tenga alguna de las extremidades de su cuerpo en sitios donde corran el riesgo de quedar atrapadas.
- Cuando salga del vehículo, no olvide apagar el interruptor del motor, guardar la llave y salir del vehículo junto con el niño. Una travesura podría dar lugar a una operación accidental, causando posiblemente un accidente.

■ Función de protección contra obstrucciones (sólo para la ventanilla del conductor)

- Nunca use ninguna parte de su cuerpo para activar intencionalmente la función de protección contra obstrucciones.
- La función de protección contra obstrucciones puede no funcionar si algún objeto queda atrapado justo antes de que la ventanilla se cierre por completo.

Conducción

4

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo	98
Carga y equipaje	107
Arrastre de un remolque	108

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor del motor (encendido)	109
Transmisión automática	112
Transmisión manual	115
Palanca de luces direccionales	116
Freno de estacionamiento	117

4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de faros	118
Interruptor de luces de niebla	120
Limpia/lavaparabrisas	121

4-4. Repostar

Apertura de la tapa del tanque de combustible	123
--	-----

4-5. Utilización de los sistemas de asistencia a la conducción

Sistemas de asistencia a la conducción	126
---	-----

4-6. Consejos de conducción

Sugerencias para la conducción en invierno	128
---	-----

Conducción del vehículo

Para garantizar una conducción segura, se deben observar los siguientes procedimientos:

Arranque del motor

→P. 109

Conducción

► Vehículos con transmisión automática

- 1** Pisando el pedal del freno, ponga la palanca de cambios en D.
(→P. 112)
- 2** Quite el freno de estacionamiento. (→P. 117)
- 3** Libere gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

► Vehículos con transmisión manual

- 1** Ponga la palanca de cambios en 1 mientras presiona el pedal del embrague. (→P. 115)
- 2** Quite el freno de estacionamiento. (→P. 117)
- 3** Libere gradualmente el pedal del embrague. Al mismo tiempo, pise ligeramente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Paro del vehículo

► Vehículos con transmisión automática

- 1** Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.
- 2** Si es necesario, ponga el freno de estacionamiento.

Si el vehículo estará parado durante un periodo prolongado de tiempo, ponga la palanca de cambios en P o N. (→P. 112)

► Vehículos con transmisión manual

- 1** Pise el pedal del embrague mientras pisa el pedal del freno.
- 2** Si es necesario, ponga el freno de estacionamiento.

Si el vehículo estará parado durante un periodo prolongado de tiempo, ponga la palanca de cambios en N. (→P. 115)

Al estacionar el vehículo

► Vehículos con transmisión automática

- 1 Con la palanca de cambios en D, pise el pedal del freno.
- 2 Aplique el freno de estacionamiento (→P. 117) y ponga la palanca de cambios en la posición P (→P. 112).

Cuando estacione el vehículo en una pendiente, bloquee las ruedas si es necesario.

- 3 Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” para apagar el motor.
- 4 Ponga el seguro a la puerta, asegurándose de tener consigo la llave.

► Vehículos con transmisión manual

- 1 Pise el pedal del embrague mientras pisa el pedal del freno.
- 2 Ponga el freno de estacionamiento. (→P. 117)
- 3 Cambie la palanca a N. (→P. 115)

Cuando estacione el vehículo en una pendiente, coloque la palanca de cambios en 1 o R y bloquee las ruedas si es necesario.

- 4 Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” para apagar el motor.
- 5 Ponga el seguro a la puerta, asegurándose de tener consigo la llave.

Arranque de subida en una pendiente pronunciada

► Vehículos con transmisión automática

- 1 Asegúrese de que está puesto el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios en D.
- 2 Pise suavemente el pedal del acelerador.
- 3 Quite el freno de estacionamiento.

► Vehículos con transmisión manual

- 1 Con el freno de estacionamiento firmemente accionado y el pedal del embrague completamente presionado, mueva la palanca de cambios a 1.
- 2 Pise ligeramente el pedal del acelerador al mismo tiempo que libera el pedal del embrague gradualmente.
- 3 Quite el freno de estacionamiento.

■ Al conducir en la lluvia

- Maneje con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanillas se pueden empañar y la superficie del camino estará resbaladiza.
- Maneje con precaución cuando empiece a llover porque la superficie del camino estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al manejar por autopista cuando esté lloviendo, porque puede haber una capa de agua entre las llantas y la superficie que impida el funcionamiento correcto de los frenos y la dirección.

■ Velocidad del motor al conducir (vehículos con transmisión automática)

Situaciones en las que la velocidad del motor podría aumentar mientras maneja. Esto se debe a que la aplicación del control automático hacia arriba o hacia abajo cumple con las condiciones de manejo. Esto no indica una aceleración repentina.

- El vehículo es valorado por su capacidad de ascenso o descenso en pendientes
- Cuando se libera el pedal del acelerador

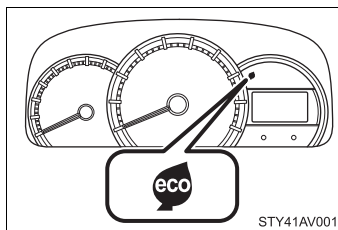
■ Asentamiento de su nuevo vehículo Toyota

Para prolongar la vida de su vehículo le recomendamos tener en cuenta las precauciones siguientes:

- Durante los primeros 300 km (186 millas):
Evite las frenadas súbitas.
- Durante los primeros 1.000 km (621 millas):
 - No conduzca a velocidades extremadamente altas.
 - Evite acelerar bruscamente.
 - No maneje continuamente en las marchas de baja velocidad.
 - No conduzca a velocidad constante por periodos prolongados.

■ Conducción ecológica

Durante la operación de la aceleración ecológica, la luz indicadora de conducción ecológica se encenderá. La luz se apaga cuando el pedal del acelerador se pisa a fondo y cuando el vehículo se detiene. La luz indicadora de conducción ecológica no funcionará bajo las siguientes condiciones:



- La palanca de cambios no está en la posición D (transmisión automática) ni en 1 (transmisión manual).
- La velocidad del vehículo es aproximadamente 110km/h (69 mph) o más.

La luz indicadora de conducción ecológica puede activarse o desactivarse. (→P. 60)

■ Operación de su vehículo en un país extranjero

Cumpla con las leyes aplicables de registro vehicular y confirme la disponibilidad del combustible adecuado. (→P. 255)

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

■ Al arrancar el vehículo (vehículos con transmisión automática)

Siempre mantenga el pie en el pedal del freno mientras se encuentre parado y con el motor en marcha. Esto impedirá que el vehículo se desplace.

■ Durante la conducción del vehículo

- No conduzca si no conoce la ubicación de los pedales del freno y del acelerador para evitar pisar el pedal equivocado.
 - El pisar accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno dará como resultado una aceleración repentina que puede dar lugar a un accidente el cual puede resultar en la muerte o lesiones graves.
 - Al mover el vehículo en reversa es posible que tenga que girar su cuerpo, lo que puede dificultar la operación de los pedales. Asegúrese de poder operar los pedales correctamente.
 - Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción aun cuando solo mueva ligeramente el vehículo. Esto le permitirá pisar los pedales del freno y del acelerador correctamente.
 - Pise el pedal del freno con su pie derecho. Si usa su pie izquierdo para pisar el pedal del freno, puede ocasionar una demora en su respuesta en caso de emergencia, lo que podría causar un accidente.
- No conduzca el vehículo ni lo detenga sobre o cerca de materiales inflamables. El sistema de escape y los gases de escape pueden estar extremadamente calientes. Las siguientes piezas pueden estar calientes y causar un incendio si hay material inflamable cerca.
- Durante una conducción normal, no apague el motor. Si apaga el motor mientras conduce, no ocasionará pérdida del control de la dirección o del frenado, pero perderá la función de servoayuda de estos sistemas. Eso hará más difícil controlar el volante y los frenos, por lo que sería recomendable orillarse y detener el vehículo tan pronto como le sea posible y seguro hacerlo. Sin embargo, en caso de emergencia, por ejemplo si le resulta imposible detener su vehículo normalmente: →P. 211
- Use el frenado con motor (bajando cambios) para mantener una velocidad segura al conducir de bajada en una pendiente pronunciada. El uso continuo de los frenos puede hacer que estos se sobrecalienten y pierdan efectividad. (→P. 113)
- No ajuste la posición del volante de dirección, del asiento o los espejos retrovisores interiores o exteriores mientras maneja. Eso podría ocasionar la pérdida de control del vehículo.
- Compruebe siempre que los pasajeros no tengan los brazos, la cabeza ni ninguna otra parte del cuerpo fuera del vehículo.

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

■ Al conducir sobre superficies de carreteras resbalosas

- Las frenadas súbitas, la aceleración y las maniobras de dirección repentinas pueden hacer que las llantas patinen y se reduzca su habilidad para controlar el vehículo.
- La aceleración repentina, los frenados con motor al cambiar de velocidad o los cambios repentinos en la velocidad del motor podrían hacer que el vehículo patine.
- Después de pasar por un charco, pise el pedal del freno suavemente para asegurarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las balatas de los frenos están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si solamente se mojan los frenos de un lado y estos no funcionan correctamente, la dirección del vehículo puede verse afectada.

■ Al accionar la palanca de cambios

- En vehículos con transmisión automática, no permita que el vehículo se ruede en reversa mientras la palanca de la transmisión se encuentra en posición de manejo, o hacia adelante cuando la palanca se encuentre en R.
El hacerlo podría causar que el motor se apague o que se dé un frenado o movimientos de la dirección deficientes, que resulten en un accidente o daño al vehículo.
- En vehículos con transmisión automática, no coloque la palanca de cambios en P mientras el vehículo esté en movimiento.
El hacerlo puede dañar la transmisión y puede dar como resultado la pérdida del control del vehículo.
- No cambie la palanca de cambios a R mientras el vehículo se esté moviendo hacia adelante.
El hacerlo puede dañar la transmisión y puede dar como resultado la pérdida del control del vehículo.
- No cambie la palanca de cambios a la posición de manejo mientras el vehículo se esté moviendo hacia atrás.
El hacerlo puede dañar la transmisión y puede dar como resultado la pérdida del control del vehículo.
- Si se mueve la palanca de cambios a N mientras el vehículo está en movimiento, el motor se desengranará de la transmisión. El freno de motor no funciona cuando se selecciona N.
- En vehículos con transmisión automática, tenga cuidado de no cambiar la palanca mientras pisa el pedal del acelerador. Cambiar la palanca a una velocidad diferente a P o N puede dar lugar a una aceleración rápida inesperada del vehículo, lo cual puede causar accidentes que pueden ocasionar la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA****■ Si escucha un ruido agudo o de rozamiento (indicadores de desgaste de las balatas de freno)**

Asegúrese de llevar el vehículo a su concesionario Toyota para que le revisen o le reemplacen las balatas lo antes posible.

El rotor puede sufrir daños si no se reemplazan las balatas cuando sea necesario.

Es peligroso manejar el vehículo cuando se han rebasado los límites de desgaste de las balatas o discos de los frenos.

■ Cuando el vehículo está detenido

- No acelere el motor.

Si el vehículo se encuentra en una velocidad diferente de P (transmisión automática) o N, podría acelerarse de manera repentina e inesperada, lo que podría causar un accidente.

- En vehículos con transmisión automática, para evitar accidentes ocasionados por el desplazamiento del vehículo, mantenga siempre pisado el pedal del freno mientras el motor está en funcionamiento y utilice el freno de estacionamiento en función de las necesidades.

- Si el vehículo está detenido en una pendiente, para evitar accidentes ocasionados por el desplazamiento hacia delante o atrás del vehículo, pise siempre el pedal del freno y utilice de forma segura el freno de estacionamiento en función de las necesidades.

- Evite acelerar el motor sin desplazarse.

Si se pone en funcionamiento el motor a una velocidad elevada mientras el vehículo está detenido, es posible que el sistema de escape se sobrecaliente, lo que podría ocasionar un incendio si hay material inflamable en las inmediaciones.

■ Cuando el vehículo está estacionado

- No deje lentes, encendedores de cigarros, latas de aerosol o bebidas gaseosas en el vehículo cuando se encuentre bajo el sol.

El hacerlo puede provocar lo siguiente:

- El gas se puede fugar de un encendedor de cigarros o lata de aerosol y ocasionar un incendio.
- La temperatura dentro del vehículo puede hacer que los lentes de plástico y el material plástico de las gafas se deformen o fisuren.
- Las latas de las bebidas gaseosas se pueden reventar, causando que el contenido se rocíe dentro del interior del vehículo y pueden también causar un corto circuito en los componentes eléctricos del vehículo.

- No deje encendedores de cigarros en el vehículo. Si el encendedor de cigarros está en un lugar como la guantera o en el suelo, puede encenderse de manera accidental cuando se cargue el equipaje o se ajuste el asiento, lo que podría ocasionar un incendio.

**ADVERTENCIA**

- No pegue discos adhesivos en el parabrisas o en las ventanas. No coloque recipientes tales como aromatizadores en el tablero de instrumentos o en el tablero de mandos. Los discos adhesivos o los recipientes pueden actuar como lentes, lo que podría ocasionar un incendio dentro del vehículo.
- No deje abiertas las puertas ni las ventanas si el vidrio curvado está recubierto con una película metalizada tipo plateada. La luz reflejada del sol puede hacer que el vidrio funcione como un lente, lo que podría ocasionar un incendio.
- En vehículos con transmisión automática, ponga siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición P, apague el motor y cierre el vehículo con seguro.
No deje el vehículo vacío cuando el motor esté en marcha.
Cuando el vehículo se deja con la palanca de cambios en P pero sin aplicar el freno de estacionamiento, puede empezar a moverse y posiblemente ocasionar un accidente.
- No toque el tubo de escape mientras el motor esté encendido o inmediatamente después de apagar el motor.
El hacerlo puede causarle quemaduras.

■ Cuando tome una siesta dentro del vehículo

Apague siempre el motor. De lo contrario, si mueve accidentalmente la palanca de cambios o presiona el pedal del acelerador, esto podría causar un accidente o un incendio debido al sobrecalentamiento del motor. Asimismo, si el vehículo se encuentra estacionado en una zona mal ventilada, los gases del escape pueden acumularse y entrar en el vehículo, lo que podría provocar graves daños para la salud o incluso la muerte por intoxicación.

■ Al frenar

- Conduzca con mayor precaución cuando los frenos estén mojados.
La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están mojados y este factor puede ocasionar que el frenado en un extremo del vehículo difiera del frenado en el otro extremo. Igualmente, el freno de estacionamiento puede no sostener al vehículo de forma segura.
- Si el dispositivo de servofreno no funciona, no siga de cerca a otros vehículos y evite pendientes o curvas cerradas que requieran de frenado.
En este caso, todavía es posible frenar, pero se requerirá aplicar al pedal del freno mayor fuerza que la habitual. Además, aumentará la distancia de frenado. Necesita que le arreglen los frenos inmediatamente.
- No bombee el pedal del freno si el motor se apaga.
Cada activación del pedal del freno agota la reserva para el frenado asistido.
- El sistema de frenos consta de 2 sistemas hidráulicos individuales; si uno de estos sistemas falla, el otro seguirá funcionando correctamente. En este caso, el pedal del freno deberá pisarse con mayor fuerza que la habitual y la distancia de frenado aumentará.
Necesita que le arreglen los frenos inmediatamente.

**AVISO****■ Durante la conducción del vehículo****► Vehículos con transmisión automática**

- Bajo ninguna circunstancia pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo mientras conduce, ya que podría limitar la fuerza de salida del motor.
- No utilice el pedal del acelerador ni pise simultáneamente los pedales del acelerador y del freno para controlar el vehículo en una cuesta.

► Vehículos con transmisión manual

- Bajo ninguna circunstancia pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo mientras conduce, ya que podría limitar la fuerza de salida del motor.
- No cambie de velocidad, a no ser que el pedal del embrague esté completamente presionado. Después de cambiar de velocidad, no libere el pedal del embrague de forma abrupta. Esta maniobra podría dañar el embrague, la transmisión y los cambios.
- Observe lo siguiente para evitar que el embrague se dañe.
 - No apoye el pie sobre el pedal del embrague cuando vaya circulando. Esto podría causar importantes daños en el embrague.
 - Utilice únicamente la primera velocidad cuando arranque y se desplace hacia adelante. Esto podría dañar el embrague.
 - No use el embrague para sostener el vehículo al estar parado cuesta arriba. Esto podría dañar el embrague.
- No cambie la palanca de cambios a R si el vehículo todavía está en movimiento. Esta maniobra podría dañar el embrague, la transmisión y los cambios.

■ Al estacionar el vehículo (vehículos con transmisión automática)

Siempre aplique el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios en la posición P. El no hacerlo puede causar que el vehículo se mueva o que el vehículo se acelere repentinamente si el pedal del acelerador se pisa accidentalmente.

■ Para evitar dañar las partes del vehículo

- No gire completamente el volante de dirección en ninguna dirección ni lo mantenga en esa posición durante un periodo prolongado de tiempo. El hacerlo puede dañar el motor de la dirección hidráulica.
- Cuando conduzca sobre baches, maneje tan despacio como le sea posible para evitar dañar los rines, la parte inferior del vehículo, etc.

**AVISO****■ Si se le poncha una llanta al conducir**

Una llanta ponchada o dañada puede causar las situaciones siguientes. Sujete firmemente el volante y pise gradualmente el pedal del freno para detener el vehículo.

- Puede que sea difícil controlar el vehículo.
- El vehículo producirá ruidos anormales o vibraciones.
- El vehículo se inclinará anormalmente.

Información sobre las acciones que puede llevar a cabo si tiene una llanta ponchada (→P. 224)

■ Cuando encuentre caminos inundados

No conduzca por un camino que ha quedado inundado después de una lluvia fuerte, etc. Si lo hace, puede provocarle los siguientes daños graves al vehículo:

- El motor se apaga
- Corto circuito en componentes eléctricos
- Daño al motor causado por inmersión en agua

En caso de que usted conduzca sobre un camino inundado y el vehículo se inunde, asegúrese de que su concesionario Toyota revise lo siguiente:

- Funcionamiento de frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite de motor, el líquido de la transmisión y el aceite del diferencial, etc.
- La condición del lubricante para los cojinetes y las juntas de suspensión (cuando sea posible) y la función de todas las juntas, cojinetes, etc.

Carga y equipaje

Tome nota de la siguiente información acerca de las precauciones para almacenar, la capacidad de carga y la carga:



ADVERTENCIA

■ Objetos que no se deben transportar en el compartimento del equipaje

Los siguientes objetos pueden causar un incendio si se transportan en el compartimento del equipaje:

- Recipientes con gasolina
- Botes de aerosol

■ Precauciones para almacenamiento

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

Si no lo hace, es posible que no pueda presionar los pedales adecuadamente, que se bloquee la visión del conductor o que los elementos puedan golpear al conductor o a los pasajeros, lo que puede dar lugar a un accidente.

- Siempre que sea posible, ponga la carga y el equipaje en el compartimento del equipaje.
 - No apile nada en el compartimento de equipaje a una altura que rebase la altura de los respaldos de los asientos.
 - No coloque carga ni equipaje en los siguientes lugares:
 - A los pies del conductor
 - En el asiento del pasajero delantero o en los asientos traseros (al apilar objetos)
 - En el tablero de instrumentos
 - En el tablero de mandos
 - Asegure todos los elementos que haya en el compartimento del ocupante.
 - Vehículos con asiento trasero: cuando abata los asientos traseros, no deben colocarse objetos largos directamente detrás de los asientos delanteros.
 - Nunca permita a nadie viajar en el compartimento del equipaje. No está diseñada para pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos con los cinturones de seguridad correctamente abrochados.
- #### ■ Carga y distribución
- No sobrecargue el vehículo.
 - No distribuya la carga de manera desigual.

El distribuir la carga de manera inadecuada podría ocasionar el deterioro del control del volante o los frenos, lo que podría causar la muerte o lesiones graves.

Arrastre de un remolque

Toyota no recomienda que arrastre un remolque con su vehículo.

Toyota tampoco recomienda la instalación de un enganche de remolque o el uso de un transportador de silla de ruedas, motocicletas, bicicletas, etc. montado en un enganche de remolque. El vehículo no está diseñado para el arrastre de un remolque o para el uso de transportadores montados en enganches de remolques.



Interruptor del motor (encendido)

Arranque del motor

► Vehículos con transmisión automática

- 1 Cuide de que esté puesto el freno de estacionamiento.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentre en P.
- 3 Pise totalmente el pedal del freno.
- 4 Gire el interruptor del motor a la posición "START" para encender el motor.

► Vehículos con transmisión manual

- 1 Cuide de que esté puesto el freno de estacionamiento.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentre en N.
- 3 Pise totalmente el pedal del embrague.
- 4 Gire el interruptor del motor a la posición "START" para encender el motor.

Cambio de la posición del interruptor del motor

① "LOCK"

El volante de dirección se encuentra bloqueado y la llave se puede extraer. (Vehículos con transmisión automática: sólo se podrá sacar la llave si la palanca de cambios está en la posición P.)

② "ACC"

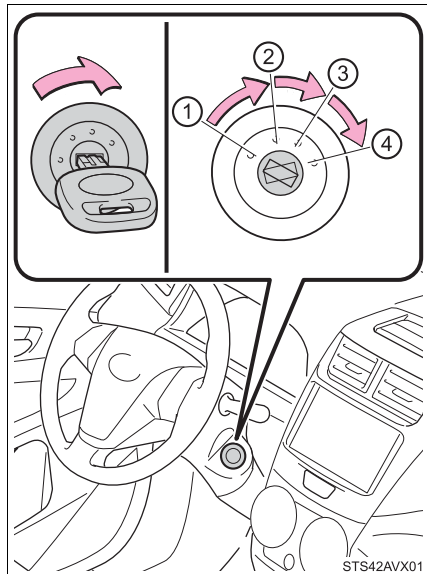
Se pueden utilizar algunos componentes eléctricos tales como el sistema de audio.

③ "ON"

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

④ "START"

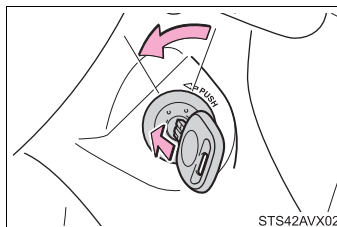
Para arrancar el motor.



STS42AVX01

■ Giro de la llave del modo “ACC” a “LOCK”

- 1 Mueva la palanca de cambios a la posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual). (→P. 112, 115)
- 2 Introduzca la llave y gírela a la posición “LOCK”.

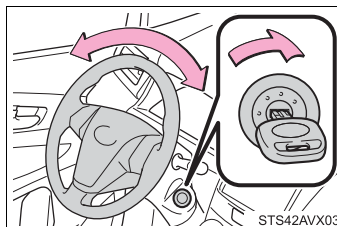


■ Si el motor no arranca

Es posible que el sistema inmovilizador del motor no se haya desactivado. (→P. 52)
Póngase en contacto con su concesionario Toyota.

■ Si no se puede liberar el bloqueo del volante

Al poner en marcha el motor, el interruptor del motor podrá parecer bloqueado en la posición “LOCK”. Para liberarlo, gire la llave mientras gira simultáneamente el volante de dirección ligeramente hacia la izquierda y derecha.



■ Función de recordatorio de llave

Suena un avisador acústico si se abre una puerta mientras el interruptor del motor se encuentra en la posición “ACC” o “LOCK” para recordarle que debe retirar la llave.



ADVERTENCIA

■ Durante el arranque del motor

Encienda siempre el motor sentado en el asiento del conductor. Bajo ninguna circunstancia aplique el pedal del acelerador durante el arranque del motor.

Al proceder de dicho modo se podría ocasionar un accidente que tendría como consecuencia muerte o lesiones graves.

■ Precauciones durante la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” cuando está manejando. Si debido a una emergencia, debe apagar el motor mientras el vehículo este está en movimiento, gire el interruptor del motor sólo hasta la posición “ACC”. Podría producirse un accidente si se apaga el motor durante la conducción. (→P. 211)

**AVISO****■ Para evitar que se descargue la batería**

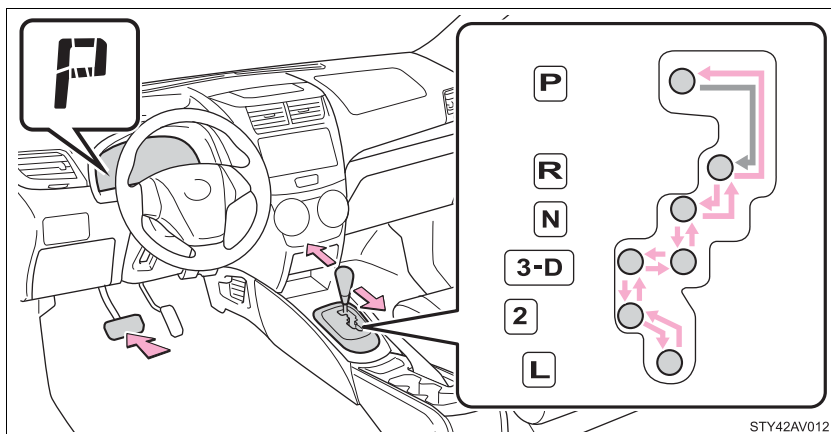
No deje el interruptor del motor en modo “ACC” u “ON” por periodos prolongados sin el motor encendido.

■ Durante el arranque del motor

- No haga girar la llave para arrancar el motor durante más de 30 segundos a la vez. Esto podría sobrecalentar la marcha y el sistema del circuito eléctrico.
- No sobrerrevolucione el motor si está frío.
- Si se le dificulta poner en marcha el motor o si se apaga con frecuencia, haga que revisen su vehículo en su concesionario Toyota.

Transmisión automática*

Accionamiento de la palanca de cambios



- ← Mientras el interruptor del motor está en la posición “ON”, presione el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de realizar el cambio entre las posiciones P y D de la palanca de cambios.

Propósito de la posición de la palanca de cambios

Posición de la palanca	Función
P	Para estacionar el vehículo/arrancar el motor
R	Para marcha en reversa
N	Neutra
D	Conducción normal*
3	Posición para frenado con motor
2	Posición para frenado con motor más potente
L	Posición para frenado máximo con motor

*: Al cambiar a la posición D, selecciona el cambio más adecuado para la condición de manejo específica. Se recomienda colocar la palanca en la posición D para manejo normal.

■ Sistema de bloqueo de cambios

El sistema de bloqueo de cambios es un sistema que evita el funcionamiento accidental de la palanca de cambios en el arranque.

La palanca de cambios se puede desplazar de P solamente cuando el interruptor del motor está en la posición "ON" y el pedal del freno está presionado.

■ Si la palanca de cambios se ha quedado atrancada en la posición P

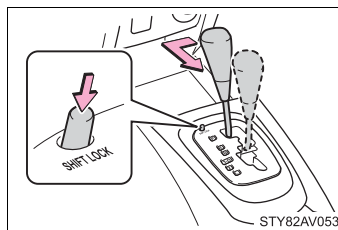
Compruebe primero si el pedal del freno está presionado.

Si la palanca de cambios se ha quedado atrancada y no se mueve cuando tiene el pie en el pedal del freno, podría haber un problema con el sistema de bloqueo de cambios. Haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo inmediatamente. Los pasos siguientes se pueden utilizar como una medida de emergencia para garantizar que la palanca de cambios se pueda cambiar.

Liberar el bloqueo de cambios:

- 1 Ponga el freno de estacionamiento.
- 2 Coloque el interruptor del motor en la posición "LOCK".
- 3 Pise el pedal del freno.
- 4 Oprima el botón de anulación del bloqueo de cambios.

La palanca de cambios se puede cambiar mientras el botón es presionado.



STY82AV053

■ Señal acústica de reversa

Al llevar la palanca de cambios a R, sonará una señal acústica para informar al conductor que la palanca está en esa posición.

**ADVERTENCIA****■ Al conducir sobre superficies de carreteras resbalosas**

No acelere ni realice cambios de manera repentina.

Los cambios repentinos durante el frenado con motor podrían hacer que el vehículo derrape o se deslice, causando un accidente.

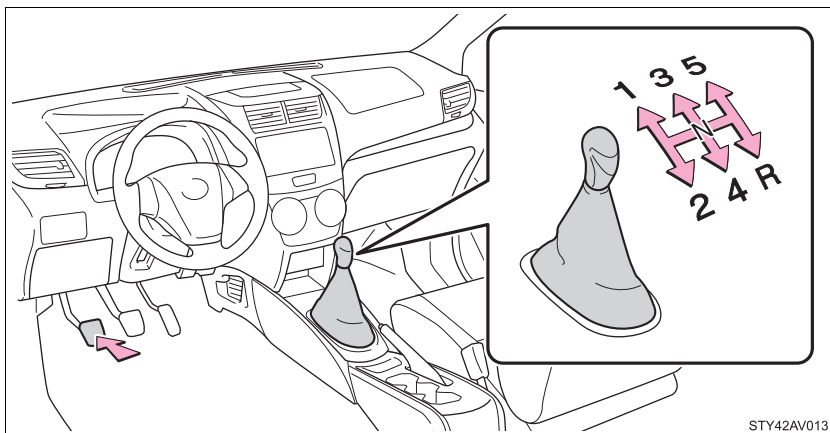
■ Para evitar un accidente cuando se libera el bloqueo de cambios

Antes de presionar el botón de anulación del bloqueo de cambios, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento y presione el pedal del freno.

Si se presiona accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno cuando el botón de anulación del bloqueo de cambios está presionado y la palanca de cambios se ha retirado de la posición P, el vehículo puede arrancar repentinamente, lo cual podría ocasionar un accidente con lesiones graves o la muerte.

Transmisión manual*

Accionamiento de la palanca de cambios



Pise a fondo el pedal del embrague antes de operar la palanca de cambios y luego suéltelo lentamente.

Si se le dificulta hacer el cambio en reversa, ponga la palanca de cambios en N, libere el pedal del embrague momentáneamente y luego intente nuevamente.

4

Conducción

■ Velocidad máxima para cambios descendentes

Observe las velocidades de la siguiente tabla para cambios descendentes, para evitar que el motor se revolucione excesivamente.

km/h (mph)

Posición de la palanca	Velocidad máxima
1	36 (22)
2	67 (41)
3	99 (61)
4	137 (85)

*: Si está instalado

Palanca de luces direccionales

Instrucciones de uso

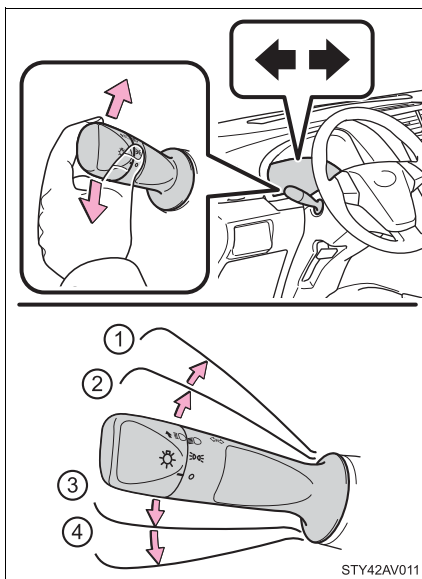
- ① Vuelta a la derecha
- ② La direccional derecha parpadeará continuamente mientras la palanca se mantenga en la posición ②.

La direccional derecha parpadeará tres veces cuando la palanca se empuje a la posición ② y se suelte inmediatamente.

- ③ La direccional izquierda parpadeará continuamente mientras la palanca se mantenga en la posición ③.

La direccional izquierda parpadeará tres veces cuando la palanca se empuje a la posición ③ y se suelte inmediatamente.

- ④ Vuelta a la izquierda



■ Las señales direccionales se pueden operar cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON".

■ Si el indicador parpadea más rápido de lo usual

Compruebe que no se haya fundido una bombilla de las luces direccionales delanteras o traseras.

■ Personalización

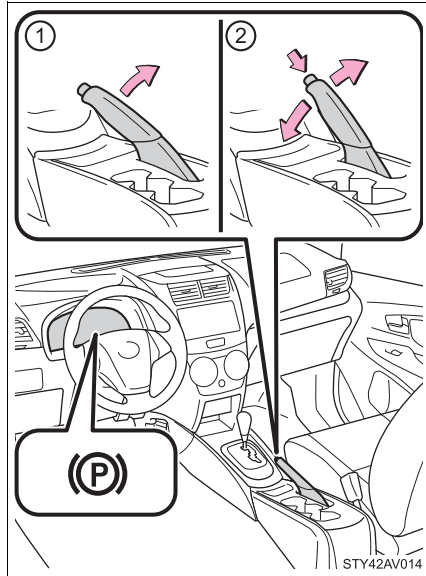
Es posible cambiar la señal acústica de operación.

(Características personalizables: →P. 258)

Freno de estacionamiento

Instrucciones de uso

- ① Para poner el freno de estacionamiento, jale completamente la palanca del freno de estacionamiento mientras pisa el pedal del freno.
- ② Para liberar el freno de estacionamiento, levante ligeramente la palanca y bájela completamente mientras presiona el botón.



■ Al estacionar el vehículo

→P. 99

■ Señal acústica de freno de estacionamiento aplicado

→P. 222

■ Utilización en invierno

→P. 129



AVISO

■ Antes de conducir

Libere completamente el freno de estacionamiento.

Conducir el vehículo con el freno de estacionamiento puesto causará que los componentes del freno se sobrecalienten, lo cual puede afectar el desempeño del frenado e incrementar el desgaste de los frenos.

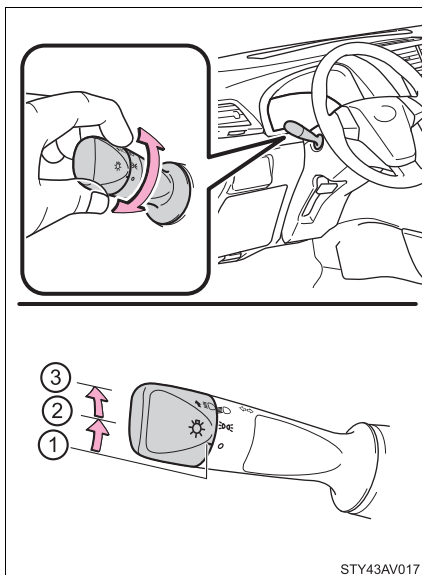
Interruptor de faros

Los faros se pueden operar manualmente.

Instrucciones de uso

Al girar el extremo de la palanca se encienden las luces de la manera siguiente:

- ① ○ Apagada
- ② ☞☜ Las luces de posición frontal, las traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos se encienden.
- ③ ☞ Los faros y todas las luces mencionadas anteriormente se encienden.

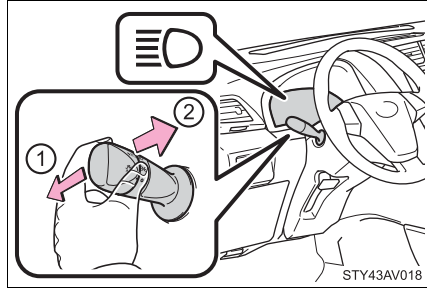


Encendido de los faros delanteros de luz alta

- ① Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia adelante para encender las luces altas.

Jale la palanca hacia usted a la posición central para apagar las luces altas.

- ② Para hacer un cambio de luces altas una sola vez, jale la palanca hacia usted y libérela.

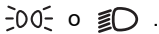


Usted puede hacer destellar las luces altas con los faros delanteros apagados o encendidos.

■ Sistema de apagado automático de luces

Los faros y las luces traseras se apagan automáticamente cuando la puerta del conductor se abre con el interruptor del motor del motor en la posición "ACC" o "LOCK".

Para volver a encender las luces, gire el interruptor del motor a la posición "ON", o apague el interruptor de faros una vez y, luego, vuelva a colocarlo en la posición



■ Señal acústica recordatoria de luces

Una señal acústica suena cuando se saca la llave del interruptor del motor y se abre cualquier puerta mientras las luces estén encendidas.



AVISO

■ Para evitar que se descargue la batería

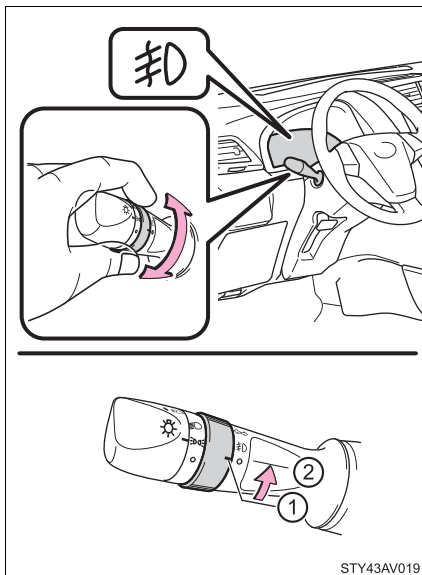
No deje las luces encendidas por más tiempo del necesario cuando el motor no esté funcionando.

Interruptor de luces de niebla*

Las luces de niebla mejoran la visibilidad en condiciones de manejo difíciles, tales como lluvia o niebla.

Instrucciones de uso

- ① ○ Apaga las luces de niebla delanteras
- ② ⌘ Enciende las luces de niebla delanteras



STY43AV019

■ Las luces de niebla se pueden usar si

Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

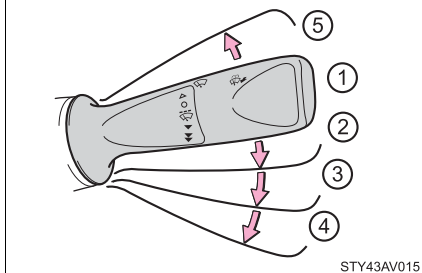
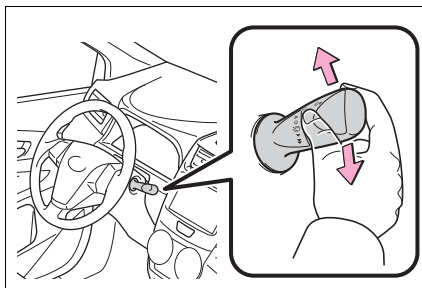
*: Si está instalado

Limpia/lavaparabrisas

Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

Para utilizar el limpiaparabrisas, use la palanca como se indica a continuación.

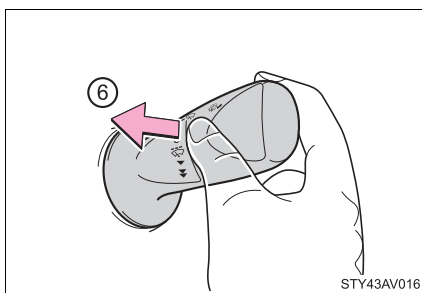
- ① ○ Apagada
- ②  Operación intermitente del limpiaparabrisas
- ③ ▼ Operación a baja velocidad del limpiaparabrisas
- ④  Operación a alta velocidad del limpiaparabrisas
- ⑤ ▲ Operación temporal



STY43AV015

- ⑥ Operación dual limpia/lavaparabrisas

Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente un par de veces después de que el lavador rocía.



STY43AV016

■ El sistema de lava y limpiaparabrisas puede ser operado cuando

El interruptor del motor está en la posición "ON".

■ Si el sistema para lavado de parabrisas no rocía líquido

Si hay líquido del lavador en el depósito, compruebe que no estén obstruidas las boquillas del lavador.

**ADVERTENCIA****■ Precaución respecto del uso del líquido para limpiaparabrisas**

Si está frío, no use el líquido para limpiaparabrisas hasta que el parabrisas tome temperatura. El líquido podría congelarse sobre el parabrisas y reducir la visibilidad. Esto puede ocasionar un accidente, causando la muerte o lesiones graves.

**AVISO****■ Cuando el parabrisas está seco**

No utilice los limpiaparabrisas ya que ello puede dañar al parabrisas.

■ Cuando el tanque de líquido del lavador se encuentra vacío

No opere el interruptor de forma continua, ya que se puede sobrecalentar la bomba del líquido limpiador.

■ Cuando una boquilla se bloquea o tapa

En tal caso, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

No trate de limpiarla con un alfiler u otra clase de objeto. Podría dañarse la boquilla.

■ Para evitar que se descargue la batería

No deje los limpiaparabrisas encendidos por más tiempo del necesario cuando el motor no esté funcionando.

Apertura de la tapa del tanque de combustible

Lleve a cabo los pasos siguientes para abrir la tapa del tanque de combustible:

Antes de cargar gasolina al vehículo

- Apague el motor y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Compruebe el tipo de combustible. (→P. 255)

■ Tipos de gasolina

→P. 255

■ Uso de gasolina con mezcla de etanol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasolina con mezcla de etanol cuando el contenido de etanol no excede el 10%. Compruebe que la gasolina con mezcla de etanol que va a utilizar tenga un número de octanos de investigación que concuerde con las especificaciones anteriores.

**ADVERTENCIA****■ Al repostar el vehículo**

Observe las precauciones siguientes al cargar gasolina al vehículo. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

- Tras salir del vehículo y antes de abrir la puerta de combustible, toque alguna superficie de metal que no esté pintada para descargar la electricidad estática. Es importante descargar la electricidad estática antes de cargar gasolina, porque las chispas que produce pueden provocar que los vapores del combustible se enciendan durante la carga de gasolina.
- Sostenga siempre las asas del tapón del tanque de combustible y gire lentamente para sacarlo.
Es posible que se escuche un sonido similar a un soplido al aflojar el tapón del tanque de combustible. Espere a que el sonido ya no se escuche para sacar completamente el tapón. En climas cálidos, el combustible presurizado puede salir en rocío de la boca de llenado y causar lesiones.
- No permita que nadie que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo se acerque a un tanque de combustible abierto.
- No inhale los vapores del combustible.
El combustible contiene sustancias que son letales si se inhalan.
- No fume mientras carga gasolina en el vehículo.
El hacerlo puede causar que el combustible se encienda y se provoque un incendio.
- No regrese al vehículo ni toque a ninguna persona u objeto que esté cargado estáticamente.
Esto pudiera causar que se acumule electricidad estática, dando como resultado un posible peligro de incendio.

■ Al repostar

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones para prevenir que el tanque del combustible se derrame:

- Inserte perfectamente el inyector de combustible en la boca de llenado.
- Detenga el llenado del tanque cuando el inyector de combustible se cierre de forma automática con un chasquido.
- No llene el tanque del combustible hasta el borde.

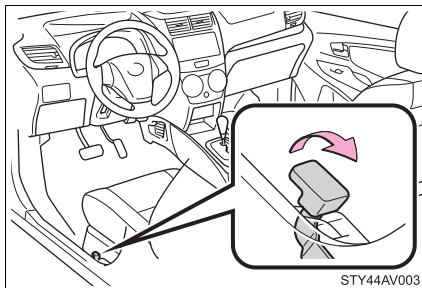
**AVISO****■ Repostar**

No derrame la gasolina al cargar gasolina.

El hacerlo puede dañar su vehículo, por ejemplo, el sistema de control de emisiones puede operar anormalmente y pueden dañarse los componentes del sistema de combustible o la superficie pintada del vehículo.

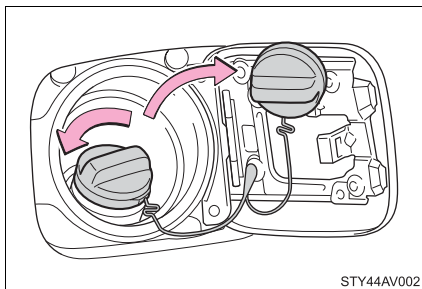
Apertura de la tapa del tanque de combustible

- 1 Jale la palanca hacia arriba para abrir la tapa de llenado de combustible.



STY44AV003

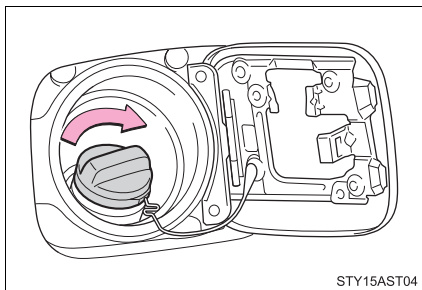
- 2 Gire lentamente la tapa del tanque de combustible, retírela y póngala en el soporte de la tapa de llenado de combustible.



STY44AV002

Cierre del tapón del tanque de combustible

Tras la carga de gasolina, gire el tapón del tanque de combustible hasta que escuche un clic. El tapón girará ligeramente en la dirección opuesta cuando lo suelte.



STY15AST04

⚠ ADVERTENCIA

■ Al reemplazar el tapón del tanque de combustible

Utilice solamente un tapón de tanque de combustible genuino de Toyota diseñado para su vehículo. El no hacerlo puede dar lugar a incendio u otro tipo de incidente que puede resultar en la muerte o lesiones graves.

Sistemas de asistencia a la conducción

Para ayudar a mejorar la seguridad y el desempeño de manejo, los siguientes sistemas operan automáticamente en respuesta a las diversas situaciones de manejo. Sin embargo, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar únicamente en ellos al operar el vehículo.

◆ ABS (Sistema antibloqueo de frenos)

Ayuda a evitar que se bloqueen las ruedas cuando se frena repentinamente o si se frena mientras se maneja sobre una carretera resbaladiza

◆ EPS (Dirección asistida)

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesario para girar el volante de dirección

■ Sonidos y vibraciones causados por el ABS

- Podría escuchar un sonido proveniente del compartimento del motor cuando arranque el motor o poco después de que el vehículo comience a moverse. Este sonido no indica que haya ocurrido una falla en el sistemas.
- Cualquiera de las siguientes condiciones puede ocurrir cuando el sistema anterior está operando. Ninguno de estos indica que haya ocurrido una falla.
 - Pueden sentirse vibraciones en la carrocería del vehículo o en la dirección.
 - Puede escucharse un sonido de motor después de que el vehículo se detenga.
 - El pedal del freno puede vibrar ligeramente después de que se activa el sistema ABS.
 - El pedal del freno puede moverse ligeramente hacia abajo después de que se activa el sistema ABS.

■ Sonido de operación del sistema EPS

Cuando se gira el volante se podría escuchar un sonido del motor (parecido a un rechinido). Esto no significa que haya una falla.

■ Efectividad reducida del sistema EPS

La efectividad del sistema EPS se reduce para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando hay acción frecuente del volante durante un periodo prolongado de tiempo. Como resultado de ello el volante de dirección podría sentirse pesado. En caso de que esto ocurra, evite mover en exceso el volante o detenga el vehículo y apague el motor. El sistema EPS volverá a su funcionamiento normal transcurridos 10 minutos.

**ADVERTENCIA****■ El ABS no opera de manera eficaz cuando...**

- Se han excedido los límites del rendimiento de agarre de las llantas (como las llantas excesivamente desgastadas en un camino cubierto de nieve).
- El vehículo sufre un efecto de hidropelante mientras se maneja a alta velocidad sobre caminos mojados o resbalosos.

■ La distancia de frenado cuando el sistema ABS está operando puede exceder a la de una condición normal

El ABS no está diseñado para reducir la distancia de frenado del vehículo. Mantenga siempre una distancia segura respecto del vehículo que está frente a usted, especialmente en las situaciones siguientes:

- Al conducir en caminos sucios, nevados o con gravilla
- Al manejar sobre bordos del camino
- Al manejar en carreteras con baches o desniveles

■ Reemplazo de llantas

Asegúrese de que todas las llantas sean del tamaño, marca, dibujo de rodada especificados y capacidad total de carga. Además, asegúrese de que las llantas estén infladas según el nivel de presión recomendado.

El sistema ABS no funcionará correctamente si se han instalado llantas diferentes en el vehículo.

Póngase en contacto con su concesionario Toyota para más información cuando reemplace las llantas o rines.

■ Manipulación de las llantas y la suspensión

El uso de llantas con cualquier tipo de problema o el modificar la suspensión afectará a los sistemas de asistencia a la conducción y puede causar funcionamientos incorrectos en el sistema.

Sugerencias para la conducción en invierno

Efectúe las preparaciones e inspecciones necesarias antes de conducir el vehículo durante el invierno. Maneje siempre el vehículo en una manera apropiada a las condiciones del clima.

Preparación para el invierno

- Utilice líquidos que sean adecuados para las temperaturas exteriores prevalecientes.
 - Aceite de motor
 - Refrigerante de motor
 - Líquido del lavador
- Solicite a un técnico de servicio que inspeccione el estado de la batería.

Antes de conducir el vehículo

Efectúe lo siguiente de acuerdo a las condiciones de manejo:

- No trate de forzar la apertura de una ventanilla ni mueva un limpiaparabrisas que se encuentre congelado. Vacíe agua tibia sobre el área para derretir el hielo. Seque el agua de inmediato para impedir que se congele.
- Para garantizar una operación correcta del ventilador del sistema de control de clima, retire toda la nieve que se haya acumulado sobre las entradas de las ventilas frente al parabrisas.
- Compruebe si hay, y quite todo exceso de hielo o nieve que pudiera haberse acumulado sobre las luces exteriores, el techo del vehículo, el chasis, sobre los frenos o alrededor de las llantas.
- Quite la nieve o el barro que pudiera haber en la suela de sus zapatos antes de ingresar al vehículo.

Durante la conducción del vehículo

Acelere el vehículo lentamente, conserve una distancia segura entre usted y el vehículo que va delante de usted, y maneje a una velocidad reducida adecuada a las condiciones del camino.

Al estacionar el vehículo

- Estacione el vehículo y mueva la palanca de cambios a P (transmisión automática) o a 1 o R (transmisión manual) sin poner el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, lo que impediría que se pueda liberar. Si el vehículo está estacionado sin aplicar el freno de estacionamiento, asegúrese de bloquear las llantas.

El no hacerlo puede ser peligroso, ya que puede provocar que el vehículo se mueva de forma inesperada y posiblemente ocasionar un accidente.

- Vehículos con transmisión automática: Si el vehículo está estacionado sin aplicar el freno de estacionamiento, confirme que la palanca de cambios no se puede mover de la posición P*.

*: La palanca de cambios se bloqueará si se intenta desplazarla de P a cualquier otra posición sin pisar el pedal del freno. Si la palanca de cambios se puede desplazar de P, puede haber un problema con el sistema de bloqueo de cambios. Haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo inmediatamente.

Sistema de audio

5

5-1. Operaciones básicas
Interruptores del sistema de audio en el volante..... 132
Puerto AUX/puerto USB..... 133

5-2. Utilización del radio
Antena del radio 134

Interruptores del sistema de audio en el volante*

Algunas de las funciones del audio se pueden controlar utilizando los interruptores en el volante de dirección.

La operación podría diferir según el tipo de sistema de audio. Para obtener más detalles, consulte el manual proporcionado con el sistema de audio.

Utilización del sistema de audio mediante los interruptores en el volante de dirección

① Interruptor de volumen:

- Presione: Aumenta/reduce el volumen
- Mantenga presionado: Aumenta/reduce el volumen en forma continua

② Modo de radio:

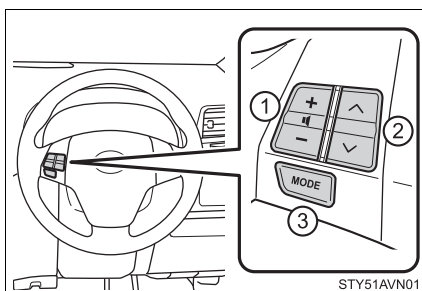
- Presione: Selecciona una estación de radio
- Mantenga presionado: Busca arriba/abajo

Modo de CD, disco MP3/WMA, iPod o USB:

- Presione: Selecciona una pista/archivo/canción
- Mantenga presionado: Selecciona una carpeta (disco o USB de MP3/WMA)

③ Interruptor "MODE"

- Presione: Enciende el equipo, selecciona la fuente de audio
- Mantenga presionado: Haga esto hasta que escuche un sonido y se interrumpa el suministro eléctrico.



ADVERTENCIA

■ Reducción de riesgo de un accidente

Tenga cuidado al operar los interruptores de audio sobre el volante de dirección.

Puerto AUX/puerto USB*

Conecte un iPod, memoria USB o reproductor de audio portátil al puerto AUX/USB tal como se indica abajo.

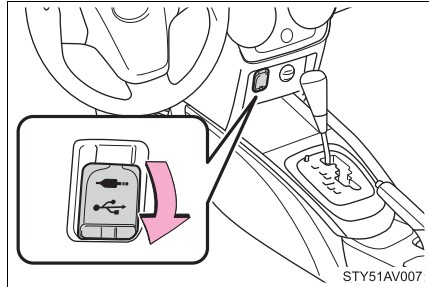
La operación podría diferir según el tipo de sistema de audio. Para obtener más detalles, consulte el manual proporcionado con el sistema de audio.

Conexión usando el puerto AUX/puerto USB

■ iPod

Abra la tapa y conecte el iPod utilizando el cable para iPod.

Encienda el iPod si está apagado.



■ Dispositivo de memoria USB

Abra la tapa y conecte la memoria USB.

Encienda la memoria USB si está apagada.

■ Reproductor de audio portátil

Abra la tapa y conecte el reproductor de audio portátil.

Encienda el reproductor de audio portátil si está apagado.



ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

No conecte ningún dispositivo ni opere los controles del mismo.

Antena del radio

**La antena del radio está montada en el poste delantero.
Para escuchar el radio, extienda la antena por completo.**

Para guardar la antena, empújela con cuidado hacia abajo.

■ Sensibilidad de recepción

Mantener una recepción perfecta del radio en todo momento es difícil debido al cambio constante de la posición de la antena, a las diferencias en la potencia de la señal y a los objetos en los alrededores, tales como trenes, transmisores, etc.

Características
interiores

6

**6-1. Funcionamiento del sistema de
aire acondicionado y del
desempañador**

Sistema de aire
acondicionado..... 136

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores 142

- Luces interiores 143
- Luces individuales 143

**6-3. Utilización de las características
de almacenamiento**

Lista de características
de almacenamiento 145

- Guanteras 146
- Portabotellas 146
- Caja auxiliar..... 148

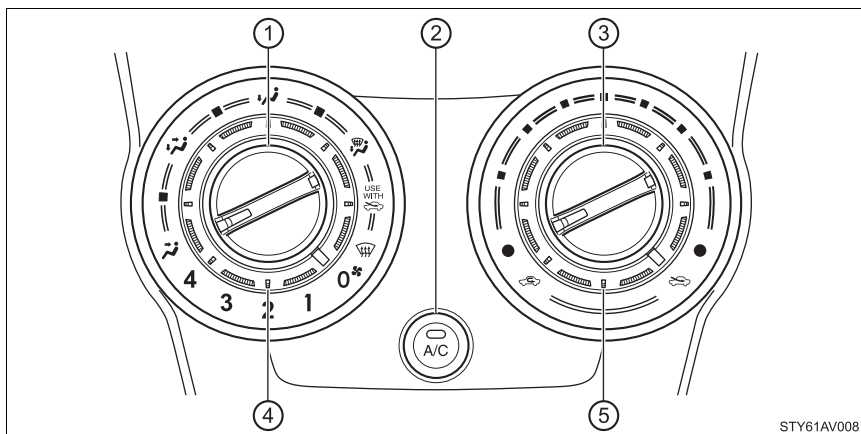
6-4. Otras características interiores

Otras características
interiores 149

- Viseras parasol..... 149
- Tomacorrientes 149

Sistema de aire acondicionado

Controles del aire acondicionado



- ① Perilla del selector de salida de aire
- ② Botón de encendido y apagado de la función de refrigeración y deshumidificación
- ③ Perilla del modo de aire externo o reciclado
- ④ Perilla de control de velocidad del ventilador
- ⑤ Perilla del modo de aire externo o reciclado

■ Ajuste de la temperatura

Para ajustar la temperatura, gire la perilla de control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj (caliente) o en sentido contrario a las agujas del reloj (frío).

Si no se presiona , el sistema soplará el aire a la temperatura ambiente o aire caliente.

■ Configuración de la velocidad del ventilador

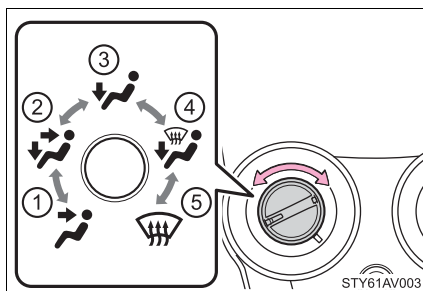
Para ajustar la velocidad del ventilador, gire la perilla de control de velocidad del ventilador en el sentido de las manecillas del reloj (aumentar) o en el sentido contrario (disminuir).

La perilla de control en posición "0" apaga el ventilador.

■ Cambio del modo de flujo de aire

Para seleccionar las salidas de aire, fije la perilla de selección de salida de aire a la posición deseada.

Las posiciones entre las selecciones de salidas de aire también se pueden seleccionar para un ajuste más preciso.



- ① El aire fluye hacia la parte superior del cuerpo
- ② El aire fluye hacia la parte superior del cuerpo y a los pies
- ③ El aire fluye hacia los pies
- ④ El aire fluye hacia los pies y entra en operación el desempañador del parabrisas

Utilice la perilla del modo de aire externo o reciclado en  (modo de aire externo).

- ⑤ Entra en operación el desempañador del parabrisas

■ Otras funciones

- Cambio entre modos de aire externo y aire reciclado (→P. 138)
- Desempañado del parabrisas (→P. 138)
- Desempañado de la ventanilla trasera (→P. 138)

Otras funciones

■ Cambio entre modos de aire exterior y aire reciclado

Gire la perilla de modo de aire exterior o reciclado.

Seleccione  para cambiar al modo de aire reciclado.

Seleccione  para cambiar al modo de aire exterior.

■ Desempañado del parabrisas

Los desempañadores se usan para desempañar el parabrisas y las ventanillas delanteras.

Fije la perilla del selector de salida de aire a la posición .

Ponga la perilla del modo de aire exterior o reciclado al modo de aire exterior en caso de que esté usando el modo de aire reciclado.

Lleve a cabo las siguientes operaciones según corresponda:

- Para ajustar la velocidad del ventilador, gire la perilla de control de velocidad del ventilador.
- Para ajustar la temperatura, gire el botón de control de temperatura.

- Si la función de deshumidificación no está encendida, presione



para encender la función de deshumidificación.

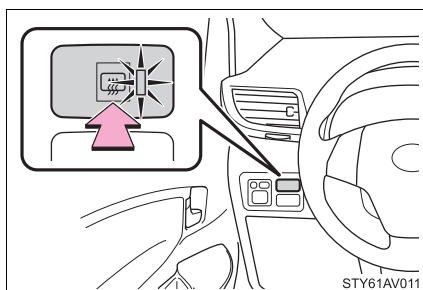
Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales, gire hacia arriba el flujo de aire y la temperatura.

■ Desempañado de la ventanilla trasera (si está instalado)

El desempañador se utiliza para desempañar la ventanilla trasera.

Encienda/apague el
desempañador

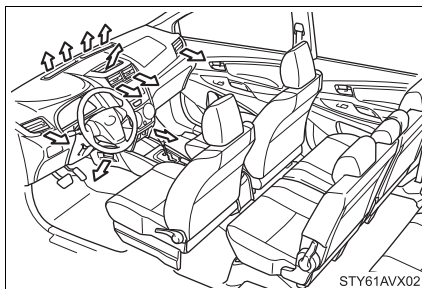
Presione el botón para encender el desempañador de la ventanilla trasera y se encenderá el indicador.



Salidas de aire

■ Ubicación de las salidas de aire

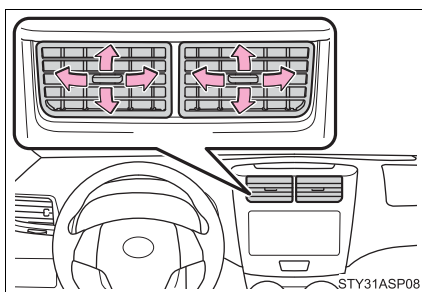
Las salidas de aire y el volumen de aire cambian según el modo de flujo de aire seleccionado.



■ Ajuste de la posición de las salidas de aire

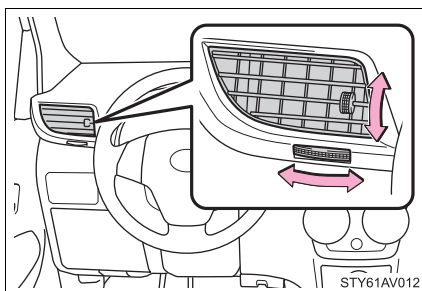
► Salidas al centro de la parte delantera

Dirigen el flujo a la izquierda o a la derecha, hacia arriba o abajo.



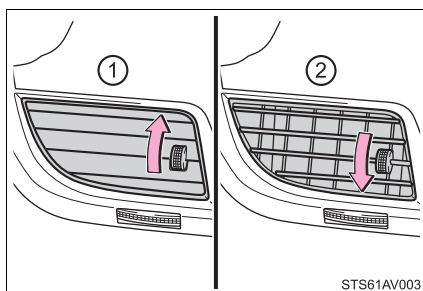
► Salidas a los laterales de la parte delantera

Dirigen el flujo a la izquierda o a la derecha, hacia arriba o abajo.



■ Apertura y cierre de las salidas de aire (salidas a los laterales de la parte delantera)

- ① Abra la ventila.
- ② Cierre la ventila.



■ Ventanillas empañadas

- Las ventanillas se empañarán fácilmente cuando la humedad del vehículo es alta.

Encender  deshumedecerá el aire de las salidas y desempañará el parabrisas eficazmente.

- Si apaga , las ventanillas se pueden empañar con mayor facilidad.
- Las ventanas se pueden empañar al utilizar el modo de aire reciclado.

■ Modo de aire externo/reciclado

Durante la conducción en ambientes con aire sucio, tales como túneles o tráfico pesado, ponga la perilla del modo de aire externo/reciclado en el modo de aire reciclado. Esto es efectivo para evitar que el aire exterior entre al interior del vehículo. Cuando el sistema de enfriamiento está funcionando, poner el modo de aire reciclado también enfriará el interior del vehículo eficazmente.

■ Cuando la luz indicadora se apaga

Presione  para desactivar la función de deshumidificación y enciéndala nuevamente. Puede haber un problema en el sistema de aire acondicionado si la luz indicadora vuelve a apagarse. Apague el sistema de aire acondicionado y haga que lo revise su concesionario Toyota.

■ Cuando la temperatura exterior se acerque a 0°C (32°F)

Puede ser que la función de deshumidificación no funcione aunque presione .

■ Olores del aire acondicionado y la ventilación

- Para permitir que entre aire fresco, ponga el sistema de aire acondicionado en el modo de aire externo.
- Durante su uso, diversos olores que provienen de dentro y fuera del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Esto podría provocar que los olores circulen por las ventilas.
- Para reducir la aparición de olores potenciales:
Se recomienda colocar el sistema de aire acondicionado en modo de aire externo antes de apagar el vehículo.



ADVERTENCIA

■ Para evitar que se empañe el parabrisas

No coloque la perilla de selección de salida de aire en  durante la operación con aire frío en clima extremadamente húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede ocasionar que la superficie externa del parabrisas se empañe y bloquee su visión.

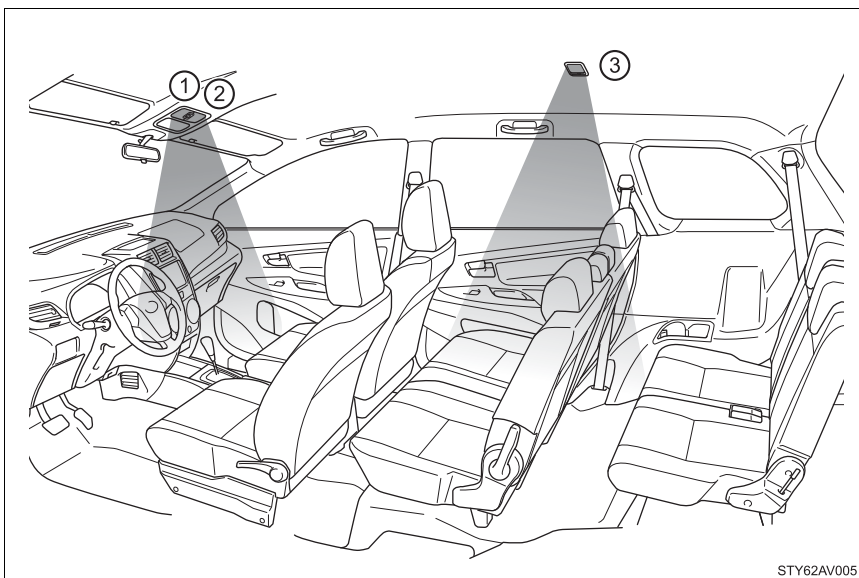


AVISO

■ Para evitar que se descargue la batería

No ponga en funcionamiento el sistema de aire acondicionado y/o el desempañador de la ventanilla trasera por más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

Lista de luces interiores

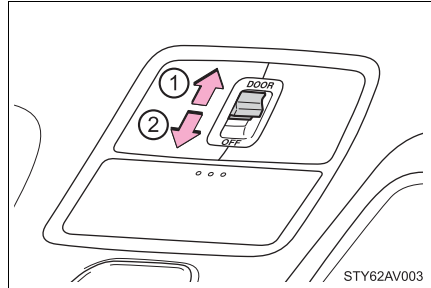


- ① Luz interior delantera (→P. 143)
- ② Luces individuales (→P. 143)
- ③ Luz interior trasera (→P. 143)

Luces interiores

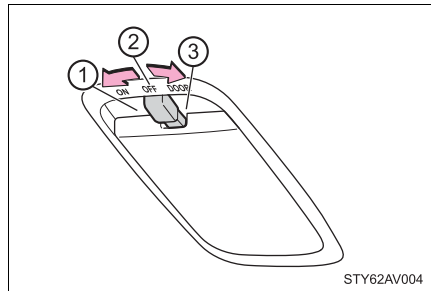
► Parte delantera

- ① Enciende o apaga las luces vinculadas a la posición de las puertas
- ② Apaga las luces



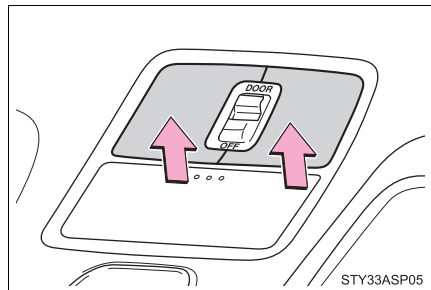
► Parte trasera

- ① Enciende las luces
- ② Apaga las luces
- ③ Enciende o apaga las luces vinculadas a la posición de las puertas



Luces individuales

Enciende/apaga las luces



■ Sistema de ingreso iluminado

Las luces se encienden y se apagan automáticamente al abrir o cerrar las puertas.

■ Para evitar que se descargue la batería

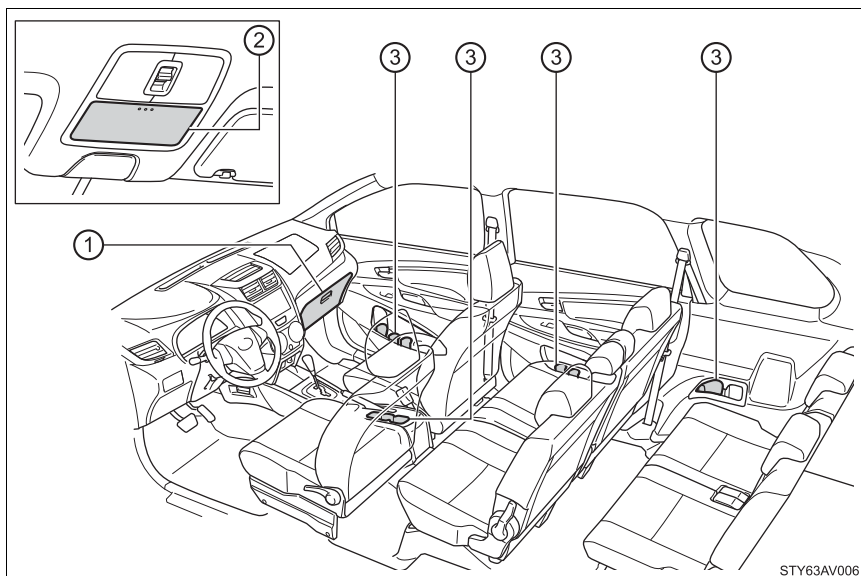
- Si las luces interiores permanecen encendidas cuando la puerta no se encuentra totalmente cerrada y el interruptor de luces interiores se encuentra en la posición de puerta, las luces se apagarán automáticamente después de 10 minutos.
- Si las luces se dejan encendidas con el interruptor del motor en la posición "LOCK", las luces se apagarán automáticamente a los 12 minutos.

■ Personalización

La configuración (por ejemplo, el tiempo que transcurre antes que se apaguen las luces) se puede cambiar.

(Características personalizables: →P. 257)

Lista de características de almacenamiento



STY63AV006

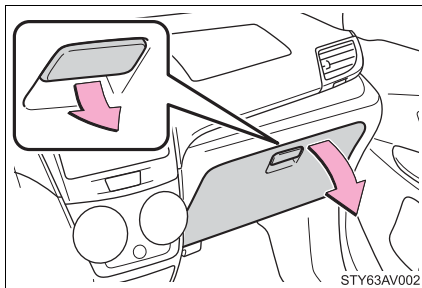
- | | | | |
|-----------------|-----------|-----------------|-----------|
| ① Guantera | (→P. 146) | ③ Portabotellas | (→P. 146) |
| ② Caja auxiliar | (→P. 148) | | |

! ADVERTENCIA

- No deje objetos de cristal, encendedores o latas de aerosoles en los espacios de almacenamiento, ya que podrían ocasionar las siguientes situaciones al aumentar la temperatura de la cabina:
 - El cristal puede deformarse por el efecto del calor o sufrir fisuras al entrar en contacto con otros elementos almacenados.
 - Los encendedores o latas de aerosoles pueden explotar. Si entran en contacto con otros elementos almacenados, el encendedor podría prender fuego o la lata de aerosol liberar gases, lo que conlleva riesgo de incendio.
- Durante la conducción o cuando los compartimentos de almacenamiento no estén en uso, mantenga las tapas cerradas. En caso de frenadas o giros súbitos, podría ocurrir un accidente debido a que alguno de los ocupantes se golpee con la guantera abierta o con los artículos que están guardados dentro de ella.

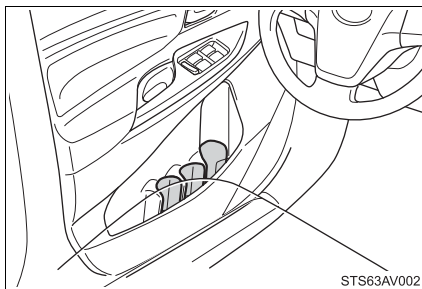
Guantera

Jale la palanca para abrir la guantera.



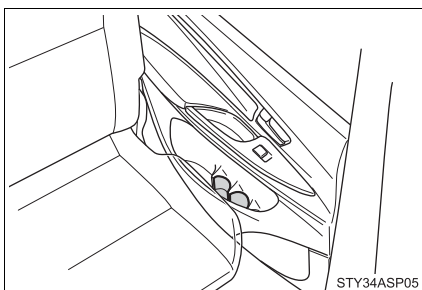
Portabotellas

■ Parte delantera

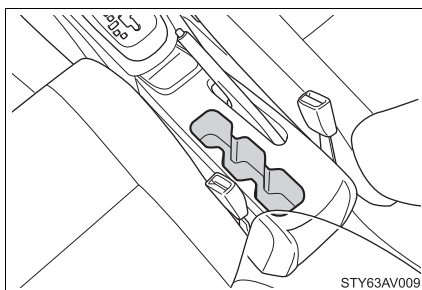


■ Parte trasera

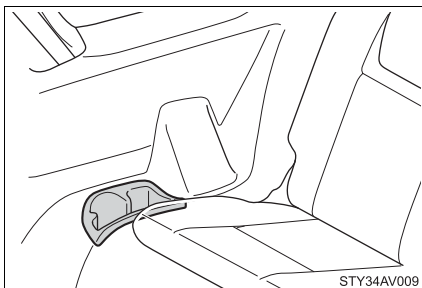
► Tipo A



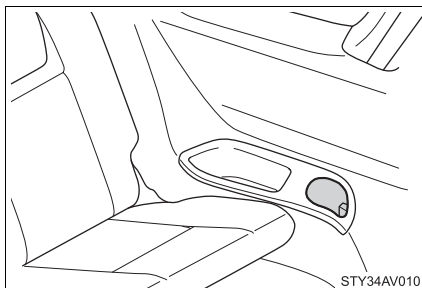
► Tipo B



► Tipo C (si está instalado)



► Tipo D (si está instalado)



■ Al utilizar los portabotellas

- Al guardar una botella, cierre la tapa.
- Es posible que no se pueda guardar la botella, dependiendo de su tamaño o forma.

**ADVERTENCIA**

No coloque objetos que no sean botellas en los portabotellas.

Otros objetos pudieran ser arrojados fuera del portabotellas en el caso de un accidente o frenada súbita y causar lesiones.

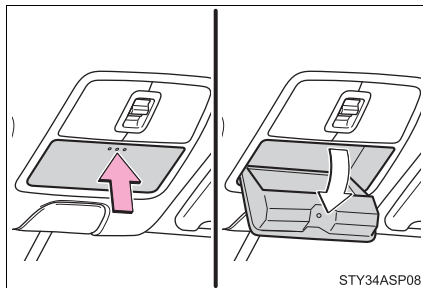
**AVISO**

Coloque la tapa a la botella antes de guardarla. No coloque botellas abiertas en los portabotellas, ni vasos de vidrio o de papel que contengan líquido. El contenido podría derramarse y los vasos de vidrio romperse.

Caja auxiliar

Presione la tapa.

Esta caja es útil para guardar temporalmente lentes de sol y objetos pequeños similares.



ADVERTENCIA

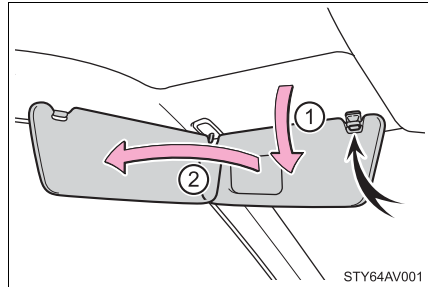
No almacene objetos que pesen más de 0.2 kg (0.4 lb.).

Hacerlo puede ocasionar que la caja auxiliar se abra y que caigan los artículos que contiene, lo cual puede provocar un accidente.

Otras características interiores

Viseras parasol

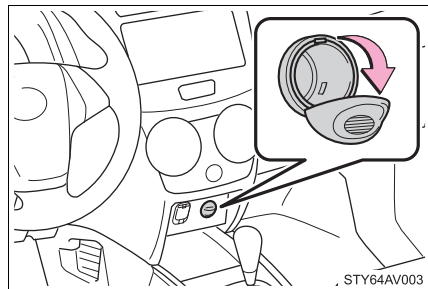
- ① Para ajustar la visera en la posición frontal, bájela.
- ② Para poner las viseras en la posición lateral, jale hacia abajo, desengánchelas y desplácelas hasta la posición lateral.



Tomacorrientes

Utilizar como fuente de alimentación para dispositivos electrónicos que requieran menos de 12 V CC/10 A (consumo de potencia eléctrica de 120 W).

Abra la tapa.



■ El tomacorrientes se puede utilizar cuando

El interruptor del motor se encuentra en la posición "ACC" o en "ON".



AVISO

■ Para evitar dañar el tomacorrientes

Cierre la tapa del tomacorrientes cuando no lo esté usando.

Introducir objetos extraños o líquidos en el tomacorrientes puede causar un corto circuito.

■ Para evitar que se descargue la batería

No utilice el tomacorrientes por más tiempo del necesario cuando el motor no esté funcionando.

Mantenimiento
y cuidados

7

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección de la
parte exterior del vehículo..... 152

Limpieza y protección de la
parte interior del vehículo..... 155

7-2. Mantenimiento

Requerimientos de
mantenimiento..... 158

Plan de mantenimiento..... 161

Mantenimiento general..... 169

7-3. Mantenimiento que puede
hacer usted mismo

Precauciones cuando haga
usted mismo el
mantenimiento 172

Cofre 174

Colocación de un gato
hidráulico 176

Compartimento del motor..... 177

Llantas..... 188

Presión de inflado de las
llantas 191

Rines 193

Control remoto inalámbrico 195

Comprobación y cambio
de fusibles..... 197

Bombillas..... 200

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

Lleve a cabo las acciones siguientes para proteger su vehículo y mantenerlo en condiciones óptimas:

- Trabajando de arriba hacia abajo, aplique agua en abundancia a la carrocería del vehículo, alojamientos de las llantas y la parte inferior del vehículo para quitar toda la suciedad y el polvo.
- Lave la carrocería del vehículo utilizando una esponja o un trapo suave, tal como una gamuza.
- Para marcas difíciles de quitar, utilice jabón para lavar autos y enjuague con agua abundante.
- Seque todo el exceso de agua.
- Encere el vehículo cuando la capa a prueba de agua se deteriore.

Si el agua no forma gotas sobre una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería del vehículo se enfríe.

■ Autolavados automáticos

- Pliegue los espejos y guarde la antena antes de lavar el vehículo. Comience a lavar desde la parte delantera del vehículo. Antes de conducir asegúrese de extender los espejos y la antena.
- Los cepillos utilizados en los autolavados pueden rayar la superficie del vehículo y dañar la pintura de su vehículo.
- Es posible que el espóiler trasero (si está instalado) no se pueda lavar en algunos autolavados. También podría aumentar el riesgo de que su vehículo se dañe.

■ Autolavados de alta presión

- No permita que las boquillas del autolavado se acerquen a las ventanillas.
- Antes de entrar al autolavado, revise que la tapa de llenado de combustible de su vehículo esté correctamente cerrada.

■ Rines de aluminio (si están instalados)

- Limpie inmediatamente cualquier suciedad utilizando un detergente neutro.
- Enjuague con agua para retirar el detergente inmediatamente después de usarlo.
- Para proteger la pintura contra daños, asegúrese de tomar las siguientes precauciones.
 - No utilice detergentes ácidos, alcalinos o abrasivos
 - No utilice cepillos rígidos
 - No utilice detergente en los rines mientras estos se encuentren calientes, por ejemplo, después de conducir o de haberse estacionado en condiciones de temperaturas altas

■ Defensas

No restriegue con limpiadores abrasivos.

**ADVERTENCIA****■ Cuando lave el vehículo**

No aplique agua en el interior del compartimento del motor. El hacerlo puede dar lugar a un incendio de los componentes eléctricos, etc.

■ Precauciones con respecto al tubo de escape

Los gases de escape hacen que el tubo se caliente considerablemente.

Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente, ya que el tocar un tubo de escape caliente puede causar quemaduras.

■ Precauciones relacionadas con la lente de los faros

No toque la lente de los faros al encender la luz ni inmediatamente después de apagarla. La lente de los faros se calienta mucho y puede causar quemaduras.

**AVISO****■ Para evitar el deterioro y corrosión de la pintura de la carrocería y los componentes (rines de aluminio, etc.)**

- Lave inmediatamente el vehículo en los casos siguientes:
 - Después de manejar cerca de la costa del mar
 - Después de manejar en caminos con sal
 - Si ve alquitrán, asfalto o savia de árbol sobre la pintura
 - Si hay insectos muertos, excrementos de insecto o de aves en la superficie de la pintura
 - Después de manejar en un área contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
 - Si el vehículo está muy sucio de polvo o lodo
 - Si se ha derramado benceno y gasolina sobre las superficies pintadas
- Si la pintura sufre marcas o rayaduras, haga que la reparen de inmediato.
- Para evitar la corrosión de los rines, elimine la suciedad y almacénelos en un lugar con un bajo nivel de humedad.

■ Limpieza de las luces exteriores

- Lave con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni las frote con un cepillo duro. Esto podría dañar la superficie de las luces.
- No aplique cera en la superficie de las luces. Esta podría dañar las lentes.

■ Para evitar daños a la antena

Almacene la antena en las siguientes situaciones:

- Cuando la antena pueda tocar el techo de una cochera u otros lugares
- Cuando se use una cubierta para vehículos para cubrir el vehículo

■ Al realizar autolavados de alta presión

No acerque la boquilla demasiado a botas (fundas manufactureras con hule o resina), a conectores o a las partes a continuación. Estas partes pueden dañarse si entran en contacto con agua expulsada a alta presión.

- Partes relacionadas con la tracción
- Partes del sistema de dirección
- Partes de la suspensión
- Partes del freno

■ Al levantar los limpiaparabrisas

Levante primero el limpiaparabrisas del conductor. Para devolver los limpiaparabrisas a su posición original, pliegue primero el del pasajero delantero. De lo contrario, podría ocasionar daños a los limpiaparabrisas.

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo

Los procedimientos siguientes le ayudarán a proteger el interior de su vehículo y a mantenerlo en condiciones óptimas:

Protección del interior del vehículo

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando una aspiradora. Limpie las superficies sucias con un trapo humedecido con agua tibia.
- Si la suciedad no se quita, límpiela con un trapo suave humedecido con un detergente neutro diluido en agua al 1% aproximadamente.
- Exprima todo el exceso de agua del trapo y limpie completamente los rastros de detergente y agua.

Limpieza de las superficies de piel

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando una aspiradora.
- Limpie el exceso de suciedad y polvo con un trapo suave empapado con detergente diluido.
Utilice una solución diluida en agua al 5% aprox. de detergente neutro para lana.
- Exprima todo el exceso de agua del trapo y limpie completamente todo rastro de detergente.
- Limpie la superficie con un trapo seco y suave para eliminar cualquier residuo de humedad. Permita que la piel se seque en un área seca y bajo sombra.

Limpieza de las superficies de piel sintética

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando una aspiradora.
- Limpie las superficies con un trapo suave humedecido con un detergente neutro diluido en agua al 1% aproximadamente.
- Exprima todo el exceso de agua del trapo y limpie completamente los rastros de detergente y agua.

■ Cuidado de las superficies de piel

Toyota recomienda que se limpie el interior del vehículo por lo menos dos veces al año para mantener la calidad del interior del vehículo.

■ Aplicación de champú a los tapetes

Existen disponibles varios limpiadores comerciales a base de espuma. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote en círculos que se traslapen. No utilice agua. Limpie las superficies sucias y déjelas secar. Se obtienen resultados excelentes cuando se mantiene el tapete lo más seco posible.

■ Cinturones de seguridad

Limpiar con detergente suave y agua tibia utilizando un trapo o esponja. Compruebe también periódicamente que no haya desgaste, rotura o cortes excesivos.



ADVERTENCIA

■ Agua en el vehículo

- No salpique agua ni vierta líquidos en el vehículo.

El hacerlo puede dar lugar a funcionamientos incorrectos o incendio de los componentes eléctricos, etc.

- No permita que se moje ninguno de los componentes del SRS ni los cables en el interior del vehículo. (→P. 33)

Un funcionamiento incorrecto del sistema eléctrico puede provocar que las bolsas de aire se inflen o que no funcionen correctamente, dando como resultado la muerte o lesiones graves.

■ Limpieza del interior (principalmente el tablero de instrumentos)

No utilice cera ni limpiador de pulido. El tablero de instrumentos podría reflejarse en el parabrisas y obstruir la visibilidad del conductor, ocasionando un accidente con lesiones graves o la muerte.

**AVISO****■ Detergentes para limpieza**

- No utilice los tipos siguientes de detergente, ya que pueden decolorar el interior del vehículo o rayar y dañar la pintura:
 - Vestiduras que no sean parte de los asientos: Sustancias orgánicas como benceno o gasolina, soluciones alcalinas o soluciones ácidas, colorantes o cloro
 - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como disolvente, benceno o alcohol
- No utilice cera ni limpiador de pulido. El tablero de instrumentos u otra superficie pintada de la parte interior podría dañarse.

■ Conservación de las superficies de piel

Tome en cuenta las precauciones siguientes para evitar el daño o el deterioro de las superficies de piel:

- Remueva de inmediato todo polvo o suciedad de las superficies de piel.
- No exponga el vehículo a la luz directa del sol por periodos de tiempo prolongados. Estacione su vehículo bajo la sombra, especialmente durante el verano.
- No coloque sobre la tapicería objetos hechos de vinilo, plástico u otros que contengan cera, ya que estos se pueden adherir a la superficie de piel si el interior del vehículo se calienta.

■ Agua en el piso

No lave con agua el piso del vehículo.

Los sistemas del vehículo, como el sistema de audio, se podrían dañar si el agua entra en contacto con los componentes eléctricos que hay sobre o debajo del piso del vehículo. El agua también podría ocasionar que se oxide la carrocería.

■ Limpieza del interior de la ventanilla trasera

- No utilice limpiavidrios para limpiar la ventanilla trasera, ya que estos pueden dañar los alambres del calentador del desempañador de la ventanilla trasera. Utilice un trapo humedecido en agua tibia para limpiar ligeramente la ventanilla. Limpie la ventana en trayectorias paralelas a los alambres del calentador.
- Tenga cuidado de no rayar o estropear los cables térmicos.

Requerimientos de mantenimiento

Para asegurar un manejo seguro y económico, el cuidado diario y el mantenimiento regular son esenciales. Toyota recomienda el siguiente mantenimiento:

Mantenimiento general

Se deben llevar a cabo las tareas de mantenimiento general todos los días. Este puede efectuarse por usted o por un concesionario Toyota.

Plan de mantenimiento

- El plan de mantenimiento se debe llevar a cabo a intervalos específicos según el plan de mantenimiento.

El intervalo para el plan de mantenimiento se determina mediante la lectura del cuentakilómetros o el intervalo de tiempo, lo que ocurra primero, tal como se muestra en el plan.

El mantenimiento después del último período deberá realizarse a los mismos intervalos.

- ¿A dónde ir para el mantenimiento?

Lo más razonable es llevar su vehículo al concesionario Toyota local para el servicio de mantenimiento, así como para otras inspecciones y reparaciones.

Los técnicos de Toyota son especialistas calificados que reciben la información más actualizada mediante boletines técnicos, sugerencias sobre el servicio y programas de capacitación de los concesionarios. Aprenden a trabajar con los vehículos Toyota antes de trabajar en su vehículo, y no al momento en que se lo arreglan. ¿No le parece la mejor manera?

Su concesionario Toyota ha invertido mucho en equipo y herramientas especiales de servicio. Estos le ayudan a hacer el trabajo mejor y más barato.

El departamento de servicio de su concesionario Toyota llevará a cabo todo el plan de mantenimiento en su vehículo de forma confiable y económica.

Las mangueras de hule (para los sistemas de refrigeración y de calefacción, de frenos y de combustible) deben ser inspeccionadas por un técnico calificado siguiendo el Plan de mantenimiento Toyota.

Las mangueras de hule son elementos de mantenimiento particularmente importantes. Cualquier manguera que esté deteriorada o dañada deberá ser reemplazada inmediatamente. Tenga en cuenta que las mangueras de hule se degradan con los años, lo que da lugar a abultamientos, roces o fisuras.

Mantenimiento que puede hacer usted mismo

¿Qué parte del mantenimiento puede hacer usted mismo?

Muchas de las partes del mantenimiento las puede hacer usted mismo, con facilidad, si tiene un poco de habilidad mecánica y unas cuantas herramientas automotrices básicas. Las sencillas instrucciones sobre cómo realizarlas se presentan en esta sección.

Observe, sin embargo, que algunas tareas de mantenimiento requieren herramientas y habilidades especiales. Dichas tareas es mejor que las realicen los técnicos especializados. Aunque sea usted un mecánico hábil que le guste trabajar por sí mismo, le recomendamos que las reparaciones y el mantenimiento los lleve a cabo su concesionario Toyota, que anotará y registrará el mantenimiento realizado en su Toyota. Este registro le será muy útil en caso de que algún día requiera del servicio de garantía.

■ ¿Es necesaria una reparación en su vehículo?

Manténgase alerta a los cambios en el rendimiento y los sonidos, y a los indicios visuales que indiquen que necesita servicio. Algunas pistas importantes son:

- Fallas del encendido del motor, discontinuidad momentánea o detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fuga de líquido debajo del vehículo. (Sin embargo, el goteo de agua del sistema de aire acondicionado es normal después de su uso.)
- Cambio en el sonido del escape. (Esto puede indicar una peligrosa fuga de monóxido de carbono; conduzca con las ventanillas abiertas y haga que se revise de inmediato el sistema de escape.)
- Llantas que parecen estar mal infladas, rechinado excesivo al dar vuelta en esquinas, desgaste desigual de las llantas
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando conduce recto en una carretera llana
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad de frenado, pedal del freno o del embrague con sensación esponjosa (vehículos con transmisión manual), el pedal casi toca el fondo, el vehículo se desvía hacia un lado al frenar
- La temperatura del refrigerante del motor es continuamente más alta de lo normal

Si observa cualquiera de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a su concesionario Toyota. Su vehículo pudiera necesitar ajuste o reparación.

**ADVERTENCIA****■ Si su vehículo no recibe un mantenimiento apropiado**

Si las tareas de mantenimiento no se llevan a cabo correctamente, podrían resultar en daños importantes a su vehículo y posiblemente causar la muerte o lesiones graves.

■ Manejo de la batería

Los postes, terminales y accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo que se sabe causan daños cerebrales. Lave sus manos después de manejar dichos componentes. (→P. 184)

Plan de mantenimiento

Efectúe el mantenimiento de acuerdo al programa siguiente:

Requerimientos del plan de mantenimiento

Su vehículo necesita que le hagan la revisión de acuerdo con el plan de mantenimiento normal. (Ver “Plan de mantenimiento”).)



Si utiliza el vehículo principalmente bajo una o más de las condiciones especiales de uso siguientes, algunos de los conceptos del plan de mantenimiento podrían tener que llevarse a cabo con mayor frecuencia para mantener su vehículo en buenas condiciones. (Ver “Plan de mantenimiento adicional”).)

A. Condición del camino 1. Funcionamiento en carreteras en mal estado, enlodadas o con nieve derretida 2. Conducción por carreteras polvorientas (caminos en zonas con bajo índice de pavimentación, o donde se producen con frecuencia nubes de polvo y el aire es seco.) 3. Circulación por carreteras en las que se ha aplicado sal	B. Condiciones de circulación 1. Vehículo muy cargado (ejemplos: al usar un cámper, llevar un portaequipajes en el techo del vehículo, etc.) 2. Viajes cortos frecuentes de menos de 8 km (5 millas) y temperaturas exteriores bajo cero (el motor no llegará a alcanzar la temperatura normal) 3. Motor encendido con el vehículo parado durante mucho tiempo o conducción a velocidades muy bajas durante distancias largas, como en tareas policiales, uso como taxi profesional o privado o tareas de reparto 4. Circulación a alta velocidad continua (80% o más de la velocidad máxima del vehículo) durante más de 2 horas
---	--

Plan de mantenimiento

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccione, corrija o sustituya en caso de ser necesario;
R = Reemplazar, cambiar o lubricar

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que ocurra primero.)	x1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
COMPONENTES BÁSICOS DEL MOTOR										
1	Bandas de transmisión		I		I		I		I	24
2	Aceite de motor	R	R	R	R	R	R	R	R	6
3	Filtro de aceite de motor	R	R	R	R	R	R	R	R	12
4	Sistema de refrigeración y calefacción <<Ver nota 1.>>				I				I	24
5	Refrigerante del motor	Reemplace primero a los 160.000 km (100.000 millas), luego reemplace cada 80.000 km (50.000 millas).								—
6	Tubos de escape y monturas		I		I		I		I	12
SISTEMA DE ENCENDIDO										
7	Bujías	Cambie cada 100.000 km (60.000 millas)								—
SISTEMAS DE COMBUSTIBLE Y DE CONTROL DE EMISIONES										
8	Filtro de combustible <<Ver nota 2.>>								R	96
9	Filtro purificador de aire		I		R		I		R	I: 24 R: 48
10	Tapón del tanque de combustible, líneas de combustible, conexiones y válvula de control de vapor del combustible <<Ver nota 1.>>				I				I	24
11	Recipiente de carbón				I				I	24

COMENTARIOS: Consulte la página 169 para ver los elementos de mantenimiento general.

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccione, corrija o sustituya en caso de ser necesario;
R = Reemplazar, cambiar o lubricar
T = Apretar de acuerdo al torque especificado

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que ocurra primero.)	x1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
CHASIS Y CARROCERÍA										
12	Forros de frenos y tambores (incluya las balatas y tambores del freno de estacionamiento)		I		I		I		I	12
13	Balatas de freno y discos		I		I		I		I	6
14	Líquido de frenos	I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
15	Líquido del embrague	I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
16	Tubos y mangueras de los frenos		I		I		I		I	12
17	Volante de dirección, articulación y caja de engranajes de la dirección		I		I		I		I	12
18	Pernos del eje motriz		T		T		T		T	24
19	Alineación de las ruedas delanteras (convergencia)				I				I	48
20	Articulaciones de bola de la suspensión y guardapolvos		I		I		I		I	12
21	Aceite de la transmisión manual				I				R	I: 48 R: 96
22	Líquido de la transmisión automática				I				R	I: 24 R: 48
23	Aceite del diferencial trasero		I		R		I		R	I: 12 R: 48

COMENTARIOS: Consulte la página 169 para ver los elementos de mantenimiento general.

Operaciones de mantenimiento: I = Inspeccione, corrija o sustituya en caso de ser necesario

INTERVALO DE SERVICIO:		LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS								MESES
(Lectura del cuentakilómetros o meses, lo que ocurra primero.)	x1.000 km	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1.000 millas	6	12	18	24	30	36	42	48	
CHASIS Y CARROCERÍA										
24	Suspensiones delantera y trasera		I		I		I		I	12
Cantidad de refrigerante para el aire acondicionado			I		I		I		I	12

COMENTARIOS: Consulte la página 169 para ver los elementos de mantenimiento general.

NOTA:

1. Después de la inspección de 80.000 km (48.000 millas) o 48 meses, inspeccione cada 20.000 km (12.000 millas) o 12 meses.
2. Incluyendo el filtro en el tanque de combustible.

Plan de mantenimiento adicional

Consulte la tabla siguiente para conocer los elementos del plan normal de mantenimiento que requieren un servicio más frecuente, específico para el tipo de condiciones severas. (Para ver un boceto, vea “Requerimientos del plan de mantenimiento”).

A-1: Funcionamiento en carreteras en mal estado, enlodadas o con nieve derretida	
☐ Inspección* de forros de frenos y tambores (incluya las balatas y tambores del freno de estacionamiento)	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* de las balatas de freno y discos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 3 meses
☐ Inspección* de los tubos y mangueras de los frenos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* del volante de dirección, articulación y caja de engranajes de la dirección	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Apriete de los pernos para el árbol de la transmisión	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses
☐ Inspección* de articulaciones de bola de la suspensión y guardapolvos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* de las suspensiones delantera y trasera	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Apriete de tornillos y tuercas en chasis y carrocería <<Ver nota.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses

*: Realice las reparaciones o reemplazos que sean necesarios.

A-2: Conducción por carreteras polvorientas (camino en zonas con bajo índice de pavimentación, o donde se producen con frecuencia nubes de polvo y el aire es seco.)	
☐ Reemplazo del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Reemplazo del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* o reemplazo del filtro purificador de aire	I: Cada 2.500 km (1.500 millas) o 3 meses R: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
☐ Inspección* de forros de frenos y tambores (incluya las balatas y tambores del freno de estacionamiento)	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* de las balatas de freno y discos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 3 meses
☐ Apriete de los pernos para el árbol de la transmisión	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses
A-3: Circulación por carreteras en las que se ha aplicado sal	
☐ Apriete de los pernos para el árbol de la transmisión	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses

*: Realice las reparaciones o reemplazos que sean necesarios.

B-1: Vehículo muy cargado (ejemplos: al usar un cámper, llevar un portaequipajes en el techo del vehículo, etc.)	
☐ Reemplazo del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Reemplazo del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* de forros de frenos y tambores (incluya las balatas y tambores del freno de estacionamiento)	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* de las balatas de freno y discos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 3 meses
☐ Apriete de los pernos para el árbol de la transmisión	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 12 meses
☐ Sustitución del aceite de la transmisión manual	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
☐ Inspección* o reemplazo del líquido de la transmisión automática	I: Cada 20.000 km (12.000 millas) o 12 meses R: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses
☐ Inspección* de las suspensiones delantera y trasera	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Apriete de tornillos y tuercas en chasis y carrocería <<Ver nota.>>	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
B-2: Viajes cortos frecuentes de menos de 8 km (5 millas) y temperaturas exteriores bajo cero (el motor no llegará a alcanzar la temperatura normal)	
☐ Reemplazo del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Reemplazo del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses

*: Realice las reparaciones o reemplazos que sean necesarios.

B-3: Motor encendido con el vehículo parado durante mucho tiempo o conducción a velocidades muy bajas durante distancias largas, como en tareas policiales, uso como taxi profesional o privado o tareas de reparto	
☐ Reemplazo del aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 3 meses
☐ Reemplazo del filtro de aceite de motor	Cada 5.000 km (3.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* de forros de frenos y tambores (incluya las balatas y tambores del freno de estacionamiento)	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 6 meses
☐ Inspección* de las balatas de freno y discos	Cada 10.000 km (6.000 millas) o 3 meses
☐ Inspección* o reemplazo del líquido de la transmisión automática	I: Cada 20.000 km (12.000 millas) o 12 meses R: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses
B-4: Circulación a alta velocidad continua (80% o más de la velocidad máxima del vehículo) durante más de 2 horas	
☐ Sustitución del aceite de la transmisión manual	Cada 40.000 km (24.000 millas) o 48 meses
☐ Inspección* o reemplazo del líquido de la transmisión automática	I: Cada 20.000 km (12.000 millas) o 12 meses R: Cada 40.000 km (24.000 millas) o 24 meses

*: Realice las reparaciones o reemplazos que sean necesarios.

NOTA: Para pernos de montaje de asientos y pernos de sujeción de travesaño de suspensión delantera y trasera.

Mantenimiento general

Abajo se encuentran los elementos de mantenimiento generales que deben realizarse en los intervalos especificados. Es recomendable que avise a su concesionario Toyota o taller de servicio calificado sobre cualquier problema que note para que lo revisen.

Compartimento del motor

Conceptos	Puntos a revisar
Batería	Compruebe el líquido de la batería y las conexiones. (→P. 184)
Líquido de frenos	¿Se encuentra el líquido de frenos en el nivel correcto? (→P. 182)
Refrigerante del motor	¿Se encuentra el refrigerante en el nivel correcto? (→P. 180)
Aceite de motor	¿Se encuentra el nivel del aceite de motor en el nivel correcto? (→P. 178)
Sistema de escape	No debe haber emisiones de humo ni sonidos extraños.
Radiador/ condensador	No debe haber materias extrañas en el radiador ni en el condensador. (→P. 182)
Líquido del lavador	¿Hay suficiente líquido del lavador? (→P. 187)

Interior del vehículo

Conceptos	Puntos a revisar
Pedal del acelerador	• El pedal del acelerador debe desplazarse con suavidad (sin que requiera esfuerzo pisarlo ni se atore).
Mecanismo "Park" de la transmisión automática	• Compruebe que al estacionarse en pendiente con la palanca de cambios en P, el vehículo esté firmemente detenido.
Pedal del freno	• El pedal del freno debe desplazarse con suavidad. • El pedal del freno debe estar a una distancia adecuada del suelo. (→P. 253) • Compruebe que el pedal del freno tenga el juego correcto. (→P. 253)

Conceptos	Puntos a revisar
Frenos	• El vehículo no debe desviarse hacia un lado al frenar. • Los frenos deben funcionar eficazmente. • El pedal del freno no debe sentirse aguado o demasiado suave. • El pedal del freno no debe acercarse mucho al suelo al pisarse.
Pedal del embrague	• El pedal del embrague debe desplazarse con suavidad. • El pedal del embrague debe estar a una distancia adecuada del suelo. • Compruebe que el pedal del embrague tenga el juego correcto. (→P. 253)
Cabeceras	• Compruebe que las cabeceras se desplacen suavemente y se bloqueen correctamente.
Claxon	• ¿Está seguro de que funciona correctamente?
Indicadores/alarmas acústicas	• Compruebe que los indicadores y señales acústicas funcionen correctamente.
Luces	• ¿Se encienden todas las luces?
Freno de estacionamiento	• La palanca del freno de estacionamiento debe desplazarse con suavidad. • Compruebe que al estacionarse en pendiente con el freno de estacionamiento puesto, el vehículo esté firmemente detenido.
Cinturones de seguridad	• Compruebe que los cinturones de seguridad se desplacen suavemente. • Los cinturones de seguridad no deben estar dañados.
Asientos	• ¿Operan correctamente los controles de los asientos?
Volante de dirección	• Compruebe que el volante de dirección gire suavemente. • Compruebe que el volante de dirección tenga el juego correcto. • El volante de dirección no debe emitir ningún sonido extraño.

Exterior del vehículo

Conceptos	Puntos a revisar
Puertas	• Compruebe que las puertas abran y cierren suavemente.
Cofre del motor	• Compruebe que funcione correctamente el seguro del cofre.
Fugas de líquido	• Compruebe que no quedan señales de fugas de fluido en el lugar en el que estaba estacionado el vehículo.
Llantas	• Compruebe que la presión de inflado de las llantas sea la correcta. • Las llantas no deben estar dañadas ni desgastadas en exceso. • Compruebe que se haya llevado a cabo la rotación de llantas según el plan de mantenimiento. • Las tuercas de rueda no deben estar sueltas.
Limpiaparabrisas	• Los limpiadores no deben mostrar signos de agrietamiento, separación, desgaste, contaminación ni deformación. • Los limpiadores deben limpiar el parabrisas sin rayarlo ni dejar espacios sin limpiar.

 ADVERTENCIA

■ Si el motor está en marcha

Apague el motor y asegúrese de que exista una ventilación adecuada antes de efectuar las revisiones de mantenimiento.

Precauciones cuando haga usted mismo el mantenimiento

Si usted mismo realiza el mantenimiento, cuide de seguir los procedimientos correctos que se indican en estas secciones.

Conceptos	Componentes y herramientas
Estado de la batería (→P. 184)	• Agua caliente • Bicarbonato de • Grasa • Llave convencional (para los pernos de fijación de los terminales) • Agua destilada
Nivel del líquido de frenos (→P. 182)	• Líquido de frenos SAE J1703 o FMVSS N.º116 DOT 3 • Trapo o paño de papel • Embudo (utilizado solamente para agregar líquido de frenos)
Nivel del refrigerante del motor (→P. 180)	• “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» o un refrigerante similar de alta calidad a base de etilenglicol sin silicatos, sin aminas, sin nitritos y sin boro, con tecnología de ácidos orgánicos híbridos de larga duración • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» está compuesto por una mezcla de 50% de refrigerante y 50% de agua desionizada. • Embudo (sólo para añadir refrigerante)
Nivel de aceite de motor (→P. 178)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente • Trapo o paño de papel • Embudo (utilizado solamente para agregar aceite de motor)
Fusibles (→P. 197)	• Fusible del mismo amperaje que el original
Bombillas (→P. 200)	• Bombilla con el mismo número y la misma potencia en vatios que la original • Desarmador plano • Llave
Radiador y condensador (→P. 182)	—
Presión de inflado de las llantas (→P. 191)	• Calibrador para presión de llantas • Fuente del aire comprimido

Conceptos	Componentes y herramientas
Líquido del lavador (→P. 187)	• Agua o líquido del lavador con anticongelante (para invierno) • Embudo (utilizado solamente para agregar agua o líquido del lavador)

ADVERTENCIA

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y líquidos que se pueden mover súbitamente, calentarse o electrizarse. Tome en cuenta las siguientes precauciones con el fin de evitar lesiones graves e incluso la muerte.

■ Cuando trabaje en el compartimento del motor

- Mantenga sus manos, ropa y herramientas alejadas del ventilador y bandas del motor.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, radiador, múltiple de escape, etc. después de haber manejado el vehículo ya que pueden estar calientes. El aceite y otros líquidos pueden también estar calientes.
- No deje en el compartimento del motor ningún material que pueda quemarse fácilmente, como papel y trapos.
- No permita que haya chispas, llamas ni cigarros cerca del combustible o de la batería. Los vapores del motor y de la batería son inflamables.
- Tenga mucho cuidado cuando trabaje con la batería. Contiene ácido sulfúrico, corrosivo y venenoso.

■ Cuando trabaje cerca del ventilador eléctrico o la parrilla del radiador

Asegúrese de que el interruptor del motor esté en la posición "LOCK".

Con el interruptor del motor en la posición "ON", el ventilador de enfriamiento eléctrico podría comenzar a funcionar automáticamente si el aire acondicionado está encendido y/o si la temperatura del refrigerante es alta. (→P. 182)

■ Lentes de seguridad

Use lentes de seguridad para evitar que el material que sale despedido o que cae, el rociado de algún líquido, etc., pueda caerle en los ojos.

AVISO

■ Si saca el filtro purificador de aire

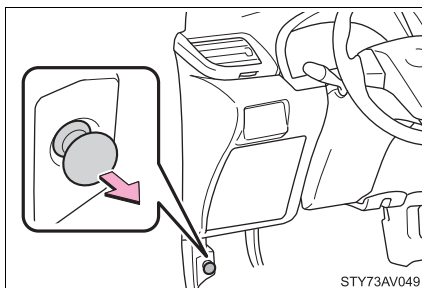
El conducir sin el filtro del purificador de aire puede causar un desgaste excesivo al motor debido a la suciedad en el aire.

Cofre

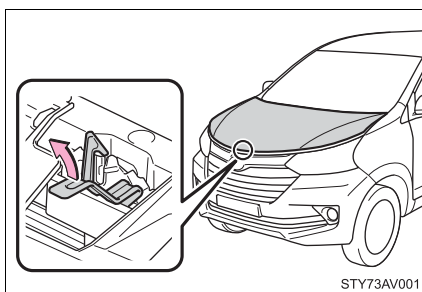
Suelte el seguro desde el interior del vehículo para abrir el cofre.

- 1 Jale la perilla de desbloqueo del cofre.

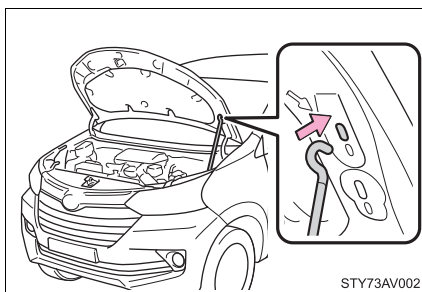
El cofre se abrirá un poco.



- 2 Jale hacia arriba de la palanca secundaria de sujeción del cofre y levante el cofre.



- 3 Mantenga abierto el cofre insertando la varilla de soporte en su ranura.



**ADVERTENCIA****■ Revisión antes de conducir**

Revise que el cofre esté completamente cerrado y asegurado.

Si el cofre no está correctamente cerrado, pudiera abrirse mientras el vehículo está en movimiento y causar un accidente, el cual pudiera dar como resultado la muerte o lesiones graves.

■ Al abrir el cofre

Asegúrese de usar la barra de soporte mientras el cofre esté abierto y verifique que la barra está correctamente instalada. En una pendiente, el cofre puede permanecer abierto sin soporte, pero es peligroso porque puede cerrarse repentinamente.

**AVISO****■ Al cerrar el cofre**

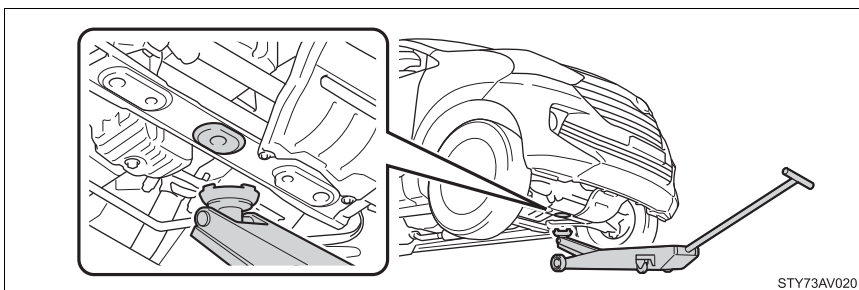
Asegúrese de volver a poner la varilla de soporte en su retenedor antes de cerrar el cofre. Si cierra el cofre sin volver a colocar la varilla de soporte en su posición adecuada el cofre podría doblarse.

Colocación de un gato hidráulico

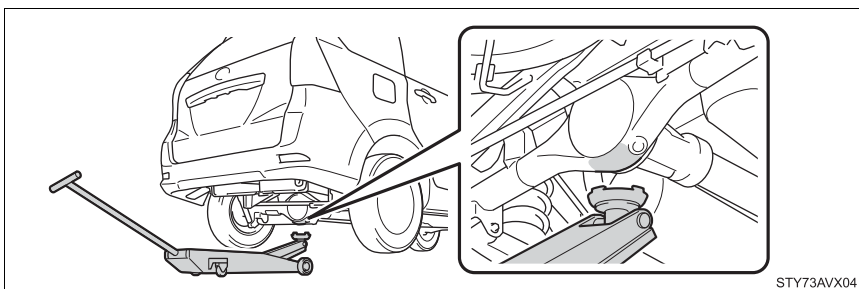
Al utilizar un gato hidráulico, siga las instrucciones que se proporcionan en el manual del mismo y realice la operación en forma segura.

Asegúrese de posicionar correctamente el gato hidráulico cuando necesite levantar su vehículo. La colocación incorrecta podría dañar a su vehículo o causarle lesiones a usted.

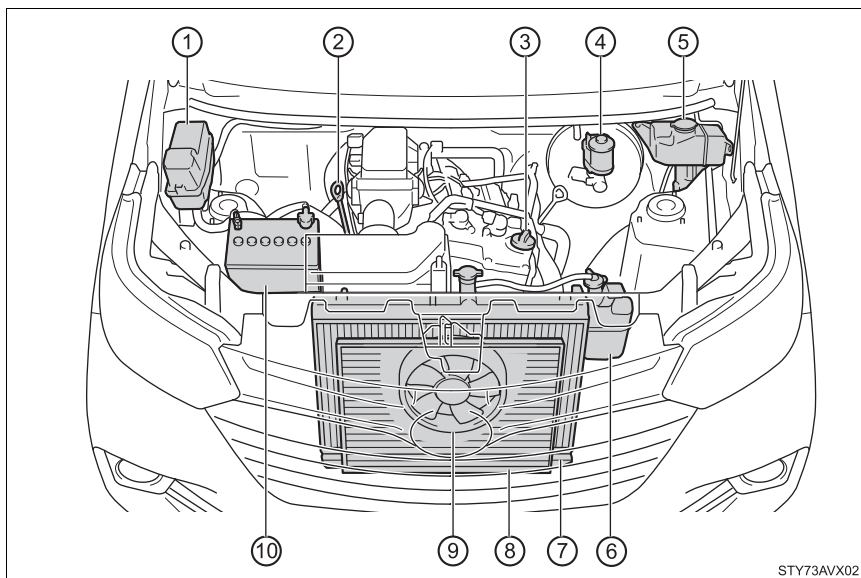
◆ Parte delantera



◆ Parte trasera



Compartimento del motor



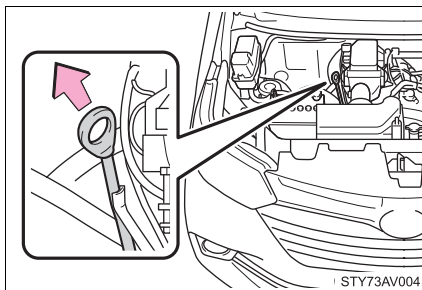
- | | |
|--|--|
| ① Caja de fusibles (→P. 197) | ⑥ Depósito de refrigerante del motor (→P. 180) |
| ② Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P. 178) | ⑦ Radiador (→P. 182) |
| ③ Tapón de llenado de aceite de motor (→P. 179) | ⑧ Condensador (→P. 182) |
| ④ Depósito del líquido de frenos (→P. 182) | ⑨ Ventilador de enfriamiento eléctrico |
| ⑤ Tanque del líquido del lavador (→P. 187) | ⑩ Batería (→P. 184) |

Aceite de motor

Con el motor parado y a la temperatura de funcionamiento normal, compruebe el nivel de aceite con la varilla de medición.

■ Comprobación del aceite de motor

- 1 Estacione el vehículo sobre terreno llano. Después de calentar el motor y pararlo, espere más de 5 minutos para que el aceite vuelva a la parte inferior del motor.
- 2 Sujete con un trapo el extremo de la bayoneta o varilla de medición de aceite y sáquela.

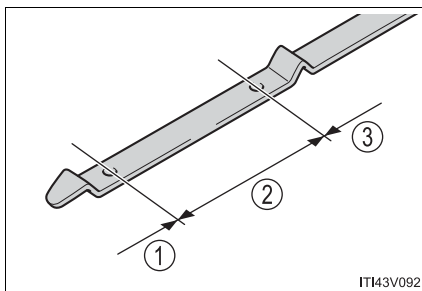


- 3 Limpie la varilla de medición.
- 4 Reintroduzca la varilla hasta el fondo.
- 5 Sujetando con un trapo el extremo de la bayoneta o varilla de medición de aceite, sáquela y revise el nivel del aceite.

- ① Bajo
- ② Normal
- ③ Excesivo

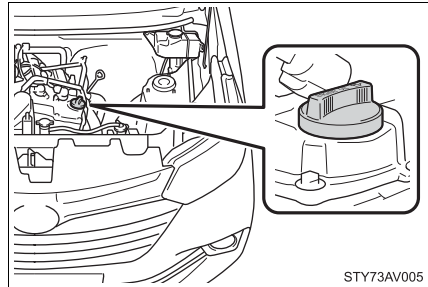
La forma de la varilla medidora del aceite puede diferir según el tipo de vehículo o de motor.

- 6 Limpie la varilla de medición y vuelva a colocarla insertando hasta el fondo.



■ Agregar aceite de motor

Si el nivel del aceite está por debajo o cerca del nivel bajo, añada aceite de motor del mismo tipo que lleva su motor.



STY73AV005

Asegúrese de revisar el tipo de aceite y prepare las cosas que necesita antes de agregar el aceite.

Selección del aceite de motor	→P. 249
Cantidad de aceite (Bajo → Lleno)	1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.)
Conceptos	Un embudo limpio

- 1 Quite el tapón de llenado de aceite, girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj.
- 2 Agregue lentamente el aceite de motor, revisando en la bayoneta o varilla de nivel.
- 3 Ponga el tapón de llenado de aceite, girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

■ Consumo de aceite de motor

Durante la conducción, se consume una cierta cantidad de aceite de motor. En las situaciones siguientes, el consumo de aceite puede aumentar y puede ser necesario llenar con aceite de motor entre los intervalos de mantenimiento.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo después de comprar directamente el vehículo o después de reemplazar el motor
- Si se emplea aceite de baja calidad o aceite de una viscosidad inapropiada
- Cuando se maneja el motor a altas velocidades o con carga pesada, o cuando se maneja con aceleración o desaceleración frecuentes
- Cuando se deja el motor en ralentí durante mucho tiempo o cuando se maneja con frecuencia en tráfico pesado

⚠ ADVERTENCIA

■ Aceite de motor usado

- El aceite usado de motor contiene contaminantes potencialmente peligrosos que podrían causar trastornos de la piel, tales como inflamaciones y cáncer de la piel, por lo que deberá tener mucho cuidado para evitar el contacto prolongado y repetido con la piel. Para quitar de la piel el aceite usado de motor, lávela muy bien con jabón y agua.
- Sólo deseche el aceite y los filtros usados de una manera aceptable y segura. No deseche el aceite ni los filtros usados en la basura de la casa, en los alcantarillados ni en el suelo.
Llame a su concesionario Toyota, a su estación de servicio o refaccionaria para información respecto al reciclaje o eliminación del aceite usado.
- No deje el aceite usado de motor al alcance de los niños.

■ Si se derrama aceite de motor

Si se derrama aceite sobre el alternador, limpie el aceite inmediatamente. El aceite derramado sobre el alternador ocasionará un incendio.

⚠ AVISO

■ Para evitar un daño mayor al motor

Revise con regularidad el nivel del aceite.

■ Cuando cambie el aceite de motor

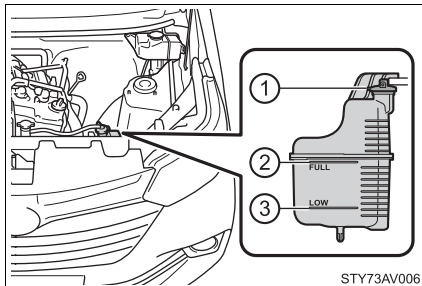
- Tenga cuidado de no derramar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite rellenar excesivamente, pues podría deteriorarse el motor.
- Revise el nivel del aceite con la varilla de medición cada vez que llene el tanque de gasolina del vehículo.
- Asegúrese de que el tapón de llenado de aceite de motor se encuentre apretado correctamente.

Refrigerante del motor

El nivel de refrigerante es satisfactorio si está entre las líneas “FULL” y “LOW” en el depósito cuando el motor está frío.

- ① Tapón del depósito
- ② Línea “FULL”
- ③ Línea “LOW”

Si el nivel se encuentra en o debajo de la marca “LOW” agregue refrigerante hasta la marca “FULL”. (→P. 240)



STY73AV006

■ Selección del refrigerante

Utilice sólo “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» o un refrigerante similar de alta calidad a base de etilenglicol sin silicatos, sin aminas, sin nitritos y sin boro, con tecnología de ácidos orgánicos híbridos de larga duración.

El “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla de 50% de refrigerante y 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31°F])

Para mayores detalles acerca del refrigerante para el motor, comuníquese con su concesionario Toyota.

■ Si el nivel del refrigerante baja en un tiempo corto después de haberlo llenado

Inspeccione visualmente el radiador, mangueras, tapa del depósito del refrigerante del motor, grifo de drenado y bomba de agua.

Si no puede localizar la fuga, acuda a su concesionario Toyota para que verifique el tapón y revise para encontrar fugas en el sistema de enfriamiento.



ADVERTENCIA

■ Cuando el motor está caliente

No extraiga el tapón del radiador.

El sistema de enfriamiento pudiera estar bajo presión y rociar refrigerante caliente si el tapón se extrae, lo que ocasionaría lesiones graves, tales como quemaduras.

■ Al reemplazar el refrigerante

Para evitar que se derrame refrigerante sobre el alternador, no quite la manguera superior del radiador desde el lado del motor (quítela desde el lado del radiador). El refrigerante derramado sobre el alternador ocasionará la corrosión de la bobina y un incendio.



AVISO

■ Al agregar refrigerante

El refrigerante no es ni agua pura ni anticongelante puro. Se debe utilizar la mezcla correcta de agua y anticongelante para proporcionar la lubricación, protección contra corrosión y enfriamiento correctos. Asegúrese de leer las etiquetas del anticongelante o refrigerante del motor.

■ Si usted derrama refrigerante

Asegúrese de limpiarlo con agua para evitar que se dañen la pintura o las piezas.

Radiador y condensador

Revise el radiador y el condensador y retire todos los objetos ajenos. Si cualquiera de las piezas mencionadas está muy sucia o no está seguro de su estado, haga que le revisen el vehículo en un concesionario Toyota.

 **ADVERTENCIA**

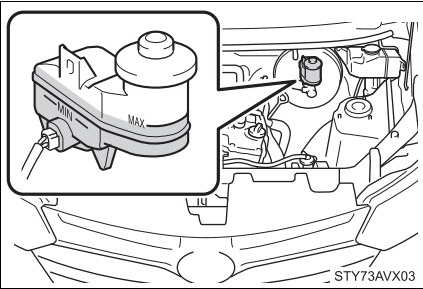
■ **Cuando el motor está caliente**

No toque el radiador ni el condensador pues pudieran estar calientes y causar lesiones graves, tales como quemaduras.

Líquido de frenos

■ **Revisión del nivel del líquido**

El nivel del líquido de frenos deberá estar entre las líneas “MAX” y “MIN” en el tanque.



■ **Agregar líquido**

Asegúrese de revisar el tipo de líquido y prepare lo necesario.

Tipo de líquido	Líquido de frenos SAE J1703 o FMVSS N.º116 DOT 3
Equipo o accesorio	Un embudo limpio

■ **El líquido de frenos puede absorber humedad del aire**

El exceso de humedad en el fluido de frenos puede dar lugar a una peligrosa pérdida de eficiencia de frenado. Utilice sólo líquido de frenos nuevo.

**ADVERTENCIA****■ Cuando llene el depósito**

Tenga cuidado pues el líquido de frenos puede causar daño a sus manos y ojos y dañar las superficies pintadas.

Si el líquido entra en contacto con las manos o los ojos, lave el área afectada inmediatamente con abundante agua limpia.

Si todavía siente alguna molestia, acuda con un médico.

**AVISO****■ Si el nivel del líquido es bajo o alto**

Es normal que el nivel del líquido de frenos baje ligeramente conforme se desgastan las balatas de los frenos o cuando el nivel de líquido del depósito es alto.

Si debe rellenar el depósito a menudo, ello puede indicar un problema grave.

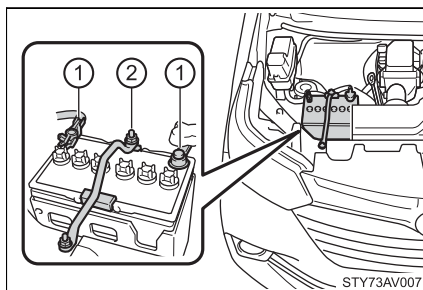
Batería

Revise la batería de la manera siguiente.

■ Exterior de la batería

Asegúrese de que las terminales de la batería no estén corroídas y que no haya conexiones flojas, fisuras o abrazaderas sueltas.

- ① Terminales
- ② Abrazadera de retención

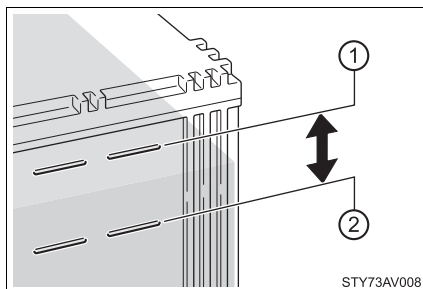


■ Revisión del líquido de la batería

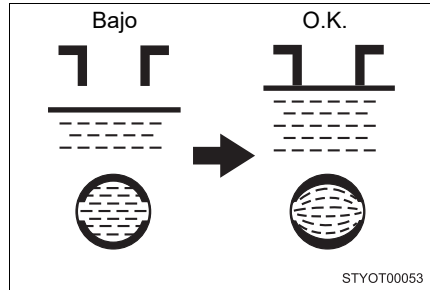
Compruebe que el nivel se encuentre entre las líneas de los niveles "UPPER LEVEL" (máximo) y "LOWER LEVEL" (mínimo).

- ① Línea "UPPER LEVEL"
- ② Línea "LOWER LEVEL"

Si el nivel de fluido se encuentra en la línea "LOWER LEVEL" o por debajo de ésta, agregue agua destilada.



■ Agregar agua destilada



1 Retire el tapón de ventilación.

2 Agregue agua destilada.

Si no se puede ver la línea "UPPER LEVEL", verifique el nivel de líquido mirando directamente en la celda.

3 Vuelva a colocar el tapón de ventilación y ciérrelo firmemente.

■ Antes de recargar

Al ser recargada, la batería produce gas de hidrógeno el cual es inflamable y explosivo. Por lo tanto, observe lo siguiente antes de recargar:

- Si recarga con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de tierra.
- Asegúrese de que el interruptor del cargador se encuentre apagado al conectar y desconectar los cables de carga de la batería.

**ADVERTENCIA****■ Productos químicos en la batería**

Las baterías contienen ácido sulfúrico que es venenoso y corrosivo y que puede producir hidrógeno, el cual es un gas inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de muerte o lesiones graves, tome las precauciones siguientes al trabajar en o cerca de la batería:

- No provoque chispas tocando las terminales de la batería con herramientas.
- No fume ni encienda cerillos cerca de la batería.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- Nunca inhale o beba electrolito de batería.
- Use lentes protectores de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de las baterías.

■ Dónde cargar la batería de forma segura

Cargue siempre la batería en un lugar abierto. No la cargue en una cochera o en un lugar cerrado, donde no haya suficiente ventilación.

■ Medidas de emergencia respecto al electrolito de la batería

- Si le entra electrolito en los ojos
Lávese los ojos durante al menos 15 minutos con agua limpia y vaya inmediatamente al médico. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o trapo mientras va de camino al centro médico más cercano.
- Si el electrolito entra en contacto con su piel
Lave completamente el área afectada. Si siente dolor o quemazón, vaya al médico inmediatamente.
- Si el electrolito entra en contacto con su ropa
Puede penetrar a través de la ropa y entrar en contacto con su piel. Quítese de inmediato su ropa y siga el procedimiento anterior si es necesario.
- Si por casualidad ingiriere electrolito
Beba una gran cantidad de agua o de leche. Obtenga de inmediato atención médica.

**AVISO**

■ **Cuando recargue la batería**

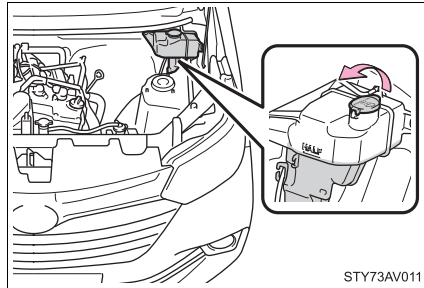
Nunca recargue la batería cuando el motor esté en marcha. Asegúrese también de que todos los accesorios estén desconectados.

■ **Al agregar agua destilada**

Evite llenar en exceso. El agua que se derrama durante la recarga de la batería puede causar corrosión.

Líquido del lavador

Agregue líquido de lavador si el nivel está por debajo de la línea "HALF".



STY73AV011

**ADVERTENCIA**

■ **Al añadir líquido de lavador**

No agregue líquido del lavador mientras el motor esté caliente o en marcha, ya que el líquido contiene alcohol y podría inflamarse si se derrama sobre el motor, etc.

**AVISO**

■ **Utilice solamente líquido de lavador**

No utilice agua jabonosa ni anticongelante de motor en lugar de líquido de lavador. Hacerlo puede dejar marcas sobre las superficies pintadas del vehículo y dañar la bomba, lo cual puede ocasionar problemas al intentar rociar el líquido lavador.

■ **Diluir el líquido del lavador**

Diluya el líquido del lavador con agua si es necesario.

Consulte las temperaturas de congelación indicadas en la etiqueta de la botella de líquido del lavador.

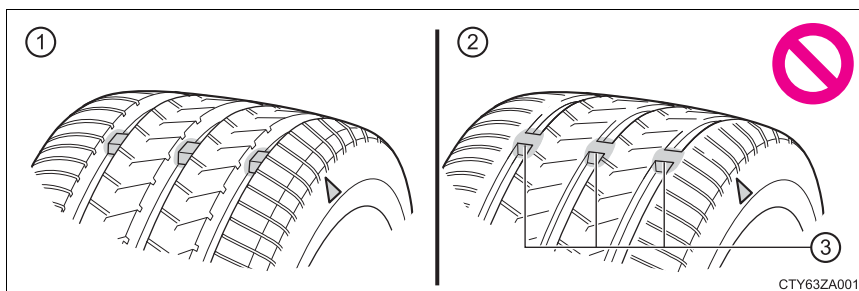
Llantas

Sustituya o rote las llantas de acuerdo con los planes de mantenimiento y el desgaste del piso de rodamiento.

Revisión de llantas

Compruebe si se muestran los indicadores de desgaste de las llantas. También compruebe si las llantas presentan un desgaste irregular, como desgaste excesivo en un lado del piso de rodamiento.

Revise la condición y presión de inflado de la llanta de refacción si la misma no se ha rotado.



- ① Dibujo nuevo
- ② Dibujo desgastado
- ③ Indicador de desgaste de dibujo

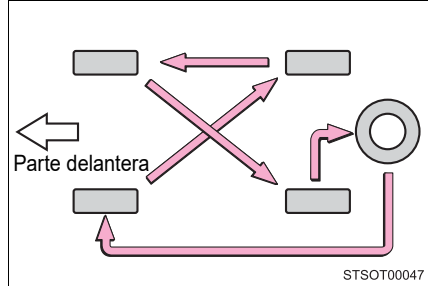
Los indicadores de desgaste del piso de rodamiento se encuentran en las marcas "TWI" o "Δ", etc., moldeadas en el costado de cada llanta.

Reemplace las llantas si se muestran los indicadores de desgaste.

Rotación de las llantas

Rote las llantas en el orden mostrado.

Para equilibrar el desgaste de las llantas y ayudar a extender su vida útil, Toyota le recomienda rotarlas aproximadamente cada 5.000 km (3.000 millas).



■ Cuándo debe reemplazar las llantas de su vehículo

Las llantas se deben reemplazar si:

- Los indicadores de desgaste se muestran en la llanta.
- Tienen algún tipo de daño, tal como cortaduras, separaciones o fisuras, lo suficientemente profundo para mostrar el tejido o abultamientos que indican algún daño interno
- Una llanta se poncha frecuentemente o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación del corte u otro daño

Si tiene alguna duda, consulte a su concesionario Toyota.

■ Vida de las llantas

Cualquier llanta que tenga más de 6 años debe verificarse por un técnico especializado, incluso si no se ha utilizado frecuentemente o no hay daños evidentes.

■ Si el espesor del piso de rodamiento de las llantas para nieve se desgasta y es menor de 4 mm (0,16 pul.)

Se pierde la efectividad de las llantas en operación con nieve.

**ADVERTENCIA****■ Al inspeccionar o reemplazar llantas**

Observe las precauciones siguientes para evitar accidentes.

El no hacerlo puede dar lugar a daños a los componentes del tren motriz o producir situaciones de manejo peligrosas, que a su vez podrían causar accidentes mortales o lesiones graves.

- No utilice simultáneamente llantas de diferentes marcas, modelos o dibujo de rodamiento.
Asimismo, no utilice simultáneamente llantas con pisos de rodamiento significativamente diferentes.
- Utilice solamente las medidas de llanta recomendadas por Toyota para su vehículo.
- No utilice simultáneamente llantas de distinta fabricación (llantas radiales, diagonales con cinturones o sobrepuestas).
- No utilice simultáneamente llantas de verano y de cualquier estación.
- No utilice llantas que se hayan usado en otro vehículo.
No utilice llantas que no sepa cómo se usaron anteriormente.

**AVISO****■ Conducción en caminos no pavimentados**

Tenga cuidado en especial cuando maneje en caminos con superficies sueltas o baches.

Estas condiciones pueden causar pérdida en la presión de inflado de las llantas, reduciendo la habilidad de amortiguación de las llantas. Además, el manejar en caminos de terracería o agrestes puede dañar las llantas, los rines y la carrocería del vehículo.

■ Si la presión de inflado de alguna de las llantas se reduce durante la conducción

No continúe manejando o sus llantas y/o rines se pueden arruinar.

Presión de inflado de las llantas

Asegúrese de mantener la presión correcta de inflado de las llantas. La presión de inflado de las llantas debe revisarse por lo menos una vez al mes. Sin embargo, Toyota recomienda que la presión de inflado de las llantas se revise cada dos semanas. (→P. 253)

■ Efectos de una presión incorrecta de inflado de las llantas

El conducir con la presión incorrecta de inflado de las llantas puede dar como resultado lo siguiente:

- Menor eficiencia de combustible
- Menor comodidad de conducción y manejo inadecuado
- Menor vida útil de las llantas debido al desgaste
- Menor seguridad
- Daño al tren motriz

Si necesita poner aire frecuentemente en alguna llanta, haga que su concesionario Toyota la revise.

■ Instrucciones para comprobar la presión de inflado de las llantas

Cuando compruebe la presión de inflado de las llantas, observe lo siguiente:

- Revise solamente cuando las llantas estén frías.
Si su vehículo ha permanecido estacionado al menos 3 horas y no se ha manejado durante más de 1.5 km o 1 milla, la presión de inflado de las llantas en frío será precisa.
- Use siempre un manómetro de llantas.
Es difícil determinar si una llanta está bien inflada a juzgar por su apariencia.
- Es normal que la presión de inflado de las llantas sea mayor después de conducir, ya que se genera calor dentro de la llanta. No reduzca la presión de inflado de las llantas después de haber circulado.

**ADVERTENCIA****■ La presión correcta es crítica para conservar el desempeño de las llantas**

Mantenga las llantas infladas adecuadamente.

Si las llantas no están adecuadamente infladas, pueden producirse las siguientes condiciones, que podrían dar lugar a un accidente y tener como resultado la muerte o lesiones graves:

- Desgaste excesivo
- Desgaste desigual
- Manejo inadecuado
- Posibilidad de que las llantas se revienten por sobrecalentamiento
- Hay una fuga de aire entre la llanta y el rin
- Deformación y/o daño de la llanta
- Mayores posibilidades de que la llanta se dañe al conducir (debido a irregularidades del camino, juntas de dilatación, curvas muy cerradas, etc.)

**AVISO****■ Cuando inspeccione y ajuste la presión de inflado de las llantas**

Asegúrese de volver a instalar los tapones de las válvulas de las llantas.

Si no se instala el tapón de una válvula, la suciedad o la humedad podría ingresar a la válvula y provocar una fuga de aire, ocasionando que disminuya la presión de inflado de las llantas.

Rines

Si un rin se deforma, se fisura o se corroe en exceso deberá ser reemplazado. De otra manera, la llanta se podría separar del rin o causar una pérdida de control.

Selección de los rines

Cuando reemplace rines, deberá tener cuidado a fin de asegurar que se reemplacen por rines de la misma capacidad de carga, diámetro de rin, ancho y grabado*.

Su concesionario Toyota puede proporcionarle los rines adecuados para reemplazarlos.

*: Denominado convencionalmente como “offset”.

Toyota no recomienda el uso de:

- Rines de medidas o tipos diferentes
- Rines usados
- Rines deformados que se han enderezado

Precauciones sobre los rines de aluminio (si están instalados)

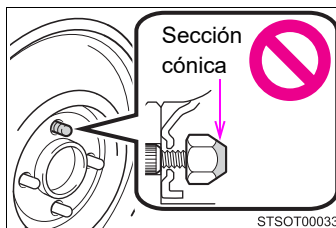
- Use solamente tuercas de rueda y llaves de Toyota que hayan sido diseñadas para sus rines de aluminio.
- Si ha rotado, reparado o cambiado las llantas, compruebe que las tuercas de rueda todavía estén bien ajustadas después de manejar 1.600 km (1.000 millas).
- Utilice sólo los pesos de balance originales de Toyota o equivalentes, y utilice un martillo de plástico o hule para balancear sus rines.

! ADVERTENCIA**■ Cuando reemplace rines**

- No utilice rines que sean de una medida diferente a la recomendada en el Manual del Propietario, ya que ello podría dar lugar a una pérdida de control al conducir.
- Nunca emplee una cámara interior en un rin picado que esté diseñado para su utilización sin cámara. Si lo hace, puede dar lugar a un accidente que ocasione la muerte o lesiones graves.

■ Al instalar las tuercas de rueda

- Asegúrese de instalar las tuercas de rueda con los extremos delgados hacia adentro. Si se instalan las tuercas con los extremos delgados hacia afuera podría ocasionar que el rin se rompa y, a la larga, podría salirse alguna rueda durante la marcha, lo cual podría dar lugar a un accidente y tener como resultado la muerte o lesiones graves.



- Nunca aplique aceite ni grasa sobre los pernos o las tuercas de rueda. El aceite y la grasa pueden ocasionar que las tuercas de rueda se aprieten en exceso, lo que causaría daños al perno o disco. Además, el aceite y la grasa pueden aflojar las tuercas de rueda, de modo que podrían salirse y provocar un accidente grave que podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Limpie cualquier resto de aceite o grasa de los pernos o tuercas de rueda.

Control remoto inalámbrico

Reemplace la batería por una nueva si está agotada.

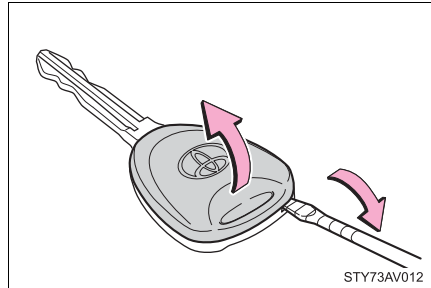
Necesitará lo siguiente:

- Desarmador plano
- Batería CR1620 de litio

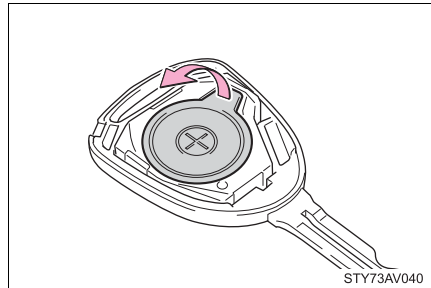
Cambio de la batería

1 Retire la cubierta.

Para evitar dañar la llave, cubra la punta del desarmador con cinta.

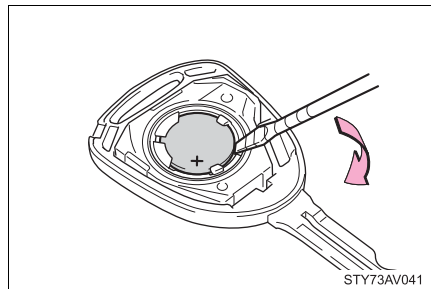


2 Retire la tapa de la batería.



3 Saque la batería descargada.

Introduzca una nueva batería con la terminal "+" hacia arriba.



■ Utilice baterías de litio CR1620

- Las baterías se pueden adquirir en su concesionario Toyota, en tiendas de aparatos electrodomésticos o en tiendas de cámaras.
- Sustitúyala sólo por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por el fabricante.
- Elimine las baterías usadas de conformidad con la normatividad local.

■ Si la batería del control remoto inalámbrico está descargada

Se pueden presentar los síntomas siguientes:

- El control remoto inalámbrico no funcionará correctamente.
- Se reduce el rango de operación.

**ADVERTENCIA****■ Baterías y otras partes removidas**

Estas partes son pequeñas y si un niño las traga le pueden causar asfixia. Mantener lejos del alcance de los niños. El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

**AVISO****■ Para operación normal después de reemplazar la batería**

Observe las precauciones siguientes para evitar accidentes:

- Trabaje siempre con sus manos secas.
La humedad puede causar corrosión a la batería.
- No toque ni mueva ninguno de los demás componentes del control remoto.
- No doble ninguna de las terminales de la batería.

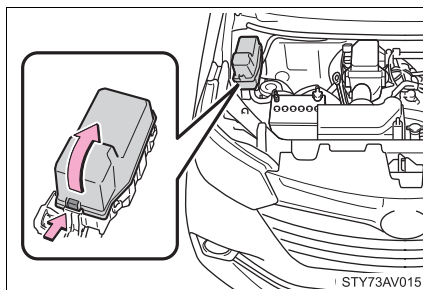
Comprobación y cambio de fusibles

Si alguno de los componentes eléctricos no funciona, puede haber un fusible fundido. Si esto pasa, revise y reemplace los fusibles según se necesite.

- 1 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”.
- 2 Abra la cubierta de la caja de fusibles.

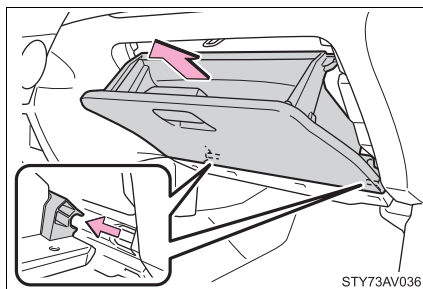
► Compartimento del motor

Empuje la pestaña hacia dentro y levante la tapa.

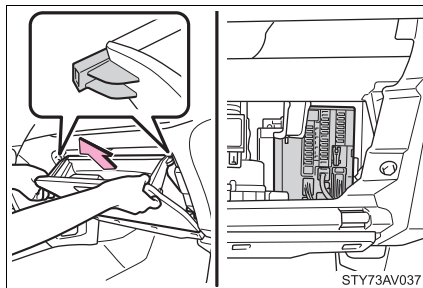


► Tablero de instrumentos del lado del pasajero

- 1 Abra la guantera.
- 2 Levántela para separar los agarres.



- 3 Retire la guantera para evitar que los agarres se atasquen.



- 3 Extraiga el fusible.
- 4 Revise si el fusible está fundido.

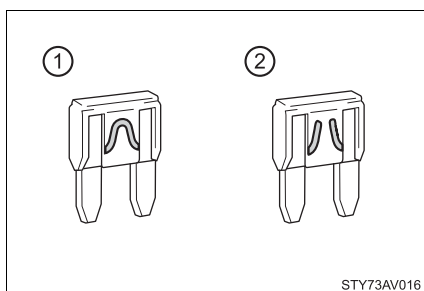
① Fusible normal

② Fusible fundido

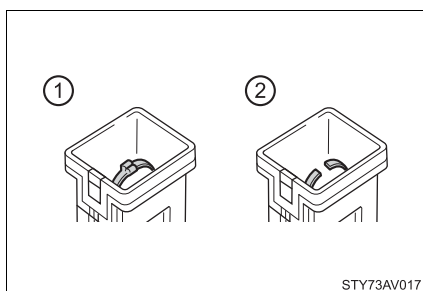
Reemplace el fusible fundido por uno nuevo de la capacidad de amperaje correcta.

La capacidad de amperaje se puede encontrar en la tapa de la caja de fusibles.

► Tipo A



► Tipo B



■ Después de reemplazar un fusible

- Si las luces no se encienden incluso después de reemplazar el fusible, tal vez se necesite reemplazar una bombilla. (→P. 200)
- Si el fusible se vuelve a fundir, haga que su vehículo sea inspeccionado por su concesionario Toyota.

■ Si hay una sobrecarga en el circuito

Los fusibles están diseñados para fundirse y así proteger el mazo de cables.

■ Al sustituir las bombillas

Toyota recomienda usar productos genuinos de Toyota diseñados para este vehículo. Dado que ciertas bombillas están conectadas a circuitos diseñados para evitar sobrecargas, las partes no originales o partes no diseñadas para este vehículo pueden resultar inservibles.

**ADVERTENCIA****■ Para evitar una falla del sistema e incendio del vehículo**

Tome en cuenta las siguientes medidas de precaución.

No hacerlo podría causar daños al vehículo y, posiblemente, un incendio o lesiones.

- Nunca use un fusible con un amperaje superior del indicado ni use ningún objeto en su lugar.
- Utilice siempre fusibles Toyota genuinos o equivalentes.
Nunca reemplace un fusible con un alambre, ni como medida temporal.
- No altere los fusibles ni la caja de fusibles.

**AVISO****■ Antes de reemplazar fusibles**

Haga que su concesionario Toyota determine la causa de la sobrecarga eléctrica y la repare tan pronto como le sea posible.

Bombillas

Puede reemplazar por su cuenta las siguientes bombillas. El nivel de dificultad del repuesto varía dependiendo de la bombilla. Si el repuesto de la bombilla parece ser difícil de realizar, acuda a su concesionario Toyota.

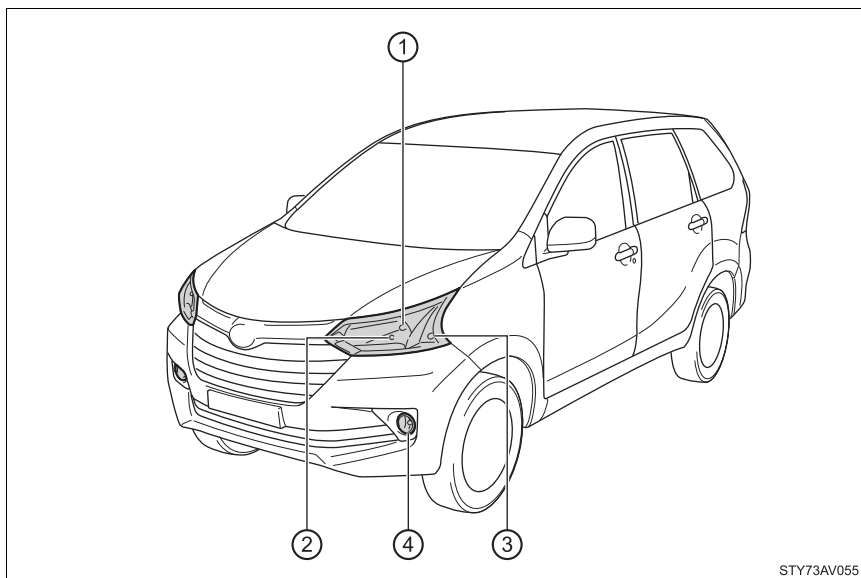
Para mayor información acerca del reemplazo de otras bombillas, acuda a su concesionario Toyota.

Preparación para el reemplazo de bombillas

Revise las especificaciones de vatios de la bombilla a ser reemplazada.
(→P. 254)

Ubicaciones de las bombillas

■ Ubicaciones de las bombillas delanteras



STY73AV055

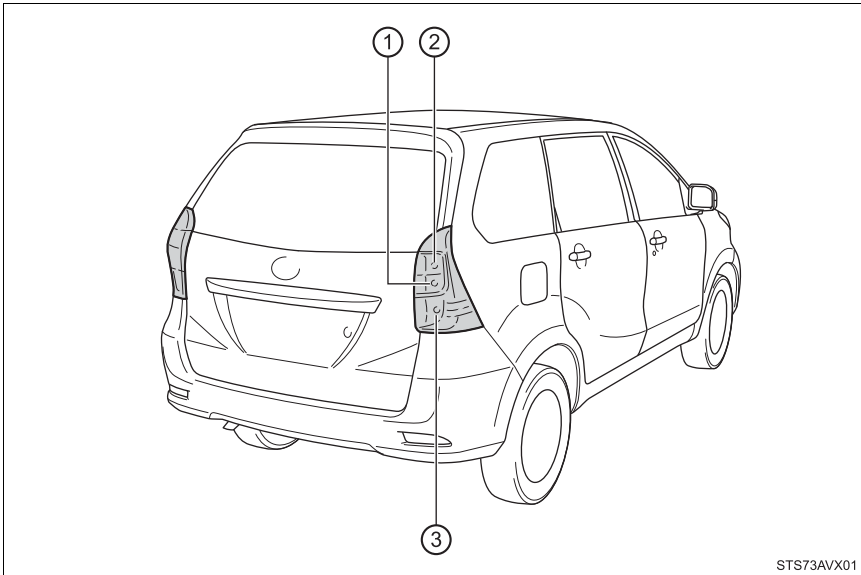
① Faros

② Luces de posición delanteras

③ Luces direccionales delanteras

④ Luces de niebla delanteras (si están instaladas)

■ Parte trasera



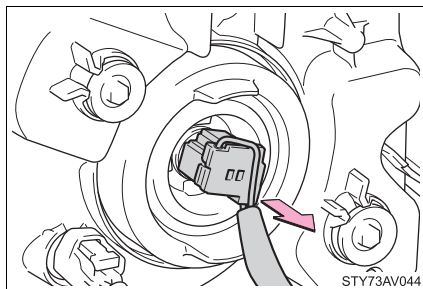
① Luces de reversa

③ Luces de freno/traseras

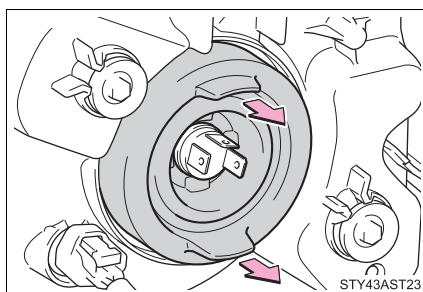
② Luces direccionales traseras

Sustitución de las bombillas**■ Faros**

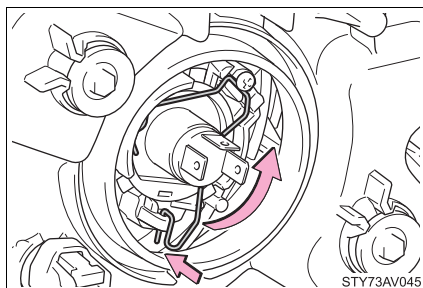
- 1** Desenchufe el conector.



- 2** Quite la tapa de hule.

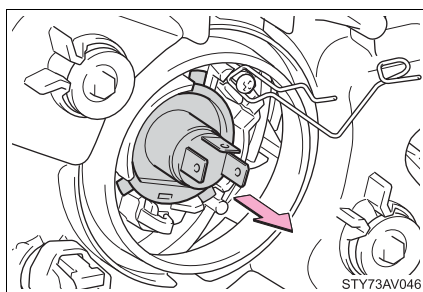


- 3** Libere el alambre de sujeción de la bombilla.



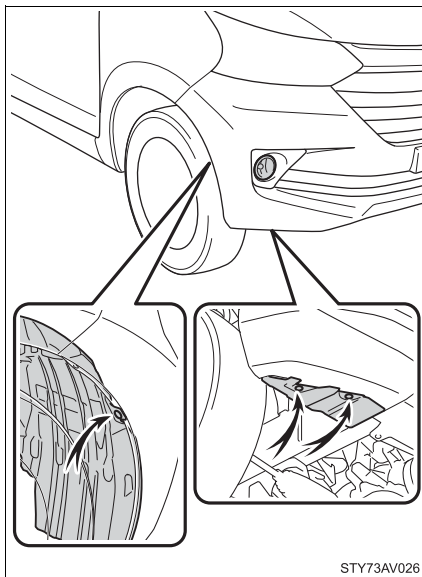
- 4** Retire la bombilla.

Para instalar una nueva bombilla, alinee las lengüetas del bulbo con los cortes del orificio de montaje.

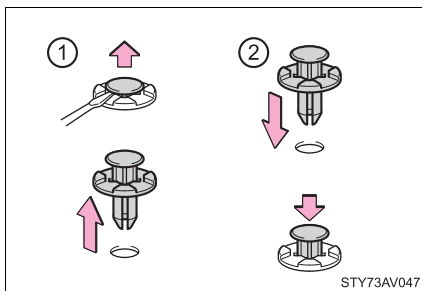


■ Luces de niebla delanteras (si están instaladas)

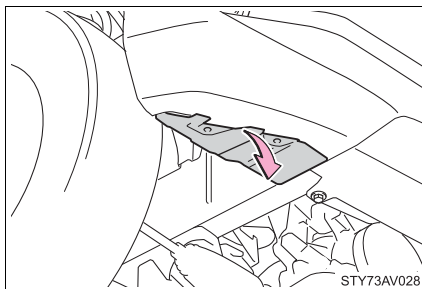
- 1 Retire los retenedores.



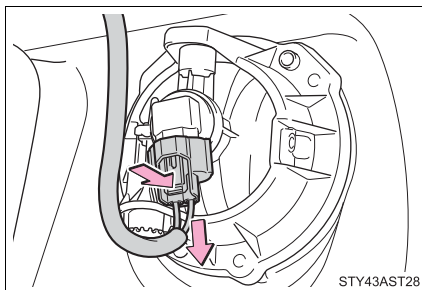
- 1 Retire los retenedores.
- 2 Inserte los retenedores.



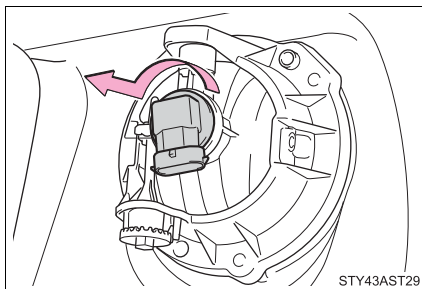
- 2 Extraiga parcialmente el revestimiento de la defensa.



- 3 Desenchufe el conector mientras aprieta el liberador de bloqueo.

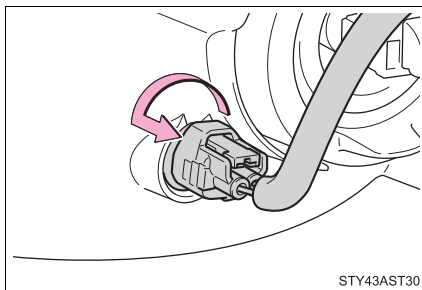


- 4 Gire la base de la bombilla en sentido contrario a las agujas del reloj.

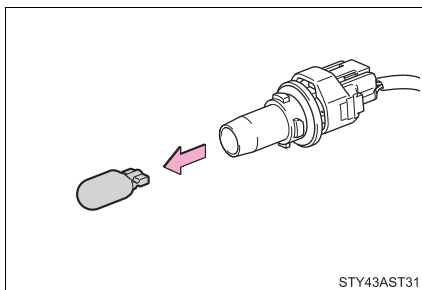


■ Luces de posición delanteras

- 1 Gire la base de la bombilla en sentido contrario a las agujas del reloj.

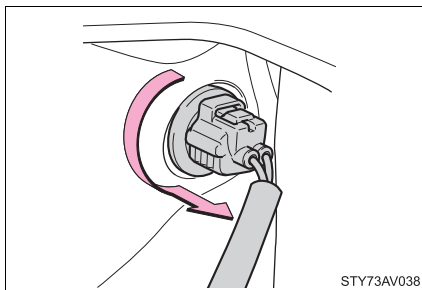


- 2 Extraiga la bombilla.

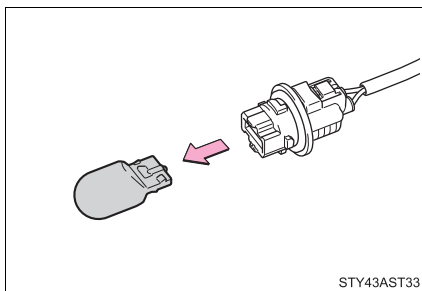


■ Luces direccionales delanteras

- 1 Gire la base de la bombilla en sentido contrario a las agujas del reloj.

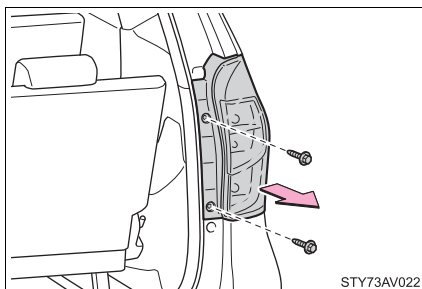


- 2 Extraiga la bombilla.



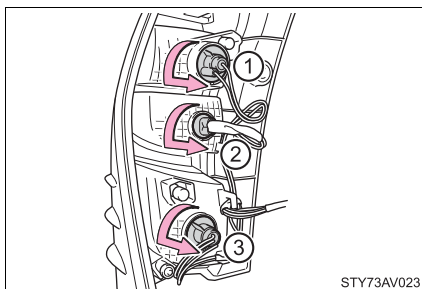
■ Luces de reversa, luces de freno/traseras, luces direccionales traseras

- 1 Para abrir la puerta de carga.
- 2 Retire los pernos y extraiga la unidad de luces jalándola hacia atrás en forma recta.



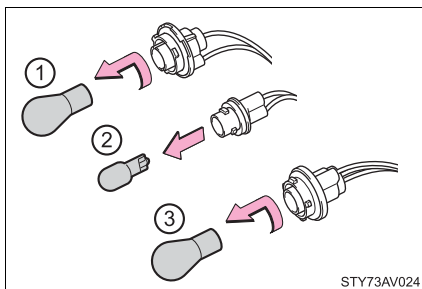
STY73AV022

- 3 Gire la base de la bombilla en sentido contrario a las agujas del reloj.
- ① Luz direccional trasera
 - ② Luz de reversa
 - ③ Luz de freno o trasera



STY73AV023

- 4 Extraiga la bombilla.
- ① Luz direccional trasera
 - ② Luz de reversa
 - ③ Luz de freno o trasera



STY73AV024

■ Otras luces diferentes a las anteriores

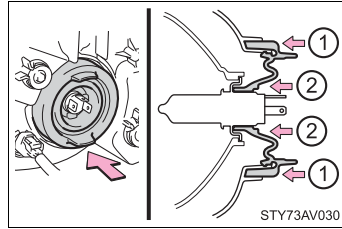
Si alguna de las luces enumeradas a continuación se funde, haga que su concesionario Toyota la cambie.

- Luz de freno en posición alta (si está instalada)
- Luces de la matrícula

■ Al instalar la cubierta de goma del faro

Asegúrese de que la cubierta de goma esté fijada de manera segura.

- ① Instale con firmeza la circunferencia exterior de la cubierta de goma.
- ② Instale la cubierta de hule alrededor de la bombilla hasta que se vea la conexión de la bombilla.



■ Luces LED

La luz de freno en posición alta (si está instalada) consta de un cierto número de LED. Si cualquiera de las luces LED se funde, lleve su vehículo a su concesionario Toyota para que reemplace la luz.

■ Acumulación de condensación en el interior del lente

La acumulación de condensación en el interior del lente de los faros delanteros no significa una falla. Comuníquese con su concesionario Toyota para obtener más información en las siguientes situaciones:

- Se han acumulado gotas de agua grandes en la parte interior del lente.
- Se ha acumulado agua en el interior del faro delantero.

■ Al sustituir las bombillas

→ P. 198



ADVERTENCIA

■ Sustitución de las bombillas

- Apague las luces. No trate de reemplazar la bombilla inmediatamente después de apagar las luces.
Las bombillas se calientan mucho y pueden causar quemaduras.
- No toque la parte de vidrio de la bombilla con las manos desnudas. Cuando sea inevitable agarrar la parte de cristal, hágalo con un paño limpio y seco para evitar impregnar la bombilla con humedad o aceite.
Además, si la bombilla se raya o se golpea al caer, puede explotar o fisurarse.
- Instale completamente las bombillas y todas las partes que se utilizan para fijarlas. El no hacerlo puede dar como resultado daño por calentamiento, incendio o ingreso de agua a la unidad del faro delantero. Esto podría dañar a los faros delanteros o causar que se acumule condensación en los lentes.

■ Para evitar daños o incendio

- Asegúrese de que las bombillas queden bien instaladas y fijas.
- Verifique la potencia de vatios de la bombilla antes de instalarla para evitar daños por calor.

En caso de problemas

8

8-1. Información importante

Intermitentes de
emergencia210

Si debe detener el vehículo
en caso de emergencia.....211

8-2. Pasos necesarios en caso
de emergencia

Si su vehículo necesita
ser remolcado 212

Si cree que hay algún
problema..... 218

Sistema de corte de la
bomba de combustible..... 219

Si una luz de advertencia
se enciende o suena
una señal acústica 220

Si tiene una llanta ponchada... 224

Si el motor no arranca..... 236

Si la batería del vehículo
está descargada 237

Si su vehículo se
sobrecalienta 240

Si el vehículo
se queda atascado 243

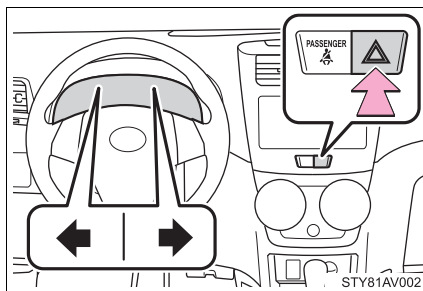
Intermitentes de emergencia

Las luces intermitentes de emergencia son utilizadas para advertir a otros conductores cuando el vehículo se encuentre detenido por avería, etc.

Presione el interruptor.

Todas las luces direccionales funcionarán intermitentemente.

Para apagarlas, presione nuevamente el interruptor.



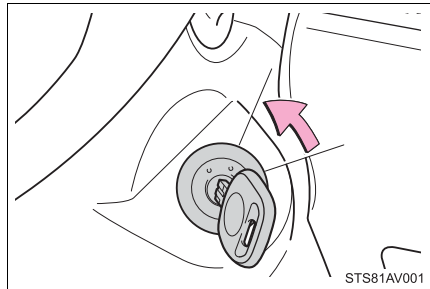
■ Intermitentes de emergencia

La batería puede descargarse si se usan las luces intermitentes de emergencia por mucho tiempo mientras el motor se encuentra apagado.

Si debe detener el vehículo en caso de emergencia

Sólo en caso de emergencia, por ejemplo, que sea imposible detener el vehículo de manera normal, detenga el vehículo mediante el siguiente procedimiento:

- 1** Pise el pedal del freno de forma continua y con firmeza con ambos pies.
No bombee el pedal del freno repetidamente, ya que aumentará el esfuerzo requerido para aminorar la velocidad del vehículo.
- 2** Cambie la palanca a N.
► Si la palanca de cambios se pone en N
- 3** Tras desacelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.
- 4** Detenga el motor.
► Si la palanca de cambios se ha quedado atrancada y no puede colocarse en N
- 3** Siga pisando el pedal del freno con ambos pies hasta conseguir reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.
- 4** Coloque el interruptor del motor en “ACC” para detener el motor.



- 5** Detenga el vehículo en un lugar seguro del camino.

ADVERTENCIA

■ En caso de que deba apagar el motor mientras maneja

- Se perderá la asistencia para frenos y dirección, lo cual ocasionaría que sea más difícil presionar el pedal del freno y girar el volante de dirección. Antes de apagar el motor, desacelere el vehículo lo máximo posible.
- Nunca intente retirar la llave. Al hacerlo, bloquearía el volante de dirección.

Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar el vehículo, recomendamos hacer que su vehículo sea remolcado por su concesionario Toyota o por un servicio comercial de remolque, utilizando un camión tipo grúa o de plataforma. Emplee un sistema de cadena de seguridad siempre que remolque el vehículo, y respete todas las regulaciones nacionales o estatales y locales.

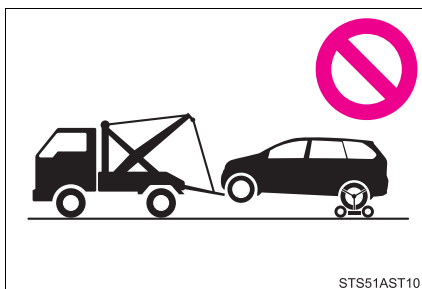
Situaciones en las que se debe contactar a los concesionarios antes de remolcar

Las siguientes condiciones podrían indicar un problema con su transmisión. Póngase en contacto con su concesionario Toyota antes de remolcar.

- El motor funciona pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo produce un ruido anormal.

Remolque con un camión tipo eslinga

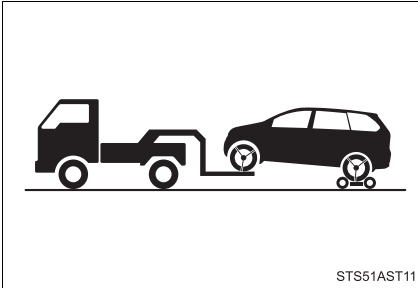
Para evitar daños, no remolque el vehículo con un camión tipo eslinga.



STS51AST10

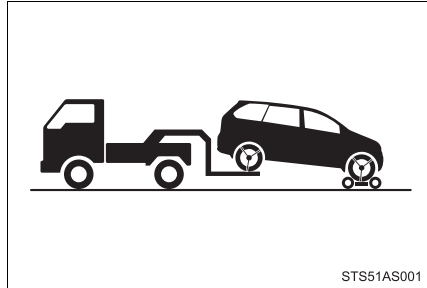
Remolque con un camión tipo grúa con levantador de llantas

► Desde la parte delantera



Use una plataforma de remolque con ruedas bajo los rines traseros.

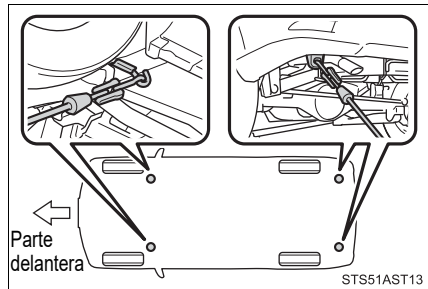
► Desde atrás



Utilice una plataforma móvil de remolque bajo los rines delanteros.

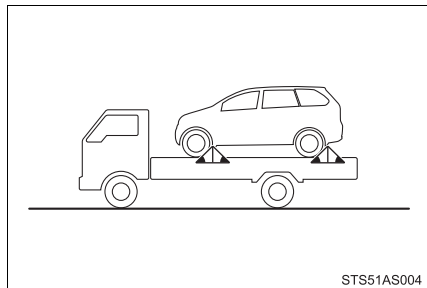
Usando un camión tipo plataforma

Si su vehículo es transportado sobre una plataforma, debe ser anclado en las posiciones mostradas en la ilustración.



Si utiliza cadenas o cables para sujetar su vehículo, los ángulos sombreados en negro deben ser de 45°.

No apriete excesivamente los cables o el vehículo puede resultar con daños.



Remolque de emergencia

Si no hay disponible una grúa de arrastre en una emergencia, su vehículo puede ser remolcado temporalmente utilizando cables o cadenas fijos a los anillos de remolque de emergencia. Esto solo se debe hacer en carreteras asfaltadas, por un máximo de 80 km (50 millas) y a menos de 30 km/h (18 mph).

El conductor deberá estar en el vehículo para controlar la dirección y accionar los frenos. Los rines, tren motriz, ejes, dirección y frenos deberán estar en buen estado.

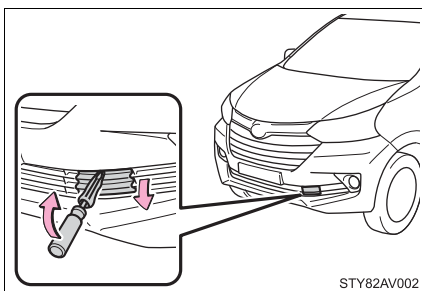
Para vehículos con transmisión automática solo deben usarse los anillos de remolque frontales.

Procedimiento para remolque de emergencia

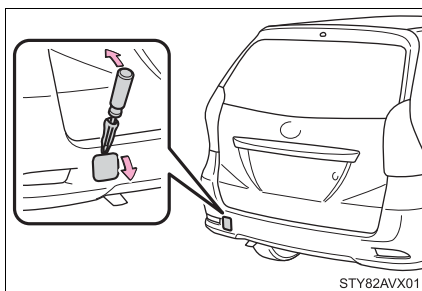
- 1 Extraiga el anillo de remolque. (→P. 225)
- 2 Retire la tapa del anillo utilizando un desarmador plano.

Para proteger la carrocería, coloque un trapo entre el desarmador y la misma, tal como se muestra en la ilustración.

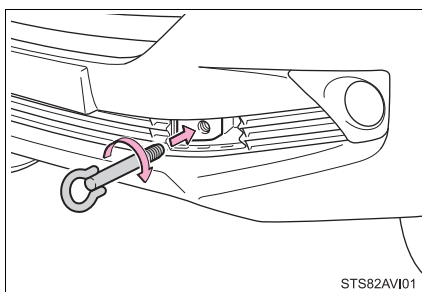
► Parte delantera



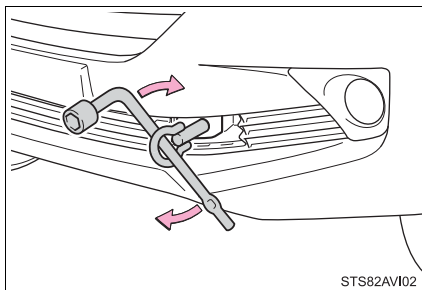
► Parte trasera



- 3 Inserte el anillo de remolque dentro del orificio y apriete parcialmente a mano.



- 4 Apriete hacia abajo el anillo de remolque con una llave de tuercas o barra de metal.



- 5 Una los cables o cadenas de arrastre de forma segura a los anillos.

Tenga cuidado de no dañar la carrocería del vehículo.

- 6 Entre al vehículo que se va a remolcar y encienda el motor.

Si el motor no arranca, gire el interruptor del motor a la posición "ON".

- 7 Ponga la palanca de velocidades en la posición N y suelte el freno de estacionamiento.

Vehículos con transmisión automática: Si la palanca de velocidades se ha quedado atrancada: →P. 113

■ Al remolcar

Si el motor no está en marcha, no funcionarán los servofrenos ni la dirección asistida, lo que hará más difícil maniobrar la dirección y los frenos.

■ Llave de tuercas de rueda

La llave de tuercas de rueda está almacenada debajo de la silla delantera izquierda. (→P. 225)

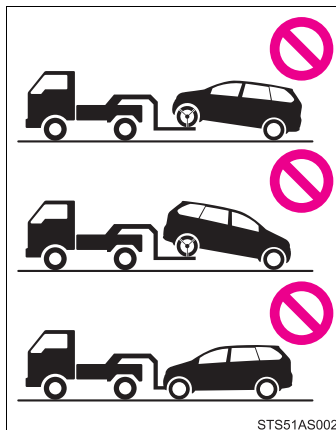
⚠ ADVERTENCIA

Tome en cuenta las siguientes medidas de precaución.

El no hacerlo puede causar la muerte o dar lugar a una lesión grave.

■ Al remolcar el vehículo

Asegúrese de transportar el vehículo con los cuatro rines levantados del piso. Si se remolca el vehículo con las llantas haciendo contacto con el piso, podría dañarse el tren de transmisión y las partes relacionadas, o producirse un accidente debido al cambio de dirección del vehículo.



■ Al remolcar

- Al remolcar usando cables o cadenas, evite arranques repentinos, etc. que puedan ejercer demasiada tensión en los anillos, los cables o las cadenas de remolque. Los anillos, cables o cadenas pueden dañarse, los residuos rotos podrían golpear a alguien y ocasionar severas lesiones.
- No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK”. Existe la posibilidad de que el volante de dirección se bloquee y no pueda operarse.

■ Instalación de anillos para remolcar

Asegúrese de que los anillos para remolcar estén instalados firmemente.

Si no están instalados firmemente, los anillos para remolcar pudieran aflojarse durante el remolque.

**AVISO****■ Para evitar dañar el vehículo al remolcar con un camión tipo grúa con levantador de llantas**

- No remolque el vehículo por la parte trasera con el interruptor del motor en la posición "LOCK" o con sin la llave puesta.

El mecanismo de bloqueo del volante de dirección no es lo suficientemente fuerte para mantener alineadas las ruedas delanteras del vehículo.

- Cuando levante el vehículo, asegúrese de que existe un espacio libre hasta el suelo que sea adecuado para remolcar el vehículo con el extremo opuesto levantado. Si no hay suficiente espacio, el vehículo podría dañarse mientras es remolcado.

■ Para evitar dañar el vehículo al remolcar con un camión tipo eslinga

No remolque con un camión tipo eslinga, por la parte delantera ni la trasera.

■ Para evitar daños en el vehículo durante el remolque de emergencia

No asegure los cables o cadenas a los componentes de la suspensión.

Si cree que hay algún problema

Si usted nota alguno de los síntomas siguientes, es probable que su vehículo necesite ajuste o reparación. Póngase en contacto con su concesionario Toyota tan pronto como le sea posible.

Síntomas visibles

- Goteo de líquidos debajo del vehículo
(El goteo de agua después de usar el aire acondicionado es normal)
- Llantas de apariencia desinflada o con desgaste irregular
- La luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante del motor se enciende o destella

Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de las llantas al tomar curvas
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de la suspensión
- Golpeteos o ruidos relacionados con el motor

Síntomas de operación

- Motor fallando, inestable o con operación irregular
- Pérdida apreciable de potencia
- Al frenar, el vehículo jala fuertemente hacia un lado
- El vehículo se desvía fuertemente hacia un lado cuando maneja en una carretera llana
- Pérdida de efectividad de frenado, sensación esponjosa, el pedal casi toca el fondo

Sistema de corte de la bomba de combustible

Para reducir al mínimo el riesgo de fugas de combustible cuando se ahoga el motor o si se infla una bolsa de aire debido a una colisión, el sistema de corte de la bomba de combustible deja de suministrar combustible al motor.

Aplique el procedimiento siguiente para volver a encender el motor después de que se ha activado el sistema.

- 1** Gire el interruptor del motor a la posición “ACC” o “LOCK”.
- 2** Ponga de nuevo en marcha el motor.



AVISO

■ Antes de poner en marcha el motor

Inspeccione el suelo debajo del vehículo.

Si usted observa que hay un goteo de combustible sobre el piso, significa que el sistema de combustible se ha dañado y necesita repararse. No vuelva a encender el motor.

Si una luz de advertencia se enciende o suena una señal acústica

Ejecute con calma las acciones siguientes si cualquiera de las luces de advertencia se enciende o destella. Si una luz se enciende o destella, pero luego se apaga, ello no necesariamente indica una falla en el sistema. Sin embargo, si esto sigue ocurriendo, haga que le revisen el vehículo en su concesionario Toyota.

Lista de luces de advertencia y señales acústicas

Luz de advertencia	Luz de advertencia/Información/Acciones
	Luz de advertencia del sistema de frenos Indica: • Nivel bajo de líquido de frenos (señal acústica)*1; o • Falla en el sistema de frenos. → Detenga de inmediato el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con su concesionario Toyota. Continuar manejando el vehículo puede ser peligroso.
	Luz de advertencia del sistema de carga Indica una falla en el sistema de carga del vehículo. → Detenga de inmediato el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con su concesionario Toyota.
	Luz de advertencia de presión baja del aceite del motor Indica que la presión del aceite de motor es muy baja. → Detenga de inmediato el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con su concesionario Toyota.
	Luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante del motor Indica que el motor está sobrecalentado. → Detenga el vehículo de inmediato en un lugar seguro. Continuar manejando el vehículo puede ser peligroso. Medidas correctivas (→P. 240)
	Lámpara indicadora de falla Indica una falla en: • Sistema de control electrónico del motor; • Sistema de control de emisiones; o • Sistema de control del regulador electrónico. • Sistema de control electrónico de la transmisión automática → Haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo inmediatamente.

Luz de advertencia	Luz de advertencia/Información/Acciones
	Luz de advertencia SRS Indica una falla en: • Sistema de bolsa de aire SRS; o • El sistema de pretensores de cinturones de seguridad. → Haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo inmediatamente.
	Luz de advertencia ABS Indica una falla en el ABS. → Haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo inmediatamente.
 (Amarillo)	Luz de advertencia del sistema de la dirección asistida (señal acústica)*2 Restricción de operación del sistema de dirección asistida • Bajo voltaje en la batería • Sobrecalentamiento del sistema de la dirección asistida → Evite operar el volante por unos minutos. Cuando hayan transcurrido unos 10 minutos sin operar el volante de dirección, éste recobrará su consistencia usual. Si la luz de advertencia persiste, haga que su concesionario Toyota revise el vehículo de inmediato.
 (Rojo)	Luz de advertencia del sistema de la dirección asistida (señal acústica)*2 Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema EPS (dirección hidráulica). → Haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo inmediatamente.
	Luz de advertencia de la transmisión automática (si está instalada) Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de transmisión automática. → Haga que su concesionario Toyota inspeccione su vehículo inmediatamente.
	Luz de advertencia de puerta abierta Indica que una o más de las puertas no están completamente cerradas. → Compruebe que todas las puertas laterales y la puerta de carga estén cerradas.
	Luz de advertencia de bajo nivel de combustible Indica que quedan aproximadamente 6,9 L (1,8 gal., 1,5 gal. Ing.) de combustible o menos. → Llene el tanque de combustible del vehículo.

Luz de advertencia	Luz de advertencia/Información/Acciones
	Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor (Señal acústica)*3 Advierte al conductor que debe abrochar su cinturón de seguridad. → Abroche el cinturón de seguridad.
 (En el tablero central)	Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero (Señal acústica)*3 Advierte al pasajero que debe abrochar su cinturón de seguridad. → Abroche el cinturón de seguridad.
	Indicador del freno de estacionamiento (señal acústica)*4 Indica al conductor que debe librar el freno de estacionamiento. → Quite el freno de estacionamiento.

- *1. Señal acústica para el nivel de líquido de freno:
La señal acústica indica que el nivel del líquido de freno es bajo cuando el vehículo ha alcanzado una velocidad de 5 km/h (3 mph) o más.
- *2. Señal acústica del sistema de la dirección asistida:
La señal suena cuando se enciende la luz de advertencia y la operación del volante se torna pesada.
- *3. Señal acústica de cinturones de seguridad para los asientos del conductor y del pasajero delantero:
Las señales acústicas del cinturón de seguridad del pasajero y del conductor suenan para alertar al conductor y al pasajero delantero de que su cinturón de seguridad no está abrochado. Si el vehículo alcanza una velocidad de 20 km/h (12 mph), la señal acústica sonará durante 30 segundos. Posteriormente, si aún no se ha abrochado el cinturón de seguridad, la señal acústica sonará en un tono diferente durante 90 segundos más.
- *4. Señal acústica de freno de estacionamiento aplicado:
La señal acústica suena para indicar que el freno de estacionamiento sigue puesto (y el vehículo ha alcanzado una velocidad de 5 km/h [3 mph]).

■ **Señal acústica, recordatorio del cinturón de seguridad y sensor de detección del pasajero**

- Si se coloca equipaje sobre el asiento del pasajero, el sensor de detección del pasajero delantero puede hacer que la luz de advertencia destelle y que la señal acústica suene incluso si no hay un pasajero sentado en el asiento.
- Si se coloca un cojín en el asiento, el sensor pudiera no detectar a un pasajero y la luz de advertencia pudiera no funcionar correctamente.

■ Si la lámpara indicadora de falla se enciende durante la conducción

La lámpara indicadora de falla se encenderá si el tanque de combustible se ha vaciado completamente. Si el tanque de combustible está vacío, cargue combustible de inmediato. La lámpara indicadora de falla se apagará después de unos cuantos viajes. Si la lámpara indicadora de falla no se apaga, acuda a su concesionario Toyota tan pronto como le sea posible.

■ Señal acústica

En algunos casos, es posible que no se oiga la señal acústica debido a que el lugar es ruidoso o al sonido del audio.

■ Luz de advertencia del sistema de servodirección eléctrica (señal acústica)

Cuando la carga de la batería es baja o el voltaje cae temporalmente, es posible que la luz de advertencia del sistema de la dirección hidráulica se encienda y suene una señal acústica.

■ Luz de advertencia del sistema de dirección asistida (amarilla)

Cuando se opera insistentemente el volante durante una parada o a velocidad muy baja, y se sostiene y mantiene la dirección asistida del volante, la luz se torna amarilla para indicar que se debe evitar el sobrecalentamiento del motor y de la computadora.

**ADVERTENCIA****■ Cuando se enciende la luz de advertencia del sistema de la dirección hidráulica**

Cuando la luz se torna amarilla, se restringe el sistema asistido de la dirección. Cuando la luz es roja, se desactiva el sistema asistido de la dirección y la operación del volante se hace pesada en extremo. Cuando esto ocurra, agarre el volante de dirección con firmeza y opérelo aplicando más fuerza de lo normal.

■ Si tanto la luz de advertencia del sistema de frenos como la de ABS permanecen encendidas

Detenga de inmediato el vehículo en un lugar seguro y comuníquese con su concesionario Toyota. El vehículo se volverá extremadamente inestable durante el frenado y el sistema ABS podría fallar, lo cual podría ocasionar un accidente con lesiones graves e, incluso, mortales.

Si tiene una llanta pinchada

Su vehículo está equipado con una llanta de refacción. La llanta pinchada se puede reemplazar por la llanta de refacción.

Para ver detalles sobre las llantas: →P. 188



ADVERTENCIA

■ Si tiene una llanta pinchada

No continúe circulando con una llanta pinchada.

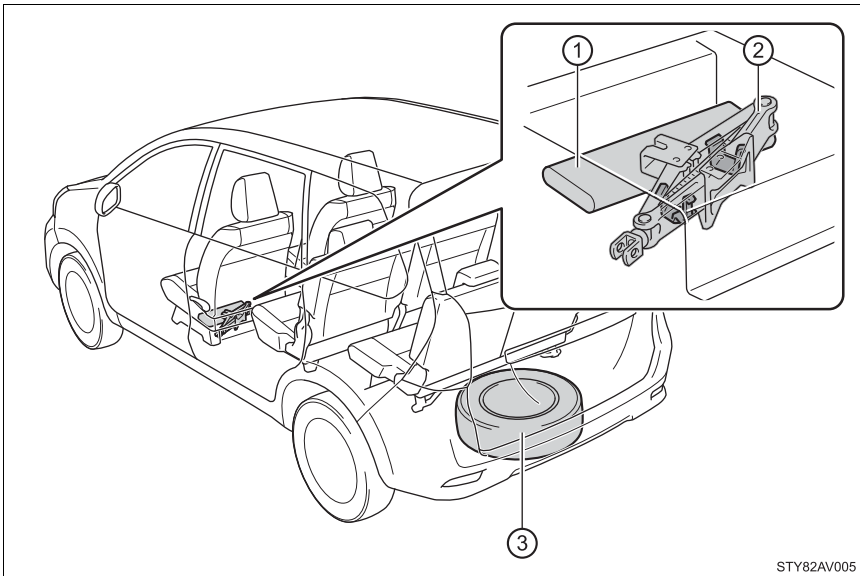
El manejar incluso una distancia corta con una llanta pinchada puede dañar la llanta y el rin al punto de dejarlos irreparables, además de poder ocasionar un accidente.

Antes de levantar el vehículo

- Detenga el vehículo en un sitio seguro sobre una superficie dura y plana.
- Ponga el freno de estacionamiento.
- Mueva la palanca de cambios a la posición P (transmisión automática) o R (transmisión manual).
- Detenga el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 210)

Ubicación de la llanta de refacción, gato y herramientas

■ Ubicación

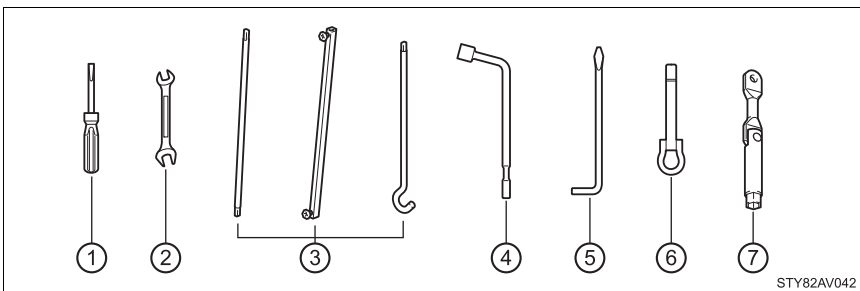


① Bolsa de herramientas

③ Llanta de refacción

② Gato

■ Herramientas



① Desarmador

⑤ Palanca

② Llave de boca fija

⑥ Anillo para remolcar

③ Extensiones

⑦ Llave de bujías

④ Llave de tuercas

**ADVERTENCIA****■ Uso del gato para cambio de llantas**

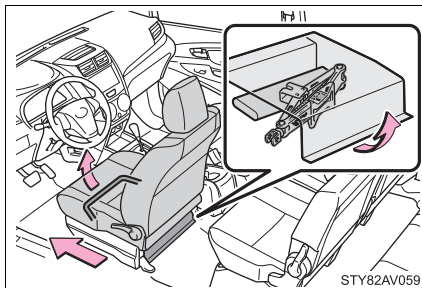
Tome en cuenta las siguientes medidas de precaución.

El uso incorrecto del gato puede dar lugar a que el vehículo caiga repentinamente del gato, ocasionando la muerte o lesiones graves.

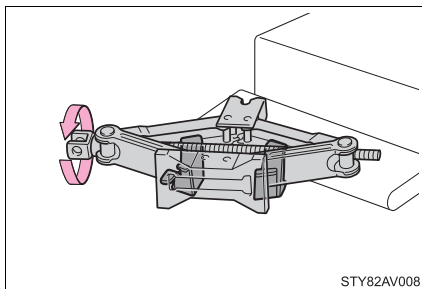
- No utilice el gato de llantas para ningún otro propósito que no sea reemplazar llantas o instalar y quitar las cadenas de llantas.
- Para reemplazar una llanta ponchada utilice solamente el gato que viene con el vehículo.
No lo utilice en otros vehículos y no utilice otro tipo de gatos para reemplazar llantas en este vehículo.
- Coloque el gato correctamente en el punto que corresponde.
- No coloque ninguna parte de su cuerpo debajo de un vehículo levantado sólo por el gato.
- No arranque el motor ni conduzca mientras el vehículo esté levantado con un gato.
- No eleve el vehículo si hay alguien dentro del mismo.
- Cuando eleve el vehículo, no ponga ningún objeto encima ni debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura mayor a la requerida para reemplazar la llanta.
- Si es necesario meterse debajo del vehículo utilice un soporte de gato.
- Al bajar el vehículo, asegúrese de que no haya nadie cerca del vehículo. Si hay personas cerca, adviértalas antes de bajar el vehículo.

Extracción del gato

- 1 Mueva el asiento izquierdo delantero hasta su posición delantera máxima y jale la cubierta.

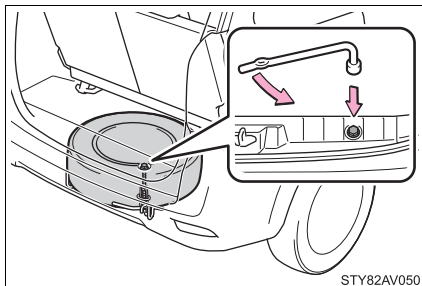


- 2 Para extraer el gato, gire su unión.

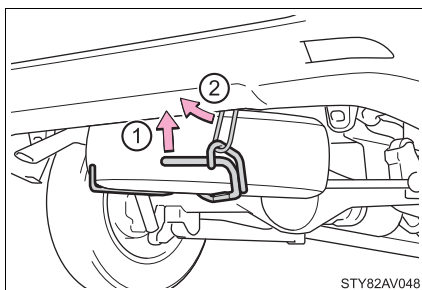


Extracción de la llanta de refacción

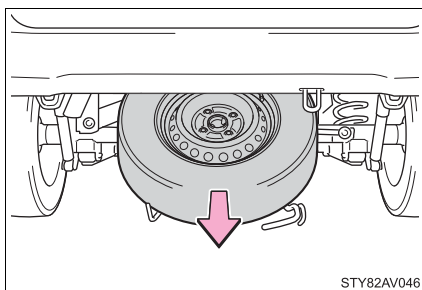
- 1 Afloje el perno de la abrazadera de la llanta de refacción con la llave para tuercas.



- 2 Levante ligeramente el soporte de la llanta y desenganche la abrazadera del soporte de la llanta.

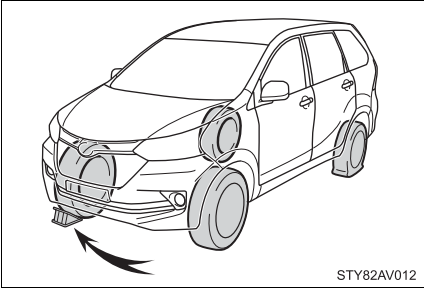


- 3 Baje suavemente el soporte de la llanta hasta que toque el piso y saque la llanta de refacción.



Reemplazo de una llanta pinchada

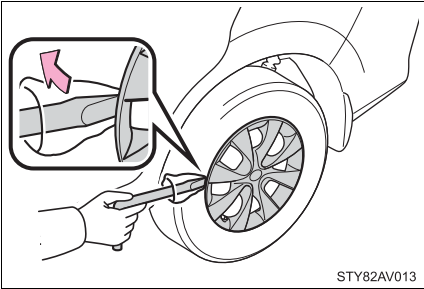
1 Bloquee las llantas.



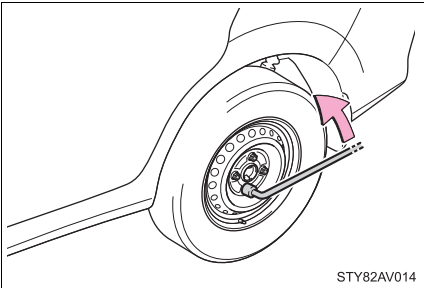
Llanta pinchada		Posiciones de bloqueo de llantas
Parte delantera	A mano izquierda	Detrás de la llanta trasera a la derecha
	A mano derecha	Detrás de la llanta trasera a la izquierda
Parte trasera	A mano izquierda	Al frente de la llanta delantera a la derecha
	A mano derecha	Al frente de la llanta delantera a la izquierda

2 Vehículos con una rueda de acero:
 Retire el tapón de la llanta utilizando la palanca.

Para proteger el tapón de la llanta, coloque un trapo entre la palanca y el tapón de la llanta, tal como se muestra en el ejemplo.



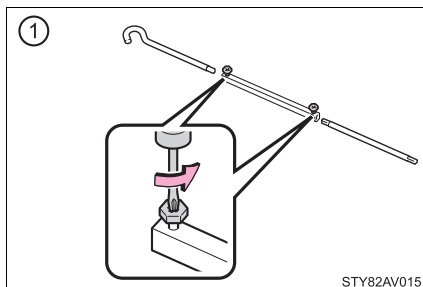
3 Afloje ligeramente las tuercas de rueda (una vuelta).



4 Ensamble de la manija del gato.

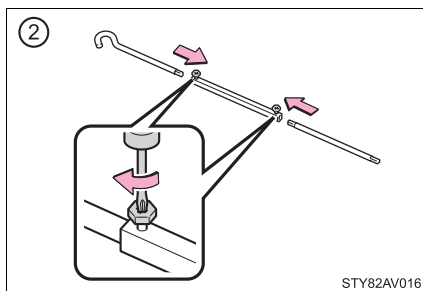
Saque la llave de tuercas de rueda y las extensiones de la bolsa de herramientas e instálelas según los siguientes pasos.

- ① Afloje el tornillo utilizando un desarmador.

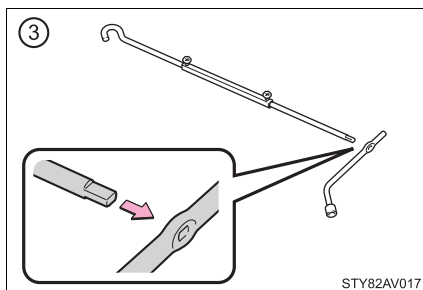


- ② Monte las extensiones y apriete el tornillo.

Revise que los pernos estén firmemente apretados.

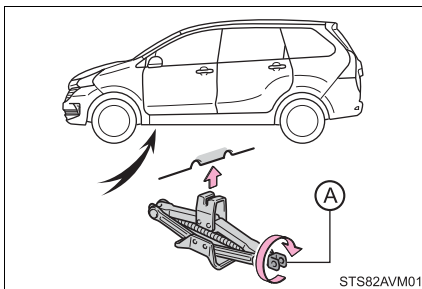


- ③ Monte las extensiones y la llave de tuercas de rueda.

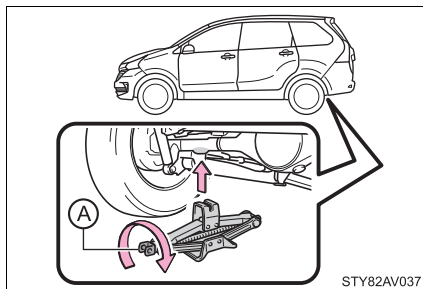


- 5** Gire a mano la sección "A" del gato hasta que la muesca del gato coincida con la marca para el gato en la carrocería.

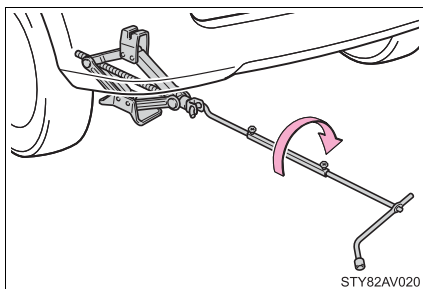
► Parte delantera



► Parte trasera

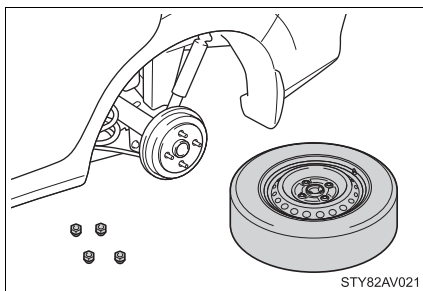


- 6** Levante el vehículo hasta que la llanta esté ligeramente separada del suelo.



- 7** Quite todas las tuercas de rueda y la llanta.

Cuando apoye la llanta sobre el suelo, coloque la llanta de tal manera que la moldura del rin quede hacia arriba para evitar que se maltrate.



**ADVERTENCIA****■ Reemplazo de una llanta pinchada**

- Tome en cuenta las siguientes medidas de precaución.

El no hacerlo puede dar como resultado una lesión grave:

- No trate de extraer a mano el tapón de la llanta. Tenga el debido cuidado en la manipulación del tapón para evitar lastimarse por casualidad.
- No toque los rines o el área alrededor de los frenos inmediatamente después de que se haya conducido el vehículo.

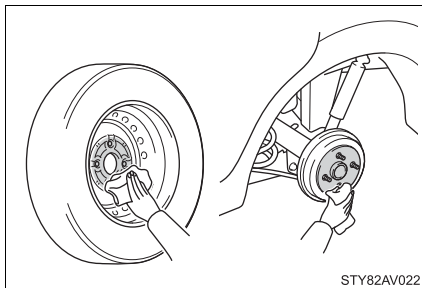
Después de que se haya conducido el vehículo, los rines o el área alrededor de los frenos estarán extremadamente calientes. Si hay contacto de las manos, los pies u otras partes del cuerpo con estas áreas mientras cambia una llanta, etc., pueden producirse quemaduras.

- Si no sigue estas precauciones, podrían aflojarse las tuercas de rueda y podría salirse la llanta, lo cual podría resultar en lesiones graves o la muerte.
 - Haga que las tuercas de rueda se aprieten con una llave de torque a 103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie) tan pronto como le sea posible después de cambiar los rines.
 - Al instalar una llanta, use solo tuercas de rueda que hayan sido específicamente diseñadas para esa llanta.
 - Si hay alguna fisura o deformación en los pernos, roscas de las tuercas u orificios de los pernos de la rueda, lleve su vehículo al concesionario Toyota para que lo revisen.
 - Al instalar las tuercas de rueda, asegúrese de instalarlas con los extremos delgados hacia adentro. (→P. 194)

Instalación de la llanta de refacción

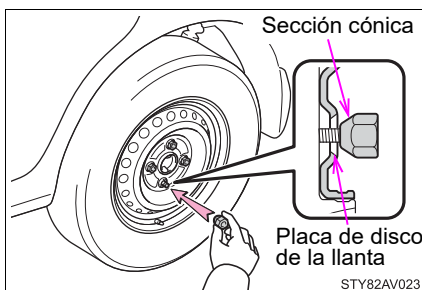
- 1 Retire toda suciedad o material extraño de la cara de contacto del rin.

Si hay material extraño sobre la superficie de contacto del rin, las tuercas de rueda podrían aflojarse mientras el vehículo está en movimiento, lo que puede hacer que la llanta se salga del vehículo.

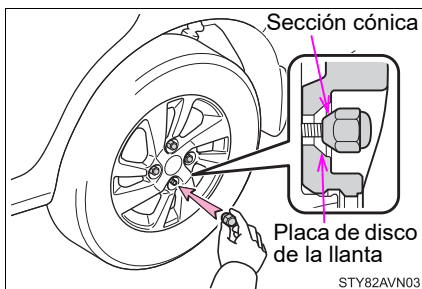


- 2 Instale la llanta y apriete ligeramente cada tuerca de la rueda a mano, aproximadamente con la misma fuerza.

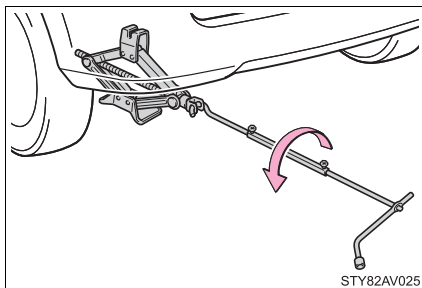
En vehículos con llanta de refacción con rin de acero, apriete las tuercas de rueda hasta que la sección cónica entre en contacto ligeramente con la placa de disco del rin.



En vehículos con llanta de refacción con rin de aluminio, gire las tuercas de rueda hasta que la sección cónica entre en contacto con la placa de disco del rin.



- 3 Baje el vehículo.

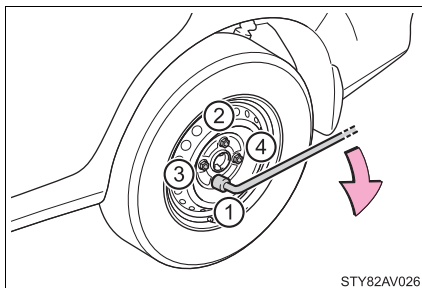


- 4 Apriete firmemente cada tuerca de rueda, dos o tres veces, en la secuencia mostrada en la ilustración.

Torque de apriete:

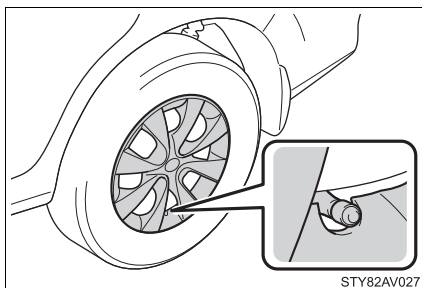
103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)

No use otras herramientas ni utilice palancas adicionales que no sean las manos, tal como un martillo, una tubería o los pies.



- 5 Vehículos con una rueda de acero: Vuelva a instalar el tapón de la llanta.

Alinee el corte del tapón de la llanta con la válvula tal como se muestra.

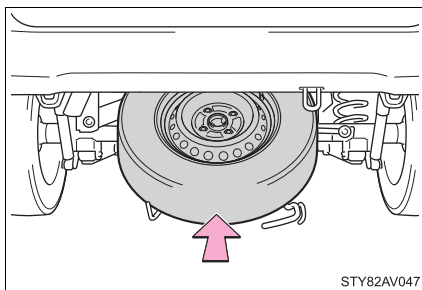


- 6 Guarde todas las herramientas.

Guardar la llanta desinflada/llanta de refacción

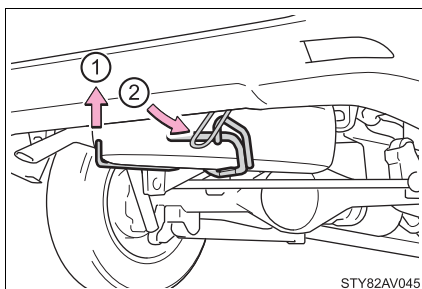
- 1 Guarde la llanta en el soporte como se muestra.

Cuando guarde la llanta, póngala con el lado exterior en el soporte.

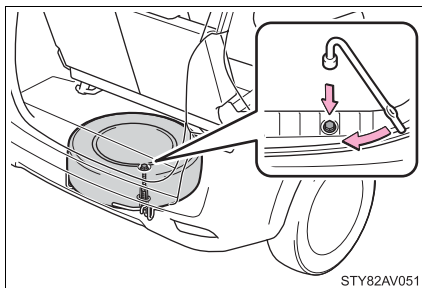


- 2 Levante el soporte de la llanta y enganche la abrazadera.

Asegúrese de que la llanta esté bien colocada al engacharla.



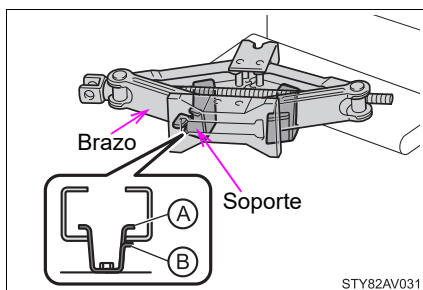
- 3 Asegure la abrazadera apretando el perno.



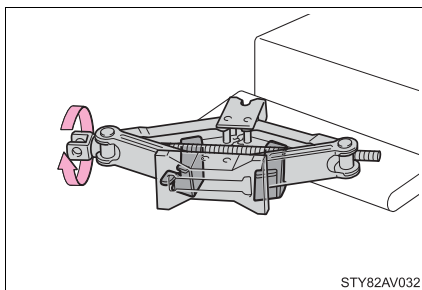
Guardar el gato y las herramientas

- 1 Coloque el brazo sobre la parte (B) del soporte, tal como se muestra en la ilustración.

Asegúrese de ajustar el brazo para que las partes (A) del soporte queden dentro del brazo.



- 2 Cambie la conexión hasta que el brazo entre en contacto con el soporte.



- 3 Guarde las herramientas.



AVISO

■ Al guardar la llanta pinchada

- Asegúrese de que no quede ningún objeto atrapado entre la llanta y la parte inferior del vehículo.
- Apriete el tornillo de la abrazadera de la llanta de refacción para sujetar de manera segura la canasta del rin de refacción.

Si el motor no arranca

Si el motor no arranca aunque se estén aplicando los procedimientos correctos de encendido (→P. 109), considere cada uno de los puntos siguientes:

El motor no enciende incluso cuando el motor de arranque opera normalmente.

Una de las siguientes puede ser la causa del problema:

- Puede ser que no haya combustible suficiente en el tanque del vehículo.
Llene el tanque de combustible del vehículo.
- El motor puede estar ahogado.
Trate de volver a encender el motor nuevamente siguiendo el procedimiento de encendido correcto. (→P. 109)
- Puede haber una falla en el sistema inmovilizador del motor. (→P. 52)

El motor de arranque gira lentamente, las luces interiores y los faros delanteros están débiles, o el claxon no suena o suena a un volumen bajo.

Una de las siguientes puede ser la causa del problema:

- Puede que la batería esté descargada. (→P. 237)
- Las conexiones de las terminales de la batería pueden estar flojas o corroídas.

El motor de arranque no gira, las luces interiores y los faros delanteros no se encienden o el claxon no emite sonido.

Una de las siguientes puede ser la causa del problema:

- Una o ambas terminales de la batería podrían estar desconectadas.
- Puede que la batería esté descargada. (→P. 237)
- Puede haber un funcionamiento incorrecto en el sistema de bloqueo de la dirección.

Comuníquese con su concesionario Toyota si el problema no se puede reparar, o si los procedimientos de reparación le son desconocidos.

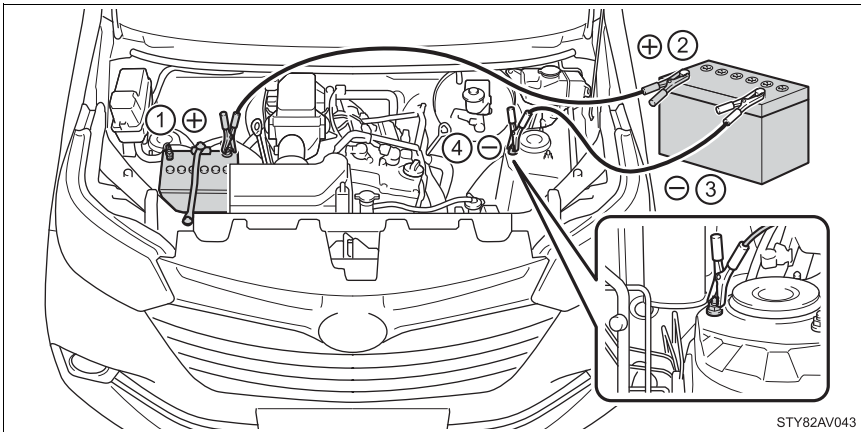
Si la batería del vehículo está descargada

Los siguientes procedimientos se pueden aplicar para encender el motor si la batería del vehículo está descargada.

También puede llamar a su concesionario Toyota o a un taller de reparación autorizado.

Si usted cuenta con un juego de cables (o reforzador) para pasar corriente y hay disponible un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, usted puede pasar corriente a su vehículo siguiendo los pasos a continuación.

- 1** Abra el cofre. (→P. 174)
- 2** Conecte los cables de pasar corriente de acuerdo al procedimiento siguiente:



- 1** Conecte la abrazadera del cable para pasar corriente positivo al terminal positivo (+) de la batería en su vehículo.
- 2** Conecte la abrazadera del otro extremo del cable positivo al terminal positivo (+) de la batería en el segundo vehículo.
- 3** Conecte una abrazadera del cable negativo al terminal negativo (-) de la batería en el segundo vehículo.
- 4** Conecte la pinza al otro extremo del cable negativo a un punto metálico sólido, estático y sin pintura, lejos de la batería y las partes en movimiento, como se muestra en la ilustración.

- 3 Encienda el motor del segundo vehículo. Incremente ligeramente la velocidad del motor y mantenga en ese nivel por aproximadamente 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.
- 4 Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y ponga el interruptor del motor en la posición "ON".
- 5 Una vez que el motor del vehículo ha encendido, retire los cables para pasar corriente en el orden inverso exacto en el cual se conectaron.

Una vez que el motor encienda, haga que su vehículo sea revisado por su concesionario Toyota tan pronto como sea posible.

■ **Arranque del motor cuando la batería está descargada (vehículos con transmisión automática)**

El motor no puede arrancarse empujando el vehículo.

■ **Para evitar que se descargue la batería**

- Apague los faros cuando el motor esté apagado.
- Apague todos los componentes eléctricos no necesarios cuando el vehículo está circulando a baja velocidad durante un largo periodo, tal como con tráfico lento, etc.

■ **Carga de la batería**

La electricidad almacenada en la batería se descargará gradualmente, incluso si el vehículo no está en uso, debido a la descarga natural y a los efectos de drenaje de ciertos dispositivos eléctricos. Si no se usa el vehículo por mucho tiempo, la batería puede descargarse y el motor podría no arrancar. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción.)

**ADVERTENCIA****■ Evite incendios o explosiones causados por la batería**

Observe las precauciones siguientes para evitar el encendido accidental del gas inflamable que puede ser emitido del interior de la batería:

- Asegúrese de que el cable para pasar corriente se conecte a la terminal correcta y que no haga contacto accidental con ninguna otra parte que con la terminal correcta.
- No permita que las abrazaderas + y - de los cables para pasar corriente entren en contacto.
- No fume, no utilice cerillos ni encendedores de cigarros ni permita que haya una llama abierta cerca de la batería.

■ Precauciones con la batería

La batería contiene un electrolito ácido que es venenoso y corrosivo, mientras que las partes relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Observe las precauciones siguientes al manejar la batería:

- Cuando trabaje con la batería, utilice siempre lentes de seguridad y tenga cuidado de que ningún líquido de la batería (ácido) entre en contacto con su piel, su ropa o la carrocería del vehículo.
- No se incline o apoye sobre la batería.
- En el caso de que el líquido de la batería entre en contacto con su piel o sus ojos, lave de inmediato el área afectada con agua abundante y busque atención médica. Coloque una esponja o trapo humedecido sobre el área afectada hasta que reciba atención médica.
- Lave siempre sus manos después de manejar el soporte, terminales de la batería y otras partes relacionadas con la misma.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Para evitar daños en el vehículo

No jale ni empuje el vehículo para hacerlo arrancar ya que el convertidor catalítico con tres vías podría sobrecalentarse y ocasionar un incendio.

**AVISO****■ Cuando manipule los cables para pasar corriente**

Al conectar los cables de pasar corriente, asegúrese de que no se enreden con las aspas del ventilador ni con la banda del motor.

Si su vehículo se sobrecalienta

Las siguientes señales pueden indicar que su vehículo se está sobrecalentando:

- La luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante del motor (→P. 220) se enciende o destella, o se experimenta una pérdida de potencia del motor. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta.)
- Sale vapor de la parte debajo el cofre.

Procedimientos de corrección

- 1 Detenga el vehículo en un lugar seguro y apague el sistema de aire acondicionado; después detenga el motor.
- 2 Si usted observa vapor:
Abra el cofre con precaución cuando deje de salir vapor.

Si usted no observa vapor:
Abra con cuidado el cofre.

- 3 Una vez que el motor se haya enfriado lo suficiente, inspeccione las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) en busca de cualquier fuga.

① Radiador

② Ventilador de enfriamiento

Si hay fugas considerables de refrigerante, póngase en contacto inmediatamente con su concesionario Toyota.

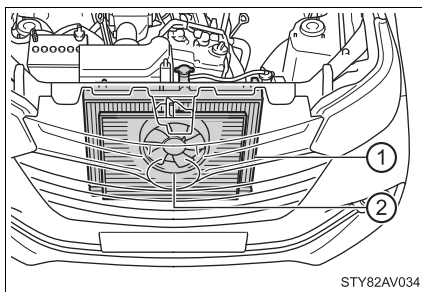
- 4 El nivel de refrigerante es satisfactorio si está entre las líneas "FULL" y "LOW" en el depósito.

① Depósito

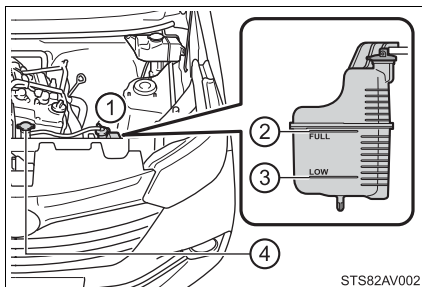
② "FULL" (lleno)

③ "LOW" (bajo)

④ Tapón de radiador



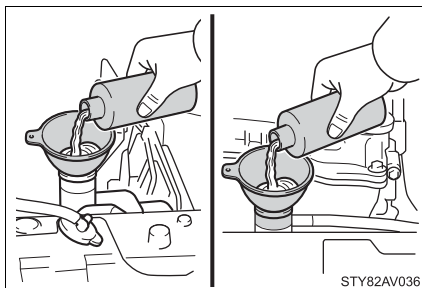
STY82AV034



STS82AV002

- 5** Si es necesario, agregue refrigerante.

En una emergencia se puede utilizar agua si no hay refrigerante disponible.



- 6** Arranque el motor y encienda el sistema de aire acondicionado para comprobar que el ventilador de enfriamiento del radiador esté funcionando, y comprobar que no haya fugas de refrigerante en el radiador o las mangueras.

El ventilador funciona cuando el sistema de aire acondicionado se enciende inmediatamente después de un arranque en frío. Para confirmar que el ventilador esté funcionando, compruebe el sonido y la corriente de aire generados por el ventilador. Si resulta difícil comprobar estos factores, encienda y apague el sistema de aire acondicionado varias veces.

(Es posible que el ventilador no funcione en temperaturas bajo cero.)

- 7** Si el ventilador no está funcionando:

Apague el motor de inmediato y contacte a su concesionario Toyota.

Si el ventilador está funcionando:

Lleve su vehículo al concesionario Toyota más cercano para que lo revisen.



ADVERTENCIA

■ Para evitar un accidente o lesión mientras inspecciona debajo del cofre de su vehículo

Tome en cuenta las siguientes medidas de precaución.

De lo contrario, pueden ocasionarse lesiones graves, tales como quemaduras.

- Si se observa vapor saliendo por debajo del cofre, no lo abra hasta que deje de salir vapor. El compartimento del motor puede estar muy caliente.
- Mantenga manos y ropa (especialmente corbatas y bufandas) alejadas del ventilador y las correas. El no hacerlo así puede dar lugar a que las manos o ropa resulten atrapadas, lo cual puede causar una lesión grave.
- No afloje el tapón del radiador ni el del depósito del refrigerante mientras el motor y el radiador se encuentren calientes. Es posible que salpique refrigerante o vapor a alta temperatura.

**AVISO****■ Al agregar refrigerante para el motor**

Antes de agregar el refrigerante para el motor espere hasta que el motor se haya enfriado. Al agregar el refrigerante hágalo lentamente. El agregar demasiado rápido refrigerante frío a un motor caliente puede causar daños al motor.

■ Para evitar daños en el sistema de refrigeración

Tome en cuenta las siguientes medidas de precaución:

- Evite contaminar el refrigerante con cuerpos extraños (como arena, polvo, etc.).
- No use aditivos para refrigerante disponibles en el mercado.

Si el vehículo se queda atascado

Aplique el procedimiento siguiente si las llantas patinan o si el vehículo queda atascado en lodo, tierra o nieve:

- 1** Detenga el motor. Ponga el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a la posición P (transmisión automática) o N (transmisión manual).
- 2** Retire el lodo, la nieve o la arena de alrededor de los rines traseros.
- 3** Coloque madera, piedras o algún otro tipo de material para ayudar a proporcionar tracción debajo de los rines traseros.
- 4** Ponga de nuevo en marcha el motor.
- 5** Mueva la palanca de cambios a la posición D o R (transmisión automática) o 1 o R (transmisión manual) y luego libere el freno de estacionamiento. Luego, con cuidado, presione el pedal del acelerador.



ADVERTENCIA

■ Cuando trate de liberar un vehículo atascado

Si usted decide empujar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para liberarlo, asegúrese de que el área circundante esté despejada para evitar golpear a otros vehículos, objetos o personas. El vehículo podría salir repentinamente hacia adelante o en reversa al quedar libre. Tenga mucho cuidado.

■ Al accionar la palanca de cambios

Tenga cuidado de no mover la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.

Esto puede dar lugar a una aceleración rápida inesperada del vehículo, lo cual puede causar accidentes que pueden ocasionar la muerte o lesiones graves.



AVISO

■ Para evitar dañar la transmisión y otros componentes

- Evite girar los rines traseros sin tracción y presionar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si el vehículo sigue atascado incluso después de aplicar estos procedimientos, pudiera ser que el vehículo necesite ser remolcado para liberarlo.

**Especificaciones
del vehículo**

9

9-1. Especificaciones	
Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.).....	246
Información sobre el combustible.....	255
9-2. Personalización	
Características personalizables.....	256

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones y peso

Longitud total			4.190 mm (165,0 pul.)
Ancho total			1.660 mm (65,3 pul.)
Altura total*1			1.695 mm (66,7 pul.)
Distancia entre ejes			2.655 mm (104,5 pul.)
Dibujo de rodada de llanta	Parte delantera		1.425 mm (56,1 pul.)
	Parte trasera		1.435 mm (56,5 pul.)
Capacidad de peso vehicular (Ocupantes + equipaje)			► Vehículos con transmisión automática 550 kg (1212 lbs.) ► Vehículos con transmisión manual 560 kg (1234 lbs.)*2 605 kg (1334 lbs.)*3

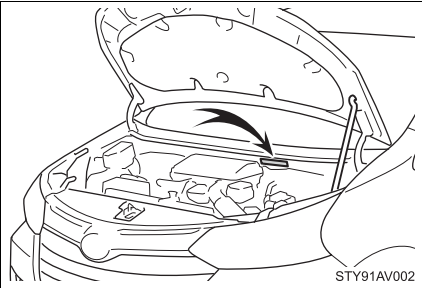
- *1: Vehículos sin carga
- *2: Vehículos con dos filas de asientos traseros
- *3: Vehículos sin dos filas de asientos traseros

Identificación del vehículo

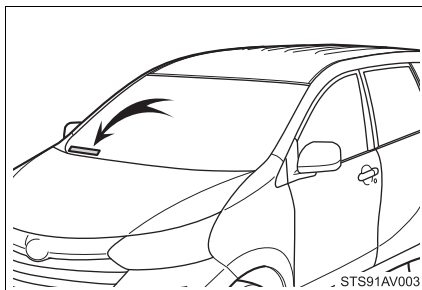
■ Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Este es el número de identificación principal de su Toyota. Se emplea cuando se registra la propiedad de su vehículo.

Este número está estampado en el compartimento del motor.

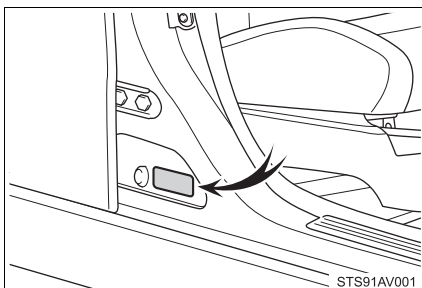


Este número también se encuentra estampado en la parte superior derecha del tablero de instrumentos.

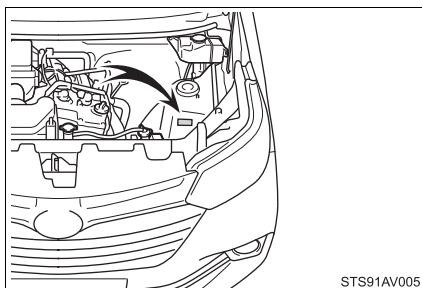


Este número también se encuentra en la placa del fabricante.

► Tipo A

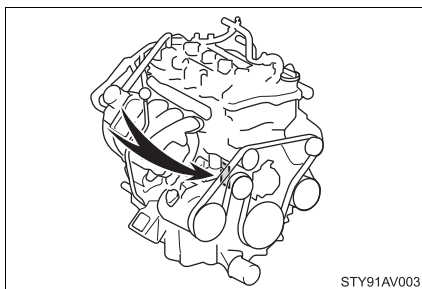


► Tipo B



■ **ENúmero del motor**

El número del motor está estampado en el bloque motor, como se muestra.



Motor

Modelo	2NR-VE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 ciclos, de gasolina
Diámetro y carrera	72,5 × 90,6 mm (2,85 × 3,57 pul.)
Desplazamiento	1.496 cm ³ (91,3 pul ³ .)
Holgura de las válvulas (motor frío)	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

Combustible

Tipo de combustible	Solamente gasolina sin plomo
Número de octanos de investigación	90 (octanaje de 86) o superior
Capacidad del tanque de combustible (Referencia)	45 L (11,9 gal., 9,9 gal.Ing.)

Sistema de lubricación

Capacidad de aceite (referencia para drenar — y rellenar*)	
Con filtro	3,5 L (3,7 qt., 3,1 qt.Ing.)
Sin filtro	3,3 L (3,5 qt., 2,9 qt.Ing.)

*: La capacidad de aceite de motor es una cantidad de referencia que debe usarse al cambiar el aceite de motor. Caliente el motor y apáguelo, espere más de 5 minutos, y compruebe el nivel del aceite con la varilla de medición.

■ Selección del aceite de motor

En su vehículo Toyota se ha empleado “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Emplee un “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» certificado por Toyota u otro que sea equivalente que conforme los valores de grado y viscosidad siguientes.

Grado del aceite:

0W-20, 5W-20, 5W-30 y 10W-30:

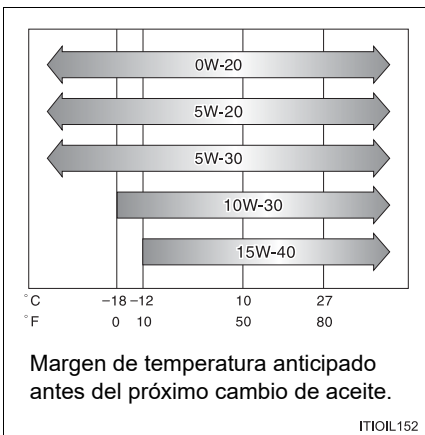
Aceite de motor multigrado SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving” del grado API o aceite de motor multigrado ILSAC.

15W-40:

Aceite de motor multigrado SL, SM o SN del grado API

Viscosidad recomendada (SAE):

Si usa aceite de motor SAE 10W-30 o un aceite de mayor viscosidad en temperaturas muy bajas, puede ser difícil arrancar el motor, por eso se recomienda SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30 o uno de menor viscosidad.



Viscosidad del aceite (0W-20 se muestra aquí a modo de ejemplo):

- El 0W en 0W-20 indica la característica del aceite que permite arranque en frío. Los aceites que tienen un valor menor antes de la W permiten un arranque más fácil del motor en climas fríos.
- El 20 en 0W-20 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este se encuentra a temperatura elevada. Un aceite con una viscosidad mayor (con un valor superior) puede ser más adecuado si el vehículo se opera a altas velocidades o bajo condiciones extremas de carga.

Cómo leer las etiquetas del recipiente del aceite:

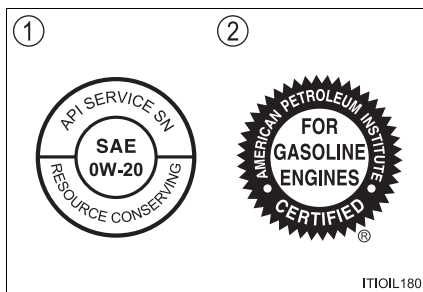
Cualquiera de las marcas registradas de API o ambas se añaden en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.

① Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” es la designación de calidad del aceite del American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 0W-20” significa el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” (Conservación de Recursos) significa que el aceite tiene capacidades para ahorrar combustible y proteger el medio ambiente.



② Marca de certificación de ILSAC

La marca de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece en la parte delantera del contenedor.

Sistema de enfriamiento

Capacidad (Referencia)	► Vehículos con transmisión automática 5,4 L (5,7 qt., 4,8 qt.Ing.) ► Vehículos con transmisión manual 5,5 L (5,8 qt., 4,8 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante	Use cualquiera de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» • Uno similar, de alta calidad a base de etilenglicol sin silicatos, sin aminas, sin nitritos y sin boro con tecnología de ácidos orgánicos híbridos para larga duración Nunca utilice agua natural solamente.

Sistema de encendido

Bujía	
Marca	DENSO SC16HR11
Claro	1,1 mm (0,043 pul.)

 **AVISO**

■ **Bujías con punta de iridio**

Utilice sólo bujías con punta de iridio. No ajuste el claro de las bujías.

Sistema eléctrico

Batería	
Lectura de gravedad específica a 20°C (68°F):	1,250 — 1,290 Completamente cargada 1,160 — 1,200 Medio cargada 1,060 — 1,100 Descargada
Regímenes de carga	
Carga rápida	15 A máx.
Carga lenta	5 A máx.

Transmisión automática

Capacidad de líquido*	4,9 L (5,2 qt., 4,3 qt.Ing.)
Tipo de líquido	Use cualquiera de los siguientes: • “Toyota Genuine ATF Type T-IV” «Líquido para transmisiones automáticas original de Toyota tipo T-IV» • DEXRON® III

*: La capacidad del líquido es una cantidad de referencia. Si es necesario sustituir acuda a su concesionario Toyota.

Transmisión manual

Capacidad de aceite para engranajes (Referencia)	1,1 L (1,2 qt., 1,0 qt.Ing.)
Tipo de aceite para engranajes	Aceite de engranajes API GL-4
Viscosidad recomendada de aceite para engranajes	SAE 80W o SAE 75W-80

Diferencial posterior

Capacidad de aceite (Referencia)	3,7 L (3,9 qt., 3,3 qt.Ing.)
Tipo de lubricante	Aceite de engranajes hipoidales API GL-5
Viscosidad del aceite	SAE 90

Embrague

Juego libre del pedal	3 — 20 mm (0,1 — 0,8 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3

Frenos

Holgura del pedal *1	111 mm (4,4 pul.)
Juego libre del pedal	0,5 — 2,0 mm (0,02 — 0,08 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento *2	4 — 7 chasquidos
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.º116 DOT 3

- *1: Holgura mínima del pedal cuando se pisa con una fuerza de 294 N (30 kgf, 66 lbf) y con el motor encendido
- *2: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento cuando se jala con una fuerza de 196 N (20 kgf, 44 lbf)

Dirección

Juego libre	Menos de 30 mm (1,2 pul.)
-------------	---------------------------

Llantas y rines

Tamaño de las llantas	185/70R14 88S, 185/65R15 88S	
Presión de inflado de las llantas (Presión recomendada de inflado de llantas en frío)	Rin delantero kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Rin trasero kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
	240 (2,4, 34)	260 (2,6, 38)
Tamaño del rin	14 × 5J, 15 × 5J	
Torque de las tuercas de rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)	

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Faros	60/55	A
	Luces direccionales delanteras	21	C
	Luces de posición delanteras	5	B
	Luces de niebla delanteras (si están instaladas)	19	G
	Luces direccionales traseras	21	F
	Luces de freno/traseras	21/5	E
	Luces de la matrícula	5	B
	Luces de reversa	16	B
Interior	Luz interior delantera o luces individuales	8	B
	Luz interior trasera	8	D

- A: Bombillas halógenas H4

C: Bombillas con base de cuña
(color ámbar)

E: Bombillas de extremo sencillo (claras)

G: Bombillas halógenas H16
- B: Bombillas con base de cuña (claros)

D: Bombillas con doble extremo

F: Bombillas de extremo sencillo
(color ámbar)

Información sobre el combustible

Debe utilizar solamente gasolina sin plomo.

Para un rendimiento óptimo del motor, utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 90 (octanaje de 86) o superior.

■ Uso de gasolina con mezcla de etanol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasolina con mezcla de etanol cuando el contenido de etanol no excede el 10%. Compruebe que la gasolina con mezcla de etanol que va a utilizar tenga un número de octanos de investigación que concuerde con las especificaciones anteriores.

■ Si su motor emite un golpeteo

- Consulte a su concesionario Toyota.
- Puede ocasionalmente notar un golpeteo ligero por un periodo corto de tiempo al acelerar o al subir una pendiente. Esto es normal y no hay necesidad de inquietarse.



AVISO

■ Nota sobre la calidad del combustible

- No utilice combustibles inadecuados. Si utiliza combustibles inadecuados, el motor se sufrirá daños.
- No utilice gasolina con aditivos metálicos como manganeso, hierro o plomo, ya que puede ocasionar daños en el motor o en el sistema de control de emisiones.
- No agregue aditivos de posventa para combustible que contengan aditivos metálicos.
- No use gasolina con mezcla de metanol, como la M15, M85 o M100.
El uso de gasolina con contenido de metanol puede dañar o arruinar el motor.

Características personalizables

Su vehículo incluye una variedad de funciones electrónicas que se pueden personalizar de acuerdo a sus preferencias. La programación de estas preferencias requiere de equipo especializado y puede ser efectuada por su concesionario Toyota.

Personalización de las características del vehículo

Para personalizar las características del vehículo, asegúrese de que el vehículo se encuentre estacionado en un lugar seguro, con el freno de estacionamiento puesto y la palanca de cambios en P (transmisión automática) o N (transmisión manual).

■ Cambio mediante el uso del visualizador de información múltiple

→P. 60

■ Cambio mediante el botón interno de bloqueo

La configuración de los sonidos de la alarma puede cambiarse con el siguiente procedimiento:

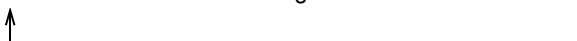
- 1 Cierre y desasegure todas las puertas.
- 2 Gire el interruptor del motor a la posición “LOCK” y verifique que la alarma esté desactivada.
- 3 Abra cualquiera de las puertas.
- 4 Encienda y apague 5 veces las intermitentes de emergencia rápidamente.
- 5 Cierre la puerta que había abierto.
- 6 Gire el interruptor del motor a la posición “ON”.
- 7 Opere el botón interno de bloqueo de la puerta del conductor de la siguiente manera:

Bloquear → Desbloquear → Bloquear → Desbloquear → Bloquear

Cuando la luz interior está en la posición de puerta y se ha completado la personalización, la luz interior se enciende durante dos segundos.

La configuración personalizada cambia en el orden siguiente cada vez que se siguen los procedimientos anteriores:

OFF → Intermitentes de emergencia → Intermitentes de emergencia y sonido



Características personalizables

Algunas configuraciones de las funciones se cambian simultáneamente con otras funciones que se estén personalizando. Para obtener más detalles, póngase en contacto con su concesionario Toyota.

- ① Ajustes que pueden cambiarse mediante el visualizador de información múltiple
- ② Ajustes que pueden cambiarse mediante el botón interno de bloqueo
- ③ Ajustes que puede cambiar su concesionario Toyota

Definición de los símbolos: O = Disponible, — = No disponible

■ Control remoto inalámbrico (→P. 67)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②	③
Señal de operación (intermitentes de emergencia)	Encendida	Apagada	—	—	O

■ Iluminación (→P. 144)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②	③
Tiempo transcurrido antes de apagarse las luces interiores	Larga	Corto	—	—	O
Operación después de poner el interruptor del motor en OFF	Encendida	Apagada	—	—	O

■ **Luz direccional (intermitente de emergencia) (→P. 116)**

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②	③
Señal acústica de operación	Encendida	Apagada	—	—	O
El número de veces que las luces direccionales parpadean automáticamente cuando la palanca de luces direccionales se mueve a la posición parcial.	3	Apagada	—	—	O
El tiempo hasta que se inicia el parpadeo de las luces direccionales de la dirección opuesta, cuando las luces direccionales están a la mitad de parpadear tres veces y la palanca de luces direccionales se mueve a la posición parcial en la dirección opuesta.	0,75 segundos	1,5 segundos	—	—	O
		1 segundo			
		0,35 segundos			

■ **Alarma (→P. 53)**

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②	③
Funcionamiento de la alarma	Intermitentes de emergencia y sonido	Apagada	—	O	O
		Intermitentes de emergencia			

■ **Visualizador de información múltiple (→P. 60)**

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②	③
Luz indicadora de conducción ecológica	Encendida	Apagada	O	—	—

**ADVERTENCIA****■ Durante la personalización**

Dado que el motor debe estar en funcionamiento durante la personalización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En áreas cerradas, como las cocheras, los gases de escape, incluyendo el peligroso monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto podría provocar graves daños para la salud e incluso la muerte por intoxicación.

**AVISO****■ Durante la personalización**

Para evitar que se descargue la batería, compruebe que el motor esté en marcha mientras se personalizan las características del vehículo.

Índice

Qué debo hacer si...
 (Resolución de problemas) 262
Índice alfabético..... 265

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas)

Si tiene algún problema, compruebe lo siguiente antes de comunicarse con su concesionario Toyota.

No pueden bloquearse, desbloquearse, abrirse o cerrarse las puertas



Perdió las llaves

- Si pierde las llaves, su concesionario Toyota puede hacerle un juego de llaves nuevas originales. (→P. 65)



Las puertas no se pueden bloquear o desbloquear

- ¿Está la batería de la llave semidescargada o descargada? (→P. 195)
- Es posible que la función no se ejecute adecuadamente debido al estado de la onda de radio. (→P. 65)



La puerta trasera no puede abrirse

- ¿Está activado el seguro de protección para niños?
La puerta trasera no puede abrirse desde el interior del vehículo una vez colocado el seguro. Abra la puerta trasera desde el exterior y, luego, desbloquee el seguro de protección para niños. (→P. 68)

Si cree que hay algún problema



El motor no enciende

- Vehículos con transmisión manual:
¿Giró la llave al mismo tiempo que pisaba con firmeza el pedal del embrague? (→P. 109)
- Vehículos con transmisión automática:
¿Se encuentra la palanca de cambios en la posición P? (→P. 109)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 237)



La palanca de cambios no puede sacarse de la posición P, incluso si pisa el pedal del freno (vehículos con transmisión automática)

- ¿Se encuentra el interruptor del motor en la posición "ON"?
Si no puede liberar la palanca de cambios presionando el pedal del freno con el interruptor del motor en la posición "ON". (→P. 113)



No puede girarse el volante de dirección una vez detenido el motor

- Se bloquea para evitar el robo del vehículo si la llave se extrae del interruptor del motor. (→P. 110)



Las ventanillas no se abren ni se cierran al usar los interruptores de los elevadores eléctricos

- ¿Está presionado el interruptor del bloqueo de los elevadores eléctricos?
Los elevadores eléctricos, a excepción del correspondiente al asiento del conductor, no pueden operarse si el interruptor del bloqueo de los elevadores eléctricos está presionado. (→P. 93)



Suena una señal acústica durante la conducción

- La luz recordatoria del cinturón de seguridad está parpadeando
¿El conductor y el pasajero delantero están usando el cinturón de seguridad?
(→P. 222)
- El indicador del freno de estacionamiento está encendido
¿Se ha liberado el freno de estacionamiento? (→P. 222)

Según la situación, hay otros tipos de señales acústicas que también podrían sonar. (→P. 220)



Se activa una alarma y suena el claxon

- ¿Abrió alguien una puerta desde el interior del vehículo mientras se activaba la alarma? (→P. 53)

Haga una de las acciones siguientes para desactivar o suspender la alarma:

- Desbloquee las puertas utilizando el control remoto inalámbrico.
- Coloque el interruptor del motor en la posición "ON" o arranque el motor.



Se enciende una luz de advertencia

- Si se enciende una luz de advertencia, consulte P. 220.

Si ha ocurrido un problema**Si tiene una llanta ponchada**

- Detenga el vehículo en un lugar seguro y reemplace la llanta ponchada por la llanta de refacción. (→P. 224)

**El vehículo se queda atascado**

- Intente el procedimiento que se indica para cuando el vehículo se queda atascado en el lodo, la tierra o la nieve. (→P. 243)

Índice alfabético

A

A/C	136
Sistema de aire acondicionado	136
ABS (Sistema antibloqueo de frenos)	126
Función	126
Luz de advertencia.....	221
Aceite	
Aceite de la transmisión manual.....	252
Aceite de motor.....	248
Aceite de motor	178
Capacidad.....	248
Luces de advertencia.....	220
Preparación y revisión antes del invierno	128
Revisión	178
Ajuste del asiento	
Abrir espacio para el equipaje	84
Extender los asientos.....	86
Plegar los asientos.....	84
Alarma	
Señal acústica.....	220
Anclajes rígidos ISOFIX	47
Antena	
Radio.....	134, 152
Asiento trasero	76
Asientos	74, 76
Adaptación	83
Ajuste	74, 76
Cabeceras.....	80
Como sentarse correctamente en el asiento	24
Instalación de asientos para niños/sistema de sujeción para niños.....	43
Limpieza.....	155
Precauciones de ajustes	75, 79

Asientos delanteros	74
Ajuste.....	74
Cabeceras	80
Limpieza	155
Postura correcta para la conducción	24
Atasco	
Si el vehículo se queda atascado	243

B

Batería	184
Luz de advertencia	220
Preparación y revisión antes del invierno	128
Si se descarga la batería	237
Bloqueo de columna de dirección	110
Bloqueo de dirección	110
Bloqueo de la puerta	
Control remoto inalámbrico.....	64
Puerta de carga	70
Puertas laterales.....	67
Bolsas de aire	32
Bolsas de aire SRS.....	32
Condiciones de operación de las bolsas de aire	37
Luz de advertencia de la bolsa de aire.....	221
Modificación y desecho de las bolsas de aire	36
Postura correcta para la conducción	24
Precauciones con las bolsas de aire para los niños	34
Precauciones generales con las bolsas de aire	34
Ubicaciones de las bolsas de aire	32

Bombillas	
Potencia en vatios.....	254
Reemplazo.....	200
Bujías	251

C

Cabeceras	80
Caja auxiliar	148
Calefactores	136
Sistema de aire acondicionado	136
Cinturones de seguridad	26
Cómo debe utilizar su niño el cinturón de seguridad	29
Como utilizar su cinturón de seguridad.....	26
Instalación del sistema de sujeción para niños.....	43
Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad	156
Luz de advertencia SRS	221
Luz recordatoria y señal acústica	222
Mujeres embarazadas, cómo utilizar correctamente el cinturón de seguridad	30
Pretensores de los cinturones de seguridad.....	29
Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)	29
Claxon	88
Cofre	174
Abrir	174
Combustible	
Capacidad.....	248
Información	255
Luz de advertencia.....	221
Medidor de combustible.....	59
Repostar	123
Sistema de corte de la bomba de combustible	219
Tipo	255

Condensador	182
Conducción	98
Postura correcta para la conducción	24
Procedimientos	98
Sugerencias para el asentamiento	100
Sugerencias para la conducción en invierno.....	128
Correa superior	48
CRS (Sistema de sujeción para niños)	40
Cuentakilómetros	60
Cuidado	152, 155
Cinturones de seguridad.....	156
Exterior	152
Interior.....	155
Rines de aluminio	153

D

Desempañador	
Parabrisas.....	138
Desempañador de la ventanilla trasera	138
Dimensiones	246
Dirección asistida (EPS)	126
Función	126
Luz de advertencia	221

E

Elevadores eléctricos.....	93
Función de protección	
contra obstrucciones	93
Funcionamiento	93
Interruptor del bloqueo de los	
elevadores eléctricos.....	93
Embrague	253
Emergencia, en caso de	
Si cree que hay algún	
problema.....	218
Si debe detener el vehículo	
en caso de emergencia	211
Si el motor no arranca.....	236
Si la batería del vehículo	
está descargada.....	237
Si pierde las llaves	65
Si se enciende	
la luz de advertencia.....	220
Si su vehículo necesita ser	
remolcado.....	212
Si su vehículo se	
queda atascado	243
Si su vehículo se	
sobrecalienta	240
Si suena la señal acústica	220
Si tiene una llanta	
ponchada.....	224
Entrada sin llave	64
EPS (Dirección asistida)	126
Función	126
Luz de advertencia.....	221
Especificaciones.....	246
Espejo retrovisor	
Espejo retrovisor interior.....	90
Espejos retrovisores	
exteriores.....	91
Espejo retrovisor interior.....	90
Espejos	
Espejo retrovisor interior.....	90
Espejos retrovisores	
exteriores.....	91

Espejos laterales	91
--------------------------------	-----------

Ajuste y plegado	91
------------------------	----

Espejos retrovisores

exteriores	91
-------------------------	-----------

Ajuste y plegado	91
------------------------	----

F

Faros.....	118
-------------------	------------

Interruptor de la luz.....	118
----------------------------	-----

Potencia en vatios	254
--------------------------	-----

Sustitución de las	
bombillas	202

Freno

Freno de estacionamiento	117
-------------------------------	-----

Líquido	253
---------------	-----

Luz de advertencia	220, 222
--------------------------	----------

Freno de estacionamiento	117
---------------------------------------	------------

Funcionamiento	117
----------------------	-----

Señal acústica de freno de	
estacionamiento aplicado...	222

Función de

almacenamiento	145
-----------------------------	------------

Función de protección**contra obstrucciones**

Elevador eléctrico	93
--------------------------	----

Fusibles	197
-----------------------	------------

G	
Ganchos	
Ganchos de sujeción	
(tapetes)	22
Gato	
Colocación de un gato	
hidráulico	176
Gato incluido con el	
vehículo	225
Guantera	146

H	
Herramientas	225

I	
Identificación	246
Motor	247
Vehículo	246
Indicadores	58, 59
Información para la	
gasolinera	276
Intermitentes de	
emergencia	210
Interruptor de encendido	
(interruptor del motor)	109

Interruptor del bloqueo de los	
elevadores eléctricos	93
Interruptor del motor	
(interruptor de encendido) ...	109
Interruptores	
Interruptor de emergencia	210
Interruptor de encendido	
(interruptor del motor)	109
Interruptor de la luz	118
Interruptor de las luces	
intermitentes de	
emergencia	210
Interruptor del bloqueo de los	
elevadores eléctricos	93
Interruptor del desempañador	
de la ventanilla trasera	138
Interruptor del limpia/	
lavaparabrisas	121
Interruptor del motor	109
Interruptores de cierre	
centralizado de las	
puertas	68
Interruptores de los	
elevadores eléctricos	93
Interruptores de los espejos	
retrovisores exteriores	91
Interruptores del	
control remoto del audio	132

L

Lámpara indicadora de falla ...	220
Lavado y encerado	152
Lavador	121
Interruptor	121
Preparación y revisión	
antes del invierno	128
Revisión	187
Limpiaparabrisas	121
Limpieza	152, 155
Cinturones de seguridad	156
Exterior	152
Interior	155
Rines de aluminio	153
Líquido	
Embrague	253
Freno	253
Lavador	187
Transmisión automática	252
Llanta de refacción	225
Presión de inflado	253
Ubicación de	
almacenamiento	225
Llanta ponchada	224
Llantas	188
Llanta de refacción	225
Presión de inflado	253
Reemplazo	224
Revisión	188
Rotación de las llantas	189
Si tiene una llanta	
ponchada	224
Tamaño	253
Llave de control remoto	
inalámbrico	64
Bloqueo/desbloqueo	67
Cambio de la batería	195

Llaves	64
Cambio de la batería	195
Entrada sin llave	64
Interruptor de encendido	
(interruptor del motor)	109
Interruptor del motor	109
Llave de control remoto	
inalámbrico	64
Placa del número	
de la llave	64
Si pierde las llaves	65
Luces	
Interruptor de faros	118
Interruptor de luces	
de niebla	120
Lista de luces interiores	142
Luces individuales	143
Luz interior	143
Palanca de luces	
direccionales	116
Potencia en vatios	254
Sistema de ingreso	
iluminado	144
Sustitución de las	
bombillas	200

Luces de advertencia	57
ABS	221
Alta temperatura del refrigerante del motor	220
Bajo nivel de combustible	221
Freno de estacionamiento	222
Lámpara indicadora de falla	220
Luz de recordatorio de cinturón de seguridad	222
Presión baja de aceite del motor	220
Puerta abierta	221
Sistema de carga	220
Sistema de frenos	220
Sistema de la dirección asistida	221
SRS	221
Transmisión automática	221
Luces de emergencia	
Interruptor	210
Luces de freno	
Potencia en vatios	254
Sustitución de las bombillas	206
Luces de la matrícula	118
Interruptor de la luz	118
Potencia en vatios	254
Luces de niebla	120
Interruptor	120
Potencia en vatios	254
Sustitución de las bombillas	203
Luces de posición	
delanteras	118
Interruptor de la luz	118
Potencia en vatios	254
Sustitución de las bombillas	205
Luces de reversa	
Potencia en vatios	254
Sustitución de bombilla	206

Luces direccionales	116
Palanca de luces direccionales	116
Potencia en vatios	254
Sustitución de las bombillas	205, 206
Luces direccionales	
delanteras	116
Palanca de luces direccionales	116
Potencia en vatios	254
Sustitución de las bombillas	205
Luces direccionales	
laterales	116
Palanca de luces direccionales	116
Luces direccionales	
traseras	116
Palanca de luces direccionales	116
Potencia en vatios	254
Sustitución de las bombillas	206
Luces individuales	143
Interruptor	143
Potencia en vatios	254
Luces interiores	143
Interruptor	143
Potencia en vatios	254
Luces traseras	118
Interruptor de la luz	118
Potencia en vatios	254
Sustitución de las bombillas	206
Luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor	220
Luz de recordatorio de cinturón de seguridad	222
Luz indicadora de conducción ecológica	100

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor.....	222
Luz recordatoria del cinturón de seguridad del pasajero delantero	222

M

Manija del gato.....	225
Mantenimiento	
Datos de mantenimiento	246
Mantenimiento que puede hacer usted mismo	172
Plan de mantenimiento	161
Requerimientos de mantenimiento	158
Rines de aluminio	153
Mantenimiento que puede hacer usted mismo.....	172
Medidor.....	59
Indicadores	58
Luces de advertencia.....	57
Medidores	59
Medidores de distancia recorrida.....	60
Ménsulas de anclaje	47
Motor	
Cofre	174
Cómo poner en marcha el motor	109
Compartimento	177
Interruptor de encendido (interruptor del motor).....	109
Interruptor del motor	109
Número de identificación	247
Posición "ACC"	109
Si debe detener el vehículo en caso de emergencia	211
Si el motor no arranca.....	236
Sobrecalentamiento	240

N

Número de identificación del vehículo	246
--	------------

P

Palanca

Palanca auxiliar de sujeción del cofre.....	174
Palanca de cambios	112, 115
Palanca de desbloqueo del cofre (perilla).....	174
Palanca de luces direccionales	116
Palanca del limpiaparabrisas	121
Palanca de cambios	112, 115
Si la palanca de cambios se ha quedado atrancada en la posición P	113
Transmisión automática.....	112
Transmisión manual	115
Plan de mantenimiento	161
Portabotellas.....	146
Presión de inflado de las llantas.....	191
Datos de mantenimiento	253
Protectores para niños	68
Puerta de carga.....	70

Puertas

Bloqueo de la puerta	67, 70
Espejos retrovisores	
exteriores	91
Luz de advertencia de	
puerta abierta	221
Protección para niños en	
las puertas traseras	68
Puerta de carga	70
Puertas laterales	67
Ventanas laterales	93
Vidrios de las puertas	93

Puertas laterales 67**Puerto AUX.....133****Puerto USB.....133****R****Radiador182****Reemplazo**

Batería del control remoto	
inalámbrico	195
Bombillas	200
Fusibles	197
Llantas	224

Refrigerante.....180

Capacidad	251
Preparación y revisión	
antes del invierno	128
Revisión	180

Refrigerante del motor180

Capacidad	251
Preparación y revisión	
antes del invierno	128
Revisión	180

Registro de información de eventos..... 8**Registros de datos del vehículo.....7****Reloj61****Remolque**

Anillo para remolcar	214
Remolcado de emergencia ...	212

Repostar 123

Apertura de la tapa del	
tanque de combustible	125
Capacidad	248
Tipos de gasolina	255

Rines193

Reemplazo	193
Tamaño	253

S**Seguridad para niños..... 39**

Cómo debe utilizar su niño	
el cinturón de seguridad	29
Instalación de sujeciones	
para niños	43
Interruptor del bloqueo de	
los elevadores eléctricos	93
Precauciones con	
la batería	186
Precauciones con las bolsas	
de aire	34
Precauciones con los	
cinturones de seguridad	30
Precauciones con los	
elevadores eléctricos	95
Precauciones para con	
la extracción de la	
batería de la llave	196
Protecciones para niños en	
las puertas traseras	68
Sistema de sujeción	
para niños	40

Señales acústicas

Dirección asistida	221
Freno de estacionamiento	222
Luz recordatoria	119
Nivel bajo del líquido de	
frenos	220
Recordatorio de cinturón de	
seguridad	222
Recordatorio de llave	110
Reversa	114

Servodirección.....	126
Luz de advertencia.....	221
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	126
Función	126
Luz de advertencia.....	221
Sistema antirrobo	
Alarma.....	53
Sistema inmovilizador del motor	52
Sistema de aire acondicionado	136
Sistema de aire acondicionado delantero	136
Sistema de apertura	
Cofre	174
Puerta de carga	70
Tapa de llenado de combustible	123
Sistema de audio	
Antena.....	134
Entrada de audio.....	133
Interruptor del sistema de audio en el volante	132
Puerto AUX.....	133
Puerto USB.....	133
Sistema de bloqueo del cambio.....	113
Sistema de corte de la bomba de combustible	219
Sistema de enfriamiento	180
Sobrecalentamiento del motor	240
Sistema de ingreso iluminado	144

Sistema de sujeción para niños.....	40
Asientos junior (asientos reforzadores), definición.....	41
Asientos junior (asientos reforzadores), instalación	46
Asientos para bebés (asientos para niños pequeños), definición	41
Asientos para bebés (asientos para niños pequeños), instalación	44
Asientos para niños (asientos convertibles), definición.....	41
Asientos para niños (asientos convertibles), instalación	44, 45
Instalación de CRS con cinturones de seguridad	44
Instalación del CRS con anclajes rígidos ISOFIX.....	47
Instalación del CRS con correas superiores.....	48
Sistema inmovilizador.....	52
Sistema inmovilizador del motor	52
Sobrecalentamiento	240
Sugerencias para el asentamiento	100
Sugerencias para la conducción en invierno.....	128

T	
Tacómetro	59
Tapa de llenado de combustible	123
Repostar	123
Tapetes	22
Tomacorrientes	149
Transmisión	112, 115
Si la palanca de cambios se ha quedado atrancada en la posición P	113
Transmisión automática	112
Transmisión manual	115
Transmisión automática	
Si la palanca de cambios se ha quedado atrancada en la posición P	113
Transmisión automática	112
Transmisión manual	115
Aceite	252

V	
Velocímetro	59
Ventanillas	93
Desempañador de la ventanilla trasera	138
Elevadores eléctricos	93
Lavador	121
Vidrios de las ventanillas	93
Viseras parasol	149
Visualizador	59
Volante de dirección	88
Ajuste	88
Interruptores de audio	132



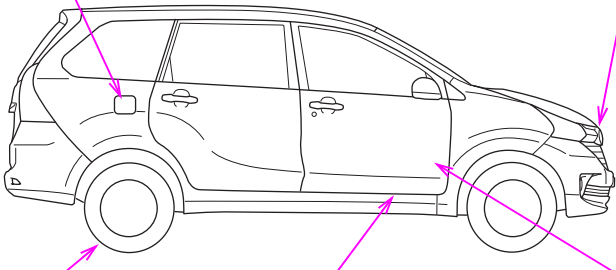
INFORMACIÓN PARA LA GASOLINERA

Tapa de llenado de combustible

P. 125

Palanca auxiliar de sujeción del cofre

P. 174



STYPIAV007

Presión de inflado de las llantas

P. 253

Mecanismo de apertura de la tapa de llenado de combustible

P. 125

Botón de desbloqueo del cofre

P. 174

Capacidad del tanque de combustible (Referencia)	45 L (11,9 gal., 9,9 gal.Ing.)	
Tipo de combustible	P. 255	
Presión de inflado de las llantas en frío	P. 253	
Capacidad de aceite de motor (Drenaje y relleno — referencia)	Con filtro Sin filtro	L (qt., qt.Ing.) 3,5 (3,7, 3,1) 3,3 (3,5, 2,9)
Tipo de aceite de motor	P. 249	